

Le

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
Saison 78 - 79	
Palmarès	1
50 championnat du Monde de Casino	3
Saison 79 - 80	
330 championnat d'Europe au 71/2	4
20 championnat international d'Autriche pour Seniors	5
Hollande - Belgique aux trois bandes	6
Les médailles décernées	6
Les records	7
Les vingt meilleurs joueurs européens	11
XXII ^e assemblée générale	14
Adresses	15



Janvier 1980

No 80

Rédaction et administration

J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint-Hubert, 22 — B.1150 Bruxelles — Tél. (02) 762.68 41

SAISON 1978 - 1979

PALMARES

Championnats d'Europe

47/2 :

1. Connesson (France)	14	77,77	133,33	386
2. Dielis (Belgique)	10	72,57	133,33	363
3. Hose (Allemagne)	10	60,86	200,00	327

71/2 :

1. Ceulemans (Belgique)	12	50,33	150,00	204
2. Connesson (France)	10	46,02	100,00	225
3. Muller (Allemagne)	10	45,81	150,00	296

47/1 :

1. Dielis (Belgique)	12	29,10	42,85	125
2. Hose (Allemagne)	12	28,55	50,00	154
3. V.d. Smissen (Hollande)	12	24,06	60,00	140

Bande :

1. Ceulemans (Belgique)	12	11,73	18,18	114
2. Connesson (France)	12	8,18	16,66	111
3. Vultink (Hollande)	12	7,86	15,38	77

3 bandes :

1. Ceulemans (Belgique)	22	1,369	2,000	10
2. Scherz (Autriche)	18	1,059	1,500	8
3. Vierat (France)	16	1,029	1,333	8

Billard artistique :

1. Nadal (Espagne)	292	170	48
2. Fernandez (Espagne)	258	172	44
3. Steylaerts (Belgique)	245	181	42

Pentathlon :

1. Ceulemans (Belgique)	14	54	260,48
2. V.d. Smissen (Hollande)	10	47	137,33
3. Dielis (Belgique)	10	42	144,28

Juniors 47/2 :

1. Arnouts (Hollande)	13	26,92	50,00	183
2. Grethen (Luxembourg)	12	23,41	50,00	194
3. Adrichen (Hollande)	10	19,75	66,66	159

Juniors libre :

1. Grethen (Luxembourg)	14	84,00	300,00	670
2. Klyn (Hollande)	10	18,46	50,00	229
3. Zanetti (Italie)	8	45,25	150,00	300

Coupe d'Europe :

1. B.C. Barcelona (Espagne)	6	22	0,760
2. R. Mechelen (Belgique)	6	20	0,874
3. A.B. St.-Maur (France)	5	19	0,686

Pentathlon « équipes » :

1. Hollande A	7	29	101,81
2. Allemagne	6	31	108,12
3. Belgique	6	28	112,09

Championnats du Monde

Bande :

1. Ceulemans (Belgique)	12	10,81	20,00	86
2. Dielis (Belgique)	12	10,42	18,18	63
3. Vultink (Hollande)	12	7,65	16,66	82

3 bandes :

1. Ceulemans (Belgique)	20	1,384	2,142	9
2. Kobayashi (Japon)	20	1,036	1,666	14
3. Yoshihara (Japon)	16	1,067	1,463	9

Billard artistique :

1. Steylaerts (Belgique)	311	163	50
2. Fernandez (Espagne)	292	169	46
3. Corin (Belgique)	275	162	45

Tournois internationaux

Le Caire — 3 bandes :

1. Boulanger (Belgique)	12	1,041	1,304	7
2. Dufetelle (France)	12	0,909	1,091	8
3. Scherz (Autriche)	10	0,966	1,304	8

Belgica — billard artistique :

1. Van Oosterhout (Hollande)	308	175	52
2. Nadal (Espagne)	295	172	48
3. Steylaerts (Belgique)	277	183	44

Coupe Van Beem — Jeunesse :

1. Belgique	8	42	8,27
2. Hollande	3	27	6,97
3. Allemagne	1	22	5,55

Coupe Citroën — 3 bandes :

1. Ceulemans (Belgique)	12	1,544	2,000	13
2. Van Bracht (Hollande)	10	1,162	2,307	11
3. K. Thogersen (Danemark)	10	1,066	1,395	8

Hollande - Belgique — 3 bandes :

1. Belgique	25	1,182	1,666	9
2. Hollande	7	0,945	1,090	10

Les champions 78 - 79

(dans l'ordre : points de match, moyennes générale et particulière, séries, nombre de participants, moyenne d'ensemble).

Partie libre :

Weingartner (Autriche)	8	49,51	166,66	254	6	32,70
Wesenbeek (Belgique)	14	112,90	250,00	500	8	69,34
Bourezg (France)	10	114,30	250,00	471	7	61,35
Bongers (Hollande)	13	159,09	500,00	1031	8	92,59
Zanetti / Italie (1)	11	54,84	133,33	398	7	17,85
Koevoets / Suisse (1)	6	12,77	23,20	144	5	15,20
(1) sur 400 points.						

47/2 :

Hoche (Allemagne dém.)	8	12,20	18,18	82	6	
Hose (Allemagne féd.)	12	64,86	133,33	270	8	30,89
Stenzel (Autriche)	10	29,85	50,00	173	6	22,70
Schrauwen (Belgique)	12	67,42	133,33	319	8	48,38
Connesson (France)	12	66,00	100,00	367	8	27,58
Havermans (Hollande)	10	69,47	200,00	373	8	70,40
Connesson (Europe)	14	77,77	133,33	386	8	52,84

71/2 :

Muller (Allemagne)	12	58,06	150,00	298	8	25,98
Mastny (Autriche)	8	15,53	30,00	115	6	11,11
Ceulemans (Belgique)	12	53,65	150,00	209	8	24,03
Aguilera (Espagne)	14	21,87	47,85	114	8	13,04
Connesson (France)	12	33,79	150,00	285	8	16,77
Steures (Hollande)	10	21,45	30,00	186	8	20,42
Ceulemans (Europe)	12	50,33	150,00	204	8	29,93

47/1 :

Hose (Allemagne)	10	33,33	42,85	183	6	12,06
Scherz (Autriche)	10	16,66	75,00	121	6	8,58
Dielis (Belgique)	12	38,60	50,00	144	8	19,58
Aguilera (Espagne)	14	14,78	25,00	141	8	10,68
Connesson (France)	8	30,26	100,00	300	6	13,69
V.d. Smissen (Hollande)	14	31,34	50,00	224	8	20,66
Dielis (Europe)	12	29,10	42,85	125	8	20,73

Bande :

Ohagen (Allemagne)	10	6,82	18,18	53	8	6,57
Scherz (Autriche)	12	8,33	10,00	59	7	4,22
Ceulemans (Belgique)	14	10,52	16,66	64	8	5,94
Connesson (France)	10	8,84	15,38	82	6	4,33
Vultink (Hollande)	12	8,24	20,00	119	8	6,75
Ceulemans (Europe)	12	11,73	18,18	114	8	6,57
Ceulemans (Monde)	12	10,81	20,00	86	8	6,71

3 bandes :

Tiedtke (Allemagne)	12	0,770	0,952	11	12	0,724
Scherz (Autriche)	7	1,069	1,428	12	6	0,825
Ceulemans (Belgique)	14	1,448	2,142	13	8	0,865
K. Thogersen (Danemark)	12	1,032	1,538	9	8	0,869
Rico (Espagne)	12	0,820	1,111	11	9	0,720
Vierat (France)	12	0,947	1,250	8	8	0,800
Van Bracht (Hollande)	12	1,032	1,500	9	8	0,902
Oddo / Italie (1)	14	0,925	1,136	8	8	0,615
Neves (Portugal)	12	0,833	1,224	12	8	
Niederlander (Suisse)	7	0,720	0,833	6	5	0,675
Ceulemans (Europe)	22	1,369	2,000	10	12	0,896
Gonzales (S. Amérique)	18	0,904	1,463	8	14	0,805
Ceulemans (Monde)	20	1,384	2,142	9	12	
(1) sur 50 points.						

Billard artistique : (dans l'ordre : points, essais, figures, nombre de participants) :

Corin (Belgique)	342	153	55	6
Steylaerts (Belgique)	324	170	53	6
Nadal (Espagne)	317	170		8
Mouradian (France)	226	184	38	6
V. Oosterhout (Hollande)	234	187	38	8
Nadal (Europe)	292	170	48	9
Steylaerts (Monde)	311	163	50	10

Pentathlon : (dans l'ordre : points de rencontres, points de matches, moyenne proportionnelle, nombre de participants) :

Muller (Allemagne)	8	35	117,06	6
Ceulemans (Belgique)	12	51	177,67	7
Vierat (France)		29	82,52	5
V.d. Smissen (Hollande)	8	28	104,22	5
Ceulemans (Europe)	14	54	260,48	8

5ème Championnat du Monde de Casino à Pesaro

Organisé par la nouvelle Fédération Italienne des Amateurs de Billard Sportif FIABS, cette importante manifestation a connu un immense succès et laissera à tous ceux qui ont eu la chance d'y assister un souvenir lumineux. D'autres que moi sauront commenter mieux le déroulement de la compétition et les prouesses des participants. Je tiens cependant à souligner quelques aspects particulièrement frappants pour celui qui est un tenant du jeu de carambole.

Le nombre des compétiteurs tout d'abord qui était de 21, ce qui manifestement atteignait une limite à ne pas dépasser. Il est expliqué par les circonstances spéciales, nées de la récente fusion de la FIBS et de la FISAB, qui ont conduit les organisateurs à inviter 12 joueurs italiens, en plus des représentants de la CSA, trois Argentins et trois Uruguayens, et de deux Danois et d'un Suédois. Jouant en poule unique, soit un total de 210 parties, réparties sur huit jours de compétition et 28 séances, le nombre moyen de billard requis était de 7 ou 8.

Or, neuf tables étaient alignées dans la magnifique enceinte du Palais des Expositions de Pesaro, toutes fournies par des fabricants différents. Voilà qui ne manquera pas d'étonner. Mais cela s'explique également par une exigence toute particulière à laquelle la FIABS avait à faire face. Ceux qui se souviennent du commentaire que j'avais publié ici-même à la suite du 3ème C.M. de Campione d'Italia, savent que j'avais sévèrement critiqué le fait que le matériel de jeu n'était pas unifié et que le résultat final pouvait être falsifié de ce fait même, un italien gagnant certainement en Europe et vice-versa, si le CM se déroulait en Amérique du Sud ou du Sud.

Il faut tirer un grand coup de chapeau au nouveau président de la FIABS, Monsieur Rossetti, pour avoir réalisé cette unification, même si elle n'était pas encore parfaite. Pour cela, il lui fallait gagner le concours des billardiers italiens et c'est tout à son honneur qu'ils aient été neuf à accepter cette gageure. Certes, et de l'avis des joueurs, les tables présentaient de notables différences de rendement sur lesquelles un joueur de carambole se serait vraisemblablement cassé les dents, mais, et je me dois de le souligner, cela n'a pas nui au spectacle et, pour autant que je puisse en juger, n'a pas influencé le résultat final.

Une autre expérience a été tentée à cette occasion et qui est la participation de trois joueurs appartenant aux fédérations nordiques. Comme le montre le classement final, Blomdahl, Age Vad et Christensen se sont tous classés aux derniers rangs; ils n'ont cependant jamais été ridicules et se sont améliorés en cours de championnat. La victoire de Age Vad sur l'un des représentants italiens en constitue la meilleure illustration. Il faut, en effet, souligner qu'il y n'y a guère de réelle parenté entre le carambole à quilles et le jeu à l'italienne. Briller dans une spécialité que l'on ne pratique que depuis huit jours n'était guère possible. On peut en tirer la conclusion qu'un bon joueur de billard est, quelle que soit à l'origine, la spécialité qu'il pratique, en mesure de jouer à un bon niveau, avec un minimum d'entraînement, même dans une autre discipline.

J'irai encore plus loin en affirmant que l'interpénétration des disciplines sera profitable à chacune des spécialités. La preuve en a été fournie par l'Argentin Gomez, qui bien que classé second, a été unanimement considéré comme le plus complet. Or Gomez est un excellent joueur de trois bandes et son attaque de bille très pénétrante le distingue des joueurs italiens qui ne font souvent

que pousser.

Je regrette que le grand joueur de snooker, Rex Williams ait noncé à participer, car c'eut été une expérience intéressante voir ce spécialiste de la touche à distance, à l'oeuvre dans une discipline.

Deux mots encore sur le déroulement du championnat. Le vainqueur Sessa est italien et a obtenu 17 victoires pour 3 défaites, devance Gomez, représentant la fédération argentine qui a 14 points de victoires pour 5 défaites, à égalité avec son compatriote Filippi, mais classé devant lui en raison de sa meilleure moyenne générale. Le nouveau champion du monde a mérité son titre par des extraordinaires applaudissements que sa dernière victoire contre Filippi lui a valu sont plus que justifiés. Il faut souligner cependant, et Claudio Nadal, délégué de l'UMB, me le faisait remarquer justement, que nul ne se serait offusqué si le vainqueur eût été Gomez. Filippi, Coppo, Lotti ou Mazzarella. Le jeu de carambole qui tout en exigeant une technique accomplie, est moins rigoureux et laisse quelque place à la réussite, offre cet avantage que son pronostic est difficile. Cela en fait le charme et l'impact sur le public. Suivi par 1000 spectateurs en moyenne et par 2000 lors de la finale, cette discipline est spectaculaire et entretient le suspense par des renversements de score impensables en carambole. Facile à suivre, ce jeu aussi défensif qu'offensif, n'est jamais monotone et ce n'est pas Madame Stassen, en principe allergique au jeu de billard, qui me contredira.

Une petite remarque en passant qui n'est pas sans intérêt pour ceux qui s'inquiètent du renouvellement de nos formules de championnat de carambole : Le casino ne connaît pas de match nul, le joueur atteignant le nombre de points (250 en compétition internationale) le premier étant déclaré vainqueur.

Le tableau final comporte une moyenne générale. Il est bon d'expliquer à ceux qui ignorent les règles de ce jeu qui repose autant sur la défensive que l'attaque, qu'elle est le produit de la division du total des points réalisés par un joueur sur l'ensemble des parties jouées par le total des points obtenus par ses adversaires.

La meilleure moyenne particulière est obtenue par le joueur qui termine sa partie avec le plus grand écart de points.

Quelles conclusions tirer de cette magnifique compétition brillamment organisée qui, pour la première fois en Italie a eu l'honneur journalier de la presse écrite et parlée à l'échelon national. Tout d'abord un sentiment d'intense satisfaction que les efforts entrepris par des hommes clairvoyants pour réunir deux fédérations longtemps opposées aient immédiatement été récompensés. Puis une confirmation de notre certitude que le billard ne peut que profiter d'un rapprochement de ces différentes formes de jeu. Enfin, la preuve qu'avec l'unification des conditions matérielles de jeu les compétitions internationales ne font que gagner en intérêt, non seulement sur le plan sportif pur, mais aussi sur celui du spectacle. Cela justifie l'existence d'organismes internationaux dont la tâche principale est de coordonner les efforts de ces hommes dévoués qui, tels les présidents Rossetti et Capitani pour le casino, ont su mettre l'intérêt général avant tout particularisme national.

Tout en remerciant les organisateurs du 5ème championnat du monde de Casino de leur excellent accueil et de leur incomparable hospitalité, c'est un sentiment de reconnaissance que je voudrais exprimer, celui qui m'a inspiré cet exemple de progrès réalisé par des hommes qui n'ont pas craint de bouleverser des habitudes ancestrales.

A. Gagnaux
président de la CEB

CLASSEMENT FINAL :

1. SESSA, Attilio (Italie)	17 vict.	1.205 m.g.
2. GOMEZ, Nestor (Argentine)	15	1.223
3. FILIPPI, Nelson (Argentine)	15	1.173
4. COLOMBO, G. (Italie)	15	1.162
5. CAMMARATA, Nicolo (Italie)	14	1.130
6. COPPO, Paolo (Italie)	13	1.113
7. LOTTI, Marcello (Italie)	13	1.053
8. MAZZARELLA, Onofrio (Italie)	12	1.119
9. FANTASIA, Ricardo * (Argentine)	12	1.072
10. BERRONDO, Anselmo ** (Uruguay)	11	1.043
11. CAVALLARI, F. (Italie)	11	1.037
12. CROTTI, Winkler (Italie)	10	1.021
13. CAPPELLI, Giovanni (Italie)	10	0.962
14. PIZZI (Italie)	9	0.987
15. ACANFORA, Domenico *** (Italie)	8	0.993
16. MACEDO (Uruguay)	8	0.974
17. PROSERPIO (Italie)	7	0.919
18. DOS REIS (Uruguay)	5	0.842
19. BLOMDAHL, Lennart (Suède)	2	0.769
20. AAGE VAD, Svend (Danemark)	2	0.720
21. CHRISTENSEN, Kurt (Danemark)	1	0.703

* Champion du monde sortant (1978).

** Champion du monde en 1968.

*** Champion du monde en 1977.

SAISON 1979 - 1980**XXXIII Championnat d'Europe au 71/2**

Torhout (Belgique) 15-18/11/79

1 ^{er} tour :	De Sutter - Ceulemans	300-252	7
	Arenaza - Wesenbeek	300-300	19
	Connesson - Grethen	300-175	12
	Vultink - Mastny	300-166	6
2 ^o tour :	Ceulemans - Hose	300- 42	2
	Muller - Wesenbeek	300-284	7
	Arenaza - Grethen	300-300	12
	De Sutter - Mastny	300-267	10
3 ^o tour :	Vultink - Hose	300-198	4
	Connesson - Arenaza	300- 12	2
	Ceulemans - Mastny	300- 22	4
	Muller - Grethen	300-140	10
4 ^o tour :	Hose - Mastny	300-154	10
	Muller - Arenaza	300-171	6
	Vultink - De Sutter	300- 24	4
	Connesson - Wesenbeek	300-290	7
5 ^o tour :	Grethen - Wesenbeek	300-233	16
	Hose - De Sutter	300- 80	4
	Muller - Connesson	300-147	2
	Vultink - Ceulemans	300-210	8
Poule A :	1. Vultink	8 57,14	75,00
	2. Ceulemans	4 50,57	150,00
	3. Hose	4 42,00	75,00
	4. De Sutter	4 28,16	42,85
	5. Mastny	0 15,40	—

Poule B :	1. Muller	8 48,00	150,00
	2. Connesson	6 45,52	150,00
	3. Grethen	3 18,30	25,00
	4. Arenaza	2 20,07	25,00
	5. Wesenbeek	1 22,59	15,78

Pour les 9^o et 10^o places : Wesenbeek - Mastny : 300-48 en 4.

Pour les 7^o et 8^o places : Arenaza - De Sutter : 300-233 en 5.

Pour les 5^o et 6^o places : Grethen - Hose : 300-287 en 5.

Poule finale : Muller - Ceulemans : 300-300 en 9.

Connesson - Vultink : 300-224 en 3.

Connesson - Ceulemans : 300-255 en 2.

Vultink - Muller : 300-264 en 7.

Classement poule finale :

1. Connesson	4	106,71	150,00
2. Vultink	4	45,77	42,85
3. Muller	3	48,00	150,00
4. Ceulemans	1	40,26	33,33

Classement général :

1. F. Connesson (France)	10	58,60	150,00
2. H. Vultink (Hollande)	10	53,87	75,00
3. D. Muller (Allemagne)	9	43,02	150,00
4. R. Ceulemans (Belgique)	5	50,53	150,00
5. F. Grethen (Luxembourg)	5	22,92	60,00
6. K. Hose (Allemagne)	4	45,08	75,00
7. J. Arenaza (Espagne)	4	24,61	60,00
8. M. De Sutter (Belgique)	4	31,23	42,85
9. W. Wesenbeek (Belgique)	3	26,54	75,00
10. K. Mastny (Autriche)	0	19,23	—

Pour ce 33^{me} championnat qui s'est déroulé du 15 au 18 novembre 1979 à Torhout, neuf joueurs étaient régulièrement inscrits. Pour adopter la formule de deux poules de cinq joueurs, un troisième Belge, Marc De Sutter a été invité. Les deux poules groupèrent finalement dans l'ordre d'une part le Belge Ceulemans, tenant du titre, l'Allemand Hose, le Hollandais Vultink, l'Autrichien Mastny et le Belge De Sutter. D'autre part, l'Allemand Muller, le Français Connesson, le Belge Wesenbeek, l'Espagnol Arenaza et le Luxembourgeois Grethen.

Le premier tour déara en fanfare : De Sutter renouvelait son exploit réalisé en championnat de Belgique et battait Ceulemans en 7 reprises. Vultink triomphait en 6 de Mastny et Connesson battait Grethen en 12. Wesenbeek et Arenaza se partageaient les points.

Le deuxième tour vit Ceulemans, redevenu lui-même, battre Hose en 2 et De Sutter poursuivre sur sa lancée en battant Mastny en 10. Dans l'autre poule, Wesenbeek s'inclinait devant Muller en 7 tandais que Arenaza et Grethen faisaient match-nul.

Au troisième tour Ceulemans battait Mastny en 4 et Vultink fit de même avec Hose. Connesson triomphait d'Arenaza en 2 et Muller mit 10 reprises pour battre Grethen.

Au quatrième tour Vultink battit De Sutter en 4, Hose battit Mastny en 10, Connesson l'emportait de 10 points sur Wesenbeek en 7 et Muller battait Arenaza en 6 reprises.

Au conquième tour, enfin, Vultink battait Ceulemans 300 à 210 en 8, Hose battait De Sutter 300 à 80 en 4, Muller l'emportait sur Connesson 300 à 147 en 2 et Wesenbeek se faisait battre par Grethen en 16.

Poule A.

1. Vultink	22	54,54	199	75,00
2. Ceulemans	21	50,57	180	150,00
3. Hose	20	42,00	155	75,00
4. De Sutter	25	28,16	146	42,85
5. Mastny	30	20,30	84	—

Poule B.

1. Muller	23	52,17	298	150,00
2. Connesson	23	45,52	157	150,00
3. Grethen	50	18,30	122	25,00
4. Arenaza	39	20,07	123	25,00
5. Wesenbeek	47	23,55	147	15,78

Ceulemans accédait à la finale mais avec une défaite - celle subie devant Vultink - et la mauvaise moyenne de 26,25. Muller prit la tête de la poule finale avec une victoire sur Connesson en 2 reprises. Aux matches suivants, Ceulemans fit match nul avec Muller en 9, alors que Vultink prit sa première défaite devant Connesson en 3 reprises. Muller comptait ainsi 3 points pour 2 à Vultink et Connesson et 1 à Ceulemans.

Wesenbeek battait Mastny pour la 9me place et De Sutter s'inclinait devant Arenaza pour la 7me place. Grethen, battant Hose par 300 à 287 en 5 reprises, s'octroyait la 5me place.

Le dernier tour vit Connesson battre Ceulemans par 300 à 255 en 2 et Vultink battre Muller par 300 à 264 en 7 reprises.

1. Connesson	106,71	286	150,00
2. Vultink	45,77	199	42,85
3. Muller	48,00	298	150,00
4. Ceulemans	40,26	189	33,33

Constatons simplement que Ceulemans, comme tenant du titre, ne prit qu'un seul point contre les autres et que la victoire de F. Connesson est bien méritée.

L'organisation du B.C. De Gouden Sleutel Gand fut parfaite. Pourtant, le sport-hal "Flandria Ranch" était perdu dans les prairies, loin d'une ville et même du village. Les joueurs et les invités étaient logés dans le splendide "Novotel" mais à +- 15 kms de la salle.

Le vendredi matin, une visite aux usines "Flandria" était prévue et la réception dans la maison communale de Zedelgem a été très appréciée.

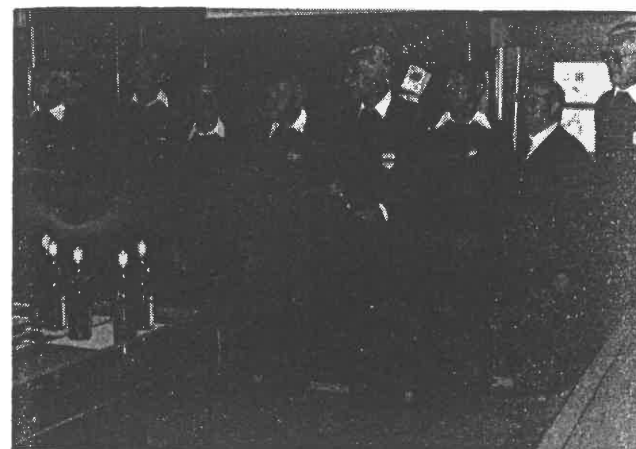
Nous avons remarqué la présence de Monsieur G. De Muynck, D.S. ff. de l'U.M.B., Schlembach, Knockaert et Schouten, membres bienfaiteurs de la C.E.B., et les délégués des fédérations P. de Booy (Pays-Bas), J. Guyart (France), R. Feige (All.Féd.) Goedert (Luxembourg) et F. Gombeer (Belgique).

Un banquet dans le typique "Pannenhoeve" a clôturé le championnat.

E. Beerens

2° championnat international d'Autriche pour Seniors aux trois bandes (40 points).

(19-22 septembre 1979)



Van links naar rechts :

Jan Doggen, Bert Teegelaar, Jupp Bücken, Sören Sögard, Enoï Zanetti, Hans Hof, Ernst Reicher, Werner Reisinger.

1. J. Doggen (Hollande)	14	0.936	1.142	8
2. B. Teegelaar (Hollande)	11	0.670	0.888	5
3. J. Bücken (Allemagne)	10	0.666	0.909	9
4. S. Sögard (Danemark)	6	0.572	0.714	7
5. E. Zanetti (Italie)	6	0.505	0.625	4
6. J. Hof (Autriche)	5	0.544	0.769	5
7. E. Reicher (Autriche)	4	0.507	0.430	6
8. W. Reisinger (Autriche)	0	0.412	—	4

Le 1° championnat, disputé les 23 et 24 septembre 1978, avait donné le classement suivant :

1. W. Reisinger (Autriche)	8	0.697	1.081	6
2. E. Zanetti (Italie)	6	0.524	0.655	7
3. H. Hof (Autriche)	6	0.521	0.615	6
4. M. D'Addario (Italie)	4	0.487	0.769	6
5. H. Prohaska (Autriche)	4	0.354	0.425	5
6. F. Baburek (Autriche)	2	0.429	0.487	5

Holländischer Doppelsieg bei den Old Boys

Wien, 19 - 22.9.1979

Alle grossen Sportarten haben Veranstaltungen für jene Aktiven, die aus Altersgründen nicht mehr die volle Leistung erbringen können oder auch am Zenith ihres Könnens den Platz jüngeren Sportkollegen freimachen. Österr. Seniorenmeisterschaften waren bereits Tradition als im Herbst 1978 zwei Sportfreunde aus Italien eingeladen wurden und damit die Meisterschaft den Zusatz "International" bekam. Heuer waren es bereits 5 Nationen die an diesem Bewerb teilnahmen - eine erfreuliche Zunahme des Interesses.

Einen Wermutstropfen gab es für den Veranstalter - die Absage von René Vingerhoedt, der in Wien von früheren Turnieren viele Freunde hat.

Der KNBB machte aber dieses Manko wieder wett und entsandte gleich 2 Spieler nach Wien. Die Holländischen Billardfreunde sind auf allen Gebieten hochaktiv. Ihre Jugendarbeit ist berühmt und erfolgreich, niederländische Spieler zählen zum Favoritenkreis bei Europa- und Weltmeisterschaften und, wie man sieht, bei Seniorenturnieren sind sie auch konkurrenzlos.

Jan Doggen war der verdiente Sieger dieser Meisterschaft. Er spielt mit jugendlichem Elan und die Spieler, die ihn einigermassen sicher schlagen können, kann man an den Fingern einer Hand abzählen.

Bert Teegelaars 2. Platz wackelte zweimal. Zuerst musste er einen Punkt an Hof abgeben, dann liess er Zanetti bei 40 Points Distanz bis auf 38 kommen. Aber Fortuna neigte sich dann doch zum letzten Endes dem Besseren zu.

Bücken hatte mit seinem Billardleben bereits abgeschlossen und sagte am Telefon: "Nein, ich spiele ja nicht mehr Billard". In der folgenden Nacht vollzog sich ein Sinneswandel und nun hiess es: "Ich komme". Ein Beweis, dass speziell auf besondere Gruppen ausgerichtete Veranstaltungen motivieren können. Er hat die Turnierhöchstserie mit 9 erzielt und lieferte dem Sieger einen grossartigen Kampf. In nur 36 Aufnahmen erzielte er 38 Points.

Sögard, Dänemarks Dreibandmeister der "Vor-Thögersen-Zeit" hatte das Malheur, 2 Partien um 1 Point zu verlieren, das kostete ihn den 3. Platz.

Zanetti hat ein besonders herzliches Verhältnis zu Wien. Die Teilnahme war für ihn eine Selbstverständlichkeit. Er liebt den Billardsport und zählt zu den Spielern, die gerne spielen, auch wenn die Erfolge kleiner werden. Mit seinem 5. Platz hat er respektable Spieler hinter sich gelassen.

Die österreichischen Teilnehmer bildeten wie die Holländer einen Block...

...Zuerst Hof, ein Spieler, der erst mit 40 Jahren zum Turniersport gekommen ist und heute noch verbesserungsfähig ist. Dann Reicher, der erfolgreiche Weltklassemann von 1930 bis 1955. Wie es bei Weltklassemännern einmal üblich ist, sie wachsen mit dem Gegner.

Jan Doggen rettete sich nur knapp ins Ziel. Zuletzt Titelverteidiger Reisinger. Zu Turnierbeginn knapp vom Urlaub zurück, dazu eine Grippe und verschärfend heuer wesentlich stärkere Gegner - das konnte nicht gut gehen. Statt der 0.7 vom Vorjahr blieben magere 0.4 übrig.

Der OABV hat die Landstrasser Billardfreunde mit der Durchführung des Turnieres betraut. Dieser Verein, der unter der Führung von Hans Prohaska auf eine 40-jährige Geschichte zurückblicken kann, hat diese Veranstaltung ohne Fehler abgewickelt.

Als Turnierleitung fungierten der Verbandssportleiter Herbert Lerner, sein Stellvertreter Horst Toman und der Sportleiter des austragenden Vereines Helmut Frotzbacher.

Die Spieler Doggen, Sögard und Teegelaar wurden von ihren Gattinnen begleitet. Der KNBB wurde durch seinen Vizepräsidenten Jan Lageweg repräsentiert. Seine charmante Gattin nützte als Klaviervirtuosin die Gelegenheit um in die Musikstadt Wien zu kommen.

Das Abschlussbankett fand traditionell beim "Heurigen" statt und versammelte Spieler, Schiedsrichter, Funktionäre und alle Billardfreunde in fröhlicher Atmosphäre.

Präsident Reisinger - Initiator dieses Turnieres - hob in seiner Ansprache die positiven Auswirkungen von solchen Veranstaltungen hervor und wünschte allen Gästen aus dem Ausland.

"Servus und ein Wiedersehen in Wien"

Heinrich Weingartner.

Hollande - Belgique aux trois bandes

Rijen 13-14/10/79

1. Belgique	21	861	814	1,057
2. Hollande	11	776	814	0,953

6.

R. Ceulemans	7	240	151	1,589	2,068	16
R. Steylaerts	6	238	229	1,039	1,363	14
F. De Jonghe	6	217	200	1,085	1,463	8
W. Gijssels	2	186	234	0,709	0,769	9

R. van Bracht	3	225	248	0,907	1,200	9
E. Vande Looy	0	168	209	0,803	-	8
Ch. V.d. Smissen	4	192	186	1,032	1,276	9
J. de Wilde	4	191	171	1,116	1,200	8

R. Van Bracht annule avec Ceulemans en 50 reprises et bat Gijssels.

Ch. Vander Smissen bat De Jonghe et Gijssels.

J. de Wilde bat Steylaerts et Gijssels.

Répartition des médailles décernées par la C.E.B.(1) à fin 1978 - 1979.

EN CHAMPIONNATS D'EUROPE :

	or	argent	bronze	Total
Allemagne	10	23	20	53
Autriche	3	16	9	28
Belgique	81	49	40	170
Danemark	0	2	1	3
Espagne	8	6	16	30
France	13	15	22	50
Hollande	25	32	29	86
Italie	0	0	2	2
Luxembourg	2	1	1	4
Suède	1	0	0	1

EN CHAMPIONNATS DU MONDE :

Allemagne	3	4	5	12
Autriche	1	2	6	9
Belgique	41	15	14	70
Danemark	0	0	1	1
Espagne	4	5	7	16
France	6	4	7	17
Hollande	3	11	6	20
Portugal	0	1	0	1

(1) Nous supposons qu'elles ont été décernées depuis la création de la CEB en 1958, bien que leur octroi n'ait été décidé qu'à Berlin en 1964. Les premières places, auparavant, n'en furent pas moins acquises avec autant de mérites.

Les organisations à fin 1978 - 1979

	C.E.	C.M.	A.G.	Total
Allemagne dém.	0	0	1	1
Allemagne féd.	18	10	2	30
Autriche	2	1	2	5
Belgique	20	15	3	38
Danemark	2	0	1	3
Espagne	22	5	2	29
France	24	4	2	30
Hollande	33	8	2	43
Italie	5	0	2	7
Luxembourg	1	0	2	3
Portugal	3	0	1	4
Suisse	4	0	1	5

Les records de moyennes particulières et générales et de séries.

(Pour les moyennes générales, le chiffre entre parenthèses indique le nombre de parties jouées).

N.B. : Le record est attribué au joueur qui l'a réussi le premier.

Libre	Particulière		Générale		Séries	
Monde	500,00	Garcia	375,00	(6) Scholte	2500	Scholte 65
Europe	500,00	Van Hassel	375,00	(6) Scholte	2500	Scholte 65
Allemagne féd.	500,00	Spielmann	375,00	(6) Hose	1750	Muller 78
Allemagne dém.	250,00	Hoche	59,52	(5) Uhlmann	498	Hoche 74
Autriche	500,00	Weingartner	283,33	(6) Stenzel	919	Weingartner 66
Belgique	500,00	Van Hassel	370,05	(6) Schrauwen	2314	Dielis 72
Espagne	500,00	Domingo	166,66	(6) Galvez	1994	Orti Velez 61
France	500,00	Galmiche	357,14	(6) Marty	2064	Marty 66
Hollande	500,00	De Ruyter	375,00	(6) Scholte	2500	Scholte 63
Italie	250,00	Oddo	46,66	(8) Oddo	498	Oddo 77
Portugal	500,00	Pinto	86,76	(9) Pinto	500	Pinto 64
Suisse	250,00	Nussberger	38,14	(10) Nussberger	500	Nussberger 52

47/2	Particulière		Générale		Séries	
Monde	400,00	Marty	118,75	(6) Ceulemans	772	Dielis 72
Europe	400,00	Van de Pol	217,20	(6) Dielis	2010	Dielis 73
Allemagne féd.	400,00	Muller	119,47	(7) Hose	775	Hose 76
Allemagne dém.	44,44	Hoche				
Autriche	200,00	Stenzel	60,30	(7) Stenzel	400	Stenzel 74
Belgique	400,00	Wafflard	217,20	(6) Dielis	2010	Dielis 73
Espagne	200,00	Galvez	70,71	(6) Galvez	397	Galvez 73
France	400,00	Marty	120,69	(7) Connesson	1073	Marty 66
Hollande	400,00	Van de Pol	123,50	(7) Vet	801	Vet 79
Portugal	50,00	Pinto	33,33	(7) Pinto	211	Pinto 63
Suisse	400,00	Guyot	50,13	(7) Guyot	401	Guyot 68

(Pour les moyennes générales, le chiffre entre parenthèses indique le nombre de parties jouées).

N.B. : Le record est attribué au joueur qui l'a réussi le premier.

47/1	Particulière	Générale	Séries
Monde	300,00 Vultink 75	42,76 (7) Vultink 75	386 Vultink 75
Europe	300,00 Vultink 75	45,72 (7) Vultink 77	386 Vultink 75
Allemagne	100,00 Muller 75	33,58 (7) Muller 77	281 Muller 70
Autriche	42,85 Stenzel 74	24,03 (7) Stenzel 77	269 Stenzel 77
Belgique	300,00 Schrauwen 77	50,00 (6) Diels 76	319 Schrauwen 77
Espagne	42,85 Galvez 67	46,70 (7) Ceulemans 73	192 Galvez 76
France	150,00 Connesson 76	20,89 (7) Galvez 67	300 Connesson 76
Hollande	300,00 Vultink 75	35,00 (7) Marty 67	386 Vultink 75
Suisse	25,00 Guyot 67	45,72 (7) Vultink 77	126 Guyot 70

71/2	Particulière	Générale	Séries
Monde	300,00 Marty 68	92,30 (8) Marty 68	344 Marty 68
Europe	300,00 Marty 67	95,45 (7) Muller 78	580 Ceulemans 69
Allemagne	300,00 Hose 75	95,45 (7) Muller 78	311 Muller 77
Autriche	150,00 Stenzel 74	38,10 (7) Stenzel 78	230 Stenzel 75
Belgique	300,00 Schrauwen 66	85,71 (6) Ceulemans 71	580 Ceulemans 69
Espagne	60,00 Galvez 62	36,88 (7) Galvez 66	241 Aguilera 68
France	300,00 Marty 67	92,30 (8) Marty 68	575 Marty 69
Hollande	300,00 Vultink 71	53,84 (7) Vultink 75	300 Vultink 71
Portugal	37,50 Ferraz	15,99 (7) Ferraz	167 Alabern
Suisse	60,00 Guyot 65	15,67 (7) Burgener 65	163 Burgener 65

Les records de moyennes particulières et générales et de séries.

(Pour les moyennes générales, le chiffre entre parenthèses indique le nombre de parties jouées).

N.B. : Le record est attribué au joueur qui l'a réussi le premier.

Bande	Particulières		Générale		Séries.
Monde	66,66	Connesson	17,91	(6) Ceulemans	199 Connesson
Europe	66,66	Connesson	17,91	(6) Ceulemans	199 Connesson
Allemagne	100,00	Ohagen	11,27	(6) Muller	175 Muller
Autriche	18,18	Scherz	9,00	(7) Scherz	91 Scherz
Belgique	50,00	Ceulemans	12,71	(7) Dielis	168 Dielis
Espagne	14,28	Galvez	7,70	(6) Brufau	85 Arenaza
France	66,66	Connesson	12,42	(7) Connesson	199 Connesson
Hollande	25,00	V. d. Smissen	12,72	(7) V. d. Smissen	119 Vultink
Italie	7,40	Oddo	5,09	(7) Oddo	45 Oddo
Portugal	9,52	Gago	5,71	(7) Alinho	66 Machado
Suisse	8,33	Guyot	7,58	(7) Guyot	62 Guyot

3 bandes	Particulières		Générale		Séries
Monde	2,500	Ceulemans	1,679	(11) Ceulemans	17 Ceulemans
Europe	2,857	Ceulemans	1,679	(11) Ceulemans	20 Ceulemans
Allemagne féd.	1,875	Muller	0,971	(8) Tiedtke	15 Spielmann
Allemagne dém.	0,952	Rost	0,675	(7) Suchsland	10 Suchsland
Autriche	2,400	Scherz	1,152	(8) Scherz	15 Scherz
Belgique	2,857	Ceulemans	1,679	(11) Ceulemans	20 Ceulemans
Danemark	1,578	K. Thogersen	1,071	(11) P. Thogersen	13 Christensen
Espagne	1,875	Rico	0,961	(8) Nadal	13 Fontova
France	1,818	Bitalis	1,082	(7) Dufetelle	15 Dufetelle
Hollande	1,621	V. Bracht	1,039	(7) V. Bracht	15 Popeijus
Italie	1,363	Oddo	0,802	(11) Oddo	10 Oddo
Portugal	1,666	Vinagre	1,024	(7) Vieira	14 Theriaza
Suède	1,500	Blomdahl	0,886	(11) Blomdahl	17 Blomdahl
Suisse	1,132	Blanc	0,775	(10) Blanc	12 Blanc

Les meilleures performances en championnats d'Europe de pentathlon par équipes à 6 équipes (donc 5 matches)

(tous les championnats joués à Amersfoort)

Libre :	Allemagne	125,00	Hose	70
	Autriche	80,28	Weintgartner	76
	Belgique	166,66	Schrauwen	72
	Espagne	96,15	Aguilera	68
	France	70,50	Delbarre	70
	Hollande	208,33	Bongers	78

47/2 :	Allemagne	52,82	Hose	74
	Autriche	46,51	Stenzel	74
	Belgique	57,76	Vervest	66
	Espagne	35,31	Espona	74
	France	52,33	Connesson	72
	Hollande	102,94	Vultink	74

47/1 :	Allemagne	24,49	Muller	76
	Autriche	23,88	Stenzel	76
	Belgique	22,60	Ceulemans	76
	Espagne	15,12	Galvez	76
	France	28,29	Connesson	76
	Hollande	32,60	Vultink	76

71/2 :	Allemagne	43,15	Hose	78
	Autriche	21,26	Stenzel	72
	Belgique	42,25	Wafflard	72
	Espagne	28,00	Galvez	68
	France	37,00	Connesson	74
	Hollande	41,66	Vet	78

Bande :	Allemagne	9,25	Muller	78
	Autriche	7,78	Scherz	78
	Belgique	14,28	Dielis	72
	Espagne	6,45	Arenaza	74
	France	9,25	Marty	66
	Hollande	8,02	V.d. Smissen	78

3 bandes :	Allemagne	0,880	Tiedtke	66
	Autriche	1,021	Scherz	70
	Belgique	1,428	Ceulemans	74
	Espagne	1,050	Rico	74
	France	1,053	Bitalis	78
	Hollande	1,003	V. Bracht	72

Les meilleures performances en championnats internationaux de pentathlon individuel

Distances entières :

Libre :	Allemagne	Muller	252,50	73
	Autriche	Stenzel	208,33	75
	Belgique	Schrauwen	370,05	65
	Espagne	Galvez	114,38	71
	France	Connesson	168,41	73
	Hollande	Scholte	375,00	65

47/2 :	Allemagne	Muller	113,70	75
	Autriche	Stenzel	44,42	75
	Belgique	Dielis	217,20	73
	Espagne	Galvez	70,71	71
	France	Dufetelle	81,24	72
	Hollande	Vultink	76,50	72

71/2 :	Allemagne	Muller	54,63	75
	Autriche	Stenzel	38,02	75
	Belgique	Dielis	69,50	71
	Espagne	Galvez	31,09	71
	France	Connesson	56,28	74
	Hollande	Scholte	38,90	65

Bande :	Allemagne	Muller	7,37	75
	Autriche	Scherz	8,16	65
	Belgique	Ceulemans	17,91	72
	Espagne	Galvez	6,26	71
	France	Dufetelle	9,80	72
	Hollande	Vultink	9,95	72

3 bandes :	Allemagne	Muller	0,877	73
	Autriche	Scherz	1,015	65
	Belgique	Ceulemans	1,497	71
	Espagne	Aguilera	0,740	73
	France	Dufetelle	1,053	75
	Hollande	Vultink	0,687	72

Distances réduites :

Libre :	Allemagne	Muller	250,00	78
	Autriche	Stenzel	97,17	77
	Belgique	Ceulemans	188,00	78
	Espagne	—	—	—
	France	Dufetelle	66,42	77
	Hollande	V.d. Smissen	187,62	78

47/1 :	Allemagne	Muller	38,88	77
	Autriche	Stenzel	24,70	79
	Belgique	Dielis	39,70	78
	Espagne	—	—	—
	France	Dufetelle	26,25	79
	Hollande	V.d. Smissen	58,33	78

71/2 :	Allemagne	Muller	53,14	78
	Autriche	Stenzel	35,50	79
	Belgique	Ceulemans	63,06	78
	Espagne	—	—	—
	France	Dufetelle	31,20	77
	Hollande	V.d. Smissen	49,27	79

Bande :	Allemagne	Muller	11,04	78
	Autriche	Stenzel	6,23	77
	Belgique	Ceulemans	25,00	79
	Espagne	—	—	—
	France	Dufetelle	9,16	78
	Hollande	V.d. Smissen	14,87	78

3 bandes :	Allemagne	Muller	1,066	79
	Autriche	Stenzel	0,819	79
	Belgique	Ceulemans	1,468	79
	Espagne	—	—	—
	France	Dufetelle	0,972	78
	Hollande	V.d. Smissen	1,044	79

Les vingt meilleurs joueurs européens a fin 1978 - 1979

Suivant résultats obtenus en championnats internationaux. Les moyennes générales et particulières, comme les séries, n'ont pas nécessairement été réalisées dans le même championnat.

Les colonnes indiquent dans l'ordre :

1. la meilleure moyenne générale réussie en championnat de pentathlon sur distances normales.
2. la meilleure moyenne générale réussie en championnat de la spécialité.
3. la meilleure moyenne particulière.
4. la plus forte série.
5. le nombre de participations à un championnat de la spécialité.
6. le nombre de titres remportés.
7. la meilleure place obtenue.

Partie libre (grands coins, avril 1950)

1. H. Scholte (Hol.)	375,00	158,88	500,00	2500	9	3	1°
2. A. Schrauwen (Bel.)	370,50	130,48	500,00	1963	4	0	2°
3. L. Dielis (Bel.)	343,12	145,83	500,00	2314	2	1	1°
4. H. Vultink (Hol.)	278,44	—	500,00	2000	0	—	—
5. R. Ceulemans (Bel.)	272,72	178,84	500,00	1486	1	1	1°
6. D. Muller (All.)	252,50	—	500,00	1500	0	—	—
7. F. Stenzel (Aut.)	208,33	113,10	500,00	1359	3	0	4°
8. J. Bongers (Hol.)	208,33	—	500,00	1435	0	—	—
9. J. Vervest (Bel.)	71,83	207,18	500,00	1499	9	4	1°
10. J. Marty (Fra.)	—	194,94	500,00	1498	4	1	1°
11. F. Connesson (Fra.)	168,41	116,34	500,00	747	1	0	3°
12. K. Hose (All.)	125,00	163,33	500,00	1413	6	1	1°
13. J. Galvez (Esp.)	114,38	148,14	500,00	1478	5	3	1°

14. L. Havormans (Hol.)	144,47	—	500,00	1198	0	—	—
15. R. Dufetelle (Fra.)	126,75	56,03	250,00	477	2	0	6°
16. H. Weingartner (Aut.)	117,06	52,14	500,00	505	5	0	5°
17. C. V. Oosterhout (Hol.)	—	116,41	250,00	406	1	0	2°
18. C. Van Hassel (Bel.)	—	107,82	500,00	1482	9	4	1°
19. J. V.d. Branden (Bel.)	107,35	—	250,00	494	0	—	—
20. D. Wirtz (All.)	101,17	—	166,66	498	0	—	—

47/2

1. L. Dielis (Bel.)	217,20	162,43	400,00	2010	6	0	2°
2. R. Ceulemans (Bel.)	153,84	—	400,00	909	0	—	—
3. F. Connesson (Fra.)	76,55	120,69	400,00	786	4	3	1°
4. K. Hose (All.)	—	119,47	400,00	775	4	0	2°
5. C. V.d. Smissen (Hol.)	—	119,23	200,00	400	3	0	3°
6. D. Muller (All.)	116,70	76,85	400,00	412	6	1	1°
7. J. Marty (Fra.)	—	105,57	400,00	1073	3	2	1°
8. E. Wafflard (Bel.)	—	101,24	200,00	348	7	4	1°
9. H. Vultink (Hol.)	76,50	100,73	400,00	735	11	4	1°
10. A. Schrauwen (Bel.)	70,00	84,84	200,00	400	8	2	1°
11. H. Scholte (Hol.)	74,12	83,33	400,00	643	9	3	1°
12. R. Dufetelle (Fra.)	81,24	60,70	200,00	380	11	1	1°
13. J. Bessems (Hol.)	71,83	50,89	133,33	369	3	0	2°
14. J. Galvez (Esp.)	70,71	60,20	200,00	388	20	0	2°

15.	P. Vet (Hol.)	—	67,02	200,00	337	2	0	3°
16.	F. Stenzel (Aut.)	44,44	60,30	200,00	383	9	1	1°
17.	J. Vervest (Bel.)	57,76	46,62	200,00	400	12	2	1°
18.	P. V.d. Pol (Hol.)	—	57,42	400,00	678	11	2	1°
19.	W. Wesenbeek (Bel.)	—	51,33	400,00	576	1	0	5°
20.	J. V.d. Branden (Bel.)	50,52	39,90	100,00	284	1	0	2°

Ont également été champion :

R. Gabriels (Bel.)	43,23	43,23	133,33	370	5	1	1°
C. Van Hassel (Bel.)	41,29	133,33	273	10	1	1°	
T. Wijnen (Hol.)	40,56	400,00	661	7	1	1°	
R. Vingerhoedt (Bel.)	34,14	44,44	215	2	1	1°	
H. de Ruyter (Hol.)	31,38	80,00	246	7	1	1°	
G. Siebert (All.)	30,89	66,66	189	3	1	1°	
J. Galmiche (Fra.)	30,10	44,44	257	11	1	1°	
W. Lütgehetmann (All.)	26,94	44,44	130	2	1	1°	

47/1

1.	H. Vultink (Hol.)	52,60	45,72	300,00	386	12	2	1°
2.	L. Dielis (Bel.)	—	41,68	100,00	272	5	3	1°
3.	J. Marty (Fra.)	—	35,00	100,00	229	3	3	1°
4.	D. Muller (All.)	24,49	33,58	100,00	281	11	3	1°
5.	F. Connesson (Fra.)	28,29	31,20	150,00	300	7	1	1°
6.	R. Ceulemans (Bel.)	22,60	30,43	75,00	197	4	2	1°
7.	C. V.d. Smissen (Hol.)	—	29,66	100,00	282	2	0	2°

8.	K. Hose (All.)	—	28,55	50,00	221	3	0	6°
9.	A. Schrauwen (Bel.)	18,41	26,33	150,00	235	7	1	1°
10.	F. Stenzel (Aut.)	23,88	24,03	150,00	269	7	0	4°
11.	T. Wildforster (all.)	—	23,93	100,00	185	1	0	3°
12.	L. Corin (Bel.)	—	23,53	60,00	189	2	0	3°
13.	E. Wafflard (Bel.)	—	23,07	60,00	176	1	1	1°
14.	J. Galvez (Esp.)	15,12	23,09	50,00	150	14	2	1°
15.	J. Bessems (Hol.)	18,65	22,06	50,00	211	3	0	2°
16.	R. Dufetelle (Fra.)	—	21,83	37,50	183	5	0	2°
17.	J. Vervest (Bel.)	—	21,76	50,00	174	5	0	2°
18.	H. Scholte (Hol.)	—	21,33	100,00	299	5	0	2°
19.	J. Scherz (Aut.)	—	20,87	27,27	122	5	0	4°
20.	J. V.d. Branden (Bel.)	—	19,94	37,50	204	1	0	3°

A également été champion :

P. V.d. Pol (Hol.)	12,80	20,00	85	2	1	1°
--------------------	-------	-------	----	---	---	----

71/2

1.	D. Muller (All.)	54,63	95,45	300,00	315	12	4	1°
2.	J. Marty (Fra.)	—	92,30	300,00	575	7	4	1°
3.	F. Connesson (Fra.)	56,28	70,85	150,00	298	9	3	1°
4.	L. Dielis (Bel.)	69,50	41,18	150,00	300	4	1	1°
5.	R. Ceulemans (Bel.)	65,45	65,93	300,00	580	12	5	1°
6.	K. Hose (All.)	43,15	62,32	300,00	300	5	0	3°
7.	A. Schrauwen (Bel.)	41,66	50,64	75,00	269	3	0	3°

8.	L. Corin (Bel.)	32,02	46,53	100,00	274	6	0	2°
9.	E. Wafflard (Bel.)	42,25	36,32	100,00	287	9	5	1°
10.	P. Vet (Hol.)	41,66	—	75,00	180	0	—	—
11.	C. V.d. Smissen (Hol.)	—	40,25	100,00	239	2	0	2°
12.	R. Dufetelle (Fra.)	39,75	32,00	300,00	319	7	0	2°
13.	H. Scholte (Hol.)	38,90	28,67	75,00	276	12	1	1°
14.	H. Vultink (Hol.)	38,67	29,85	300,00	319	7	0	2°
15.	F. Stenzel (Aut.)	38,02	38,10	100,00	202	7	1	1°
16.	J. Galvez (Esp.)	31,09	36,88	60,00	222	16	2	1°
17.	J. Scherz (Aut.)	30,65	34,45	50,00	197	14	1	1°
18.	J. Bessems (Hol.)	29,72	34,25	75,00	247	4	0	3°
19.	T. Wijnen (Hol.)	25,64	33,77	60,00	241	9	0	3°
20.	L. Boulanger (Bel.)	—	32,18	60,00	252	10	3	1°

Ont également été champion :

W. Lütgehetmann (All.)	31,16	75,00	202	9	2	1°
P. Van de Pol (Hol.)	22,82	60,00	210	14	4	1°
C. Van Hassel (Bel.)	20,83	50,00	187	11	2	1°
J. Domingo (Esp.)	17,31	23,07	121	5	1	1°
G. Van Belle (Bel.)	16,47	37,50	129	8	6	1°
E. Soussa (Egy.)	13,58	21,42	92	4	3	1°
C. Cote (Fra.)	13,19	18,75	126	6	1	1°
J. Dedoncker (Bel.)	12,16	20,00	103	6	1	1°

Une bande (200 points, 1955-1956)

1.	R. Ceulemans (Bel.)	17,91	15,98	50,00	146	16	14	1°
2.	L. Dielis (Bel.)	15,66	16,16	28,57	168	15	5	1°
3.	E. Wafflard (Bel.)	—	13,65	25,00	79	7	1	1°
4.	F. Connesson (Fra.)	9,74	12,42	66,66	199	10	0	2°
5.	C. V.d. Smissen (Hol.)	8,02	10,35	25,00	118	8	2	1°
6.	H. Vultink (Hol.)	9,95	8,89	20,00	78	8	0	3°
7.	R. Dufetelle (Fra.)	9,80	7,83	11,76	92	5	0	3°
8.	D. Muller (All.)	9,25	9,70	14,28	96	7	0	3°
9.	J. Marty (Fra.)	9,25	7,80	18,18	102	3	0	2°
10.	J. Scherz (Aut.)	8,16	9,00	15,38	91	17	0	3°
11.	J. Bessems (Hol.)	8,08	—	9,52	44	0	—	—
12.	E. Vierat (Fra.)	7,81	4,67	10,52	48	2	0	5°
13.	L. Boulanger (Bel.)	—	7,60	10,52	58	5	0	3°
14.	R. Guyot (Sui.)	—	7,58	8,33	51	1	0	5°
15.	G. Siebert (All.)	—	7,22	11,76	72	6	0	4°
16.	H. de Kleine (Hol.)	5,50	7,20	10,00	78	3	0	3°
17.	E. Kusters (Bel.)	—	7,02	10,52	64	1	0	6°
18.	H. Scholte (Hol.)	6,63	6,73	11,11	39	2	0	5°
19.	H. Sundquest (Hol.)	—	6,69	—	58	1	0	8°
20.	A. Munoz (Esp.)	—	6,30	12,50	54	4	0	4°

A également été champion :

R. Vingerhoedt (Bel.)	5,92	8,69	54	4	4	1°
-----------------------	------	------	----	---	---	----

3 bandes (60 points)

Certains championnats se sont joués sur 11 parties, à douze joueurs. Il n'est donc pas possible de retenir les moyennes générales réussies en pentathlon sur 6 parties. Les colonnes donnent, ici, comme moyennes générales celles obtenues sur 7 parties au moins, ensuite la moyenne particulière, la série, les participations, les titres remportés et la meilleure place obtenue.

1.	R. Ceulemans (Bel.)	1,679	2,857	20	36	33	1°
2.	L. Boulanger (Bel.)	1,274	1,666	16	8	0	2°
3.	R. Bitalis (Fra.)	1,161	1,666	11	5	0	3°
4.	J. Scherz (Aut.)	1,152	2,400	15	33	2	1°
5.	L. Dielis (Bel.)	1,144	2,222	11	8	0	2°
6.	R. Dufetelle (Fra.)	1,133	1,500	10	5	0	4°
7.	P. Thogersen (Dan.)	1,072	1,463	10	7	0	2°
8.	R. Vingerhoedt (Bel.)	1,105	1,363	11	19	11	1°
9.	E. Vierat (Fra.)	1,029	1,500	11	5	0	2°
10.	R. Van Bracht (Hol.)	0,998	1,621	11	8	0	2°
11.	J. Marty (Fra.)	0,998	1,395	11	2	0	4°
12.	J. Doggen (Hol.)	0,995	1,224	10	5	0	3°
13.	A. Tiedtke (All.)	0,992	1,428	13	20	0	2°
14.	D. Muller (All.)	0,089	1,875	10	5	0	5°
15.	F. Van Barel (Bel.)	0,971	1,538	8	1	0	2°
16.	C. V.d. Smissen (Hol.)	0,964	1,621	11	1	0	7°
17.	R. Steylaerts (Bel.)	0,952	1,250	14	5	0	3°
18.	A. Rico (Esp.)	0,948	1,621	11	11	0	4°
19.	A. De Paepe (Bel.)	0,940	1,395	10	3	1	1°
20.	R. Haboun (Fra.)	0,939	1,428	10	14	0	2°

Billard artistique (nouvelles figures) 76-77

1.	R. Steylaerts (Bel.)	311	163	50	4	3	1°
2.	C. Nadal (Esp.)	307	174	48	3	1	1°
3.	L. Corin (Bel.)	302	156	50	4	0	2°
4.	F. De Jonghe (Bel.)	275	177	44	1	0	4°
5.	R. Fernandez (Esp.)	258	172	44	2	0	2°
6.	V. Almerich (Esp.)	239	193	39	1	0	3°
7.	G. Mouradian (Fra.)	217	190	37	3	0	5°
8.	G. Tomsich (Ita.)	207	187	35	4	0	5°
9.	C. V. Oosterhout (Hol.)	203	184	34	2	0	6°
10.	G. Tiedtke (All.)	200	183	36	3	0	6°
11.	J.L. Chiche (Fra.)	196	190	34	2	0	4°
12.	C. Munoz (Esp.)	181	194	31	1	0	3°
13.	H. De Jager (Hol.)	156	200	28	1	0	10°
14.	C. Gil (Sui.)	144	198	27	2	0	8°
15.	W. Hutmacher (All.)	103	205	18	1	0	7°
16.	L. Wiese (All.)	90	213	18	1	0	9°

Pentathlon

(distances réduites de moitié)

1.	R. Ceulemans (Bel.)	260,48	4	1	1°
2.	C. V.d. Smissen (Hol.)	210,45	4	1	1°
3.	L. Dielis (Bel.)	200,29	5	1	1°
4.	D. Muller (All.)	163,15	5	2	1°
5.	H. Vultink (Hol.)	142,53	2	0	5°
6.	R. Dufetelle (Fra.)	100,23	3	0	5°
7.	G. Siebert (All.)	99,38	1	0	6°
8.	F. Stenzel (Aut.)	82,21	3	0	4°
9.	T. Wildforster (All.)	81,89	1	0	6°
10.	K. Hose (All.)	77,70	1	0	6°
11.	P. Vet (Hol.)	60,28	1	0	8°
12.	E. Vierat (Fra.)	56,57	1	0	8°
13.	G. Bourezg (Fra.)	39,67	1	0	8°

14.

CONFEDERATION EUROPEENNE DE BILLARD

XXII^e assemblée générale

29/5 - 1/6/80 en Italie

Ordre du jour provisoire :

1. Allocution du président de la F.I.B.S.
 2. Vérification des pouvoirs des délégués.
 3. Allocution du président de la C.E.B.
 4. Homologation du procès-verbal de la 21^e assemblée générale.
 5. Rapport du trésorier.
 6. Rapport de MM. Capitani et Dhainaut, Commissaires aux comptes pour la saison 1979 - 1980.
 7. Nomination d'un commissaire aux comptes en remplacement de M. Dhainaut.
 8. Propositions du bureau de travail.
 9. Rapport de la commission des statuts et règlements (Stevens-Bourgeois-Zehr-Babut).
 10. Proposition des fédérations.
 11. Homologation des épreuves de la saison 79 - 80 et des records battus ou égalés au cours de cette saison.
 12. Etablissement du calendrier sportif de la saison 80 - 81.
 13. Fixation des cotisations et des droits d'engagement.
 14. Désignation d'arbitres internationaux.
 15. Examen des questions à revision annuelle.
 16. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement.
 17. Elections statutaires.
- Sont sortants : le président A. Gagnaux.
le vice-président M. Fassbender.
le trésorier J. Graus.
l'assesseur J. Lageweg.
Un poste d'assesseur est vacant (démission de M. E. Laustsen).
18. Désignation du lieu de la XXIII^e assemblée générale (Maastricht).
 19. Clôture de la XXII^e assemblée générale.

Conformément à l'article 23 des statuts, les fédérations voudront bien transmettre leurs propositions éventuelles avant le 1^{er} mars 1980 et aviser le secrétariat de leur participation à l'assemblée et du nombre de leurs licenciés. L'ordre du jour définitif sera transmis le 15 mars 1980.

Le secrétaire général,
J. Babut du Marès.

Comité de la C.E.B.

Président

André GAGNAUX, Aeussere Reben 334
C.H. 4303 Kaiseraugst. Tél. (61) 83.17.74
Bureau : 26.30.26
Élu assesseur en 1967 et président en 1971
sortant en 1980.

Vice-présidents

Henrique VEROL OLIVEIRA MARQUES
Rua Alvaro Coutinho 52-2, P. Lisboa. Tél. 4.40.04.
élu vice-président en 1969
sortant en 1981.

Werner REISINGER, Salzburgerstrasse 44
A. 4690 Schwanenstadt. Tél. 07673-360
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1973
sortant en 1982.

Fernand BOURGEOIS, rue du Pic Vert 5
F. 57100 Thionville. Tél. (87) 88.14.44
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1974
sortant en 1981.

Herbert FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D. 516 Düren
élu vice-président en 1974
sortant en 1980.

Secrétaire général (nouvelle adresse)

Jacques BABUT du MARES, rue St.-Hubert, 22
B. 1150 Bruxelles. Tél. (02) 762.68.41
élu secrétaire général en 1965
sortant en 1982.

Directeur sportif (nouveau n° tél.)

Edouard BEERENS, Martelarenlaan 29,
B. 3200 Kessel Lo. Tél. (016) 25.84.84.
élu directeur sportif en 1978
sortant en 1981.

Trésorier

J. Graus, Meidoorn 133
NL 6226 WH Maastricht. Tél. 043-612751
élu trésorier en 1977
sortant en 1980

Assesseurs

Jan LAGEWEG, Karveel 47-03
NL 8242 VE Lelystad
élu assesseur en 1974
sortant en 1980.

Karlheinz KRIENEN
Julius Leberstrasse 12
D.53 Bonn - Duisdorf
élu assesseur en 1979.
sortant en 1982.

Comité de patronage de la C.E.B.

Membres honoraires

G. Troffaes, square des Latins 72 à B. 1050 Bruxelles, président d'honneur, président de la C.E.B. de 1958 à 1965.

W. Möschler, Schubertweg 2 à CH. 3073 Gumligen, président de la commission des statuts et règlements de 1967 à 1969.

M. Bocognano, rue Miron 12 à F. 06000 Nice, assesseur de 1958 à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971.

Curt Berendt, Hattingerstrasse 751, D. 463 Bochum-Linden, vice-président de 1966 à 1974.

Membres d'honneur

P. Barbey, boulevard Helvétique 4 à CH. 1205 Genève (1959).
L. Galey, boulevard des Invalides 24 à F. 75007 Paris (1960).
K. Knudsen, Olandsgate 1 à DK. 2300 Kobenhavn (1974).

Membres bienfaiteurs

W. Schlembach, Lascheterweg 16 à B. 4700 Eupen (1969).
W. Schouten, Sorbenlaan 38 B. 2610 Wilrijk (1972).
G. Peltzer, rue de Limbourg 41 à B. 4800 Verviers (1973).
N. Odekerken, Kampstraat 100, NL. Heerlerheide (1975).
J. Laguide, rue Philidor 8 à F. 75020 Paris (1977).
F. Herman, rue Général de Gaulle 16, B. 6180 Courcelles (1979).
O. Knockaert, Tarwestraat 27 B. 8400 Oostende (1979).
Ph. Janssens, Usines de et à B. 7650 Callenelle (1979).

Fédérations affiliées

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)

Président : M. Herbert FASSBENDER, Josef Schregelstrasse 20-22.
D. 516 Düren. Tél. (02421) 15000.

Secrétaire général : M. Willi Hohn,
Im Grossenbruch 5,
D. 6683 Spiesen-Elversberg.

Directeur sportif : M. Rudolf FEIGE, im Kamp 1,
D. 5860 Isenlohn 9, Tél. 02304.5480.

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE (D.B.S.V.)

Président : M. Dietr HENSCHER, Chopinstrasse 38,
D.D.R. 9044 Karl Marx Stadt.

Secrétaire général : M. Peter SCHENDEL,
Friedrichstrasse 129, Block D. 1,
D.D.R. 104 Berlin

Secrétariat : Storkowerstrasse 118, D.D.R. 1055 Berlin.
(imprimés, paquets et colis postaux à adresser au secrétaire général).

- FEDERATION AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (O.A.B.V.)

Sportheim der WBA
Hackengasse 21
A. 1150 Wien.

Président : M. W. REISINGER, Salzburgerstrasse 44,
A. 4690 Schwanenstadt.

Secrétaire général : M. V. RIEDEL, Hobersbachstrasse 40 A.
A. 3003 Gablitz.

- FEDERATION ROYALE BELGE DE BILLARD (F.R.B.B.)

Président : M. Frans GOMBEER, Tortelstraat 74,
B. 2400 Mol, Tél. (014) 31.11.23

Secrétaire général : M. Gaston GROSSEN, Breedstraat 281,
B. 2700 Sint-Niklaas. Tél. (031) 76.57.79

- UNION DANOISE DE BILLARD (D.D.B.U.)

Président : M. Werner JEPSSON

Secrétaire général : M. Jorgen NIELSEN
(Toute correspondance à Dankse Billard Union, Idraettens Hus
Brøndby Stadion 20, DK 2600 Glostrup. Tél. (02) 45.55.55/283

- FEDERATION ESPAGNOLE DE BILLARD (F.E.B.)

Président : M. Rafael GARCIA ESMATJES

Secrétaire général : M. Pio GARCIA VINOLAS, Alcalá 63,
E. Madrid. - Tél. 225.70.00

- FEDERATION FRANÇAISE DE BILLARD (F.F.B.)

Président : M. A. HEURTEBISE, rue du Chemin Vert 75,
F. 75011 Paris. - Tél. 700.43.18

Secrétaire général : M. Fernand BOURGEOIS, rue de Verdun
71.
F. 57100 Thionville. - Tél. (87) 88.44.28.

- FEDERATION HELLENIQUE DES AMATEURS DE BILLARD

Président : M. Cristo CHRYSOVERGHI, rue Pontu 46
GR. Athènes T.T.610. - Tél. 52.47.136

Secrétaire général : M.V. SIEMENIS, même adresse.

- FEDERATION ITALIENNE DE BILLARD SPORTIF (FIABS)

Président : M. ROSSETTI, 38 Via de Sanctis
I. 20141 Milano.

- FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.L.A.B.)

Président : M. E. ENGELS, rue Goethe 30, L. Dudelange.

Secrétaire Général : M. Alphonse MACK, B.P. 67.
L. Dudelange

- FEDERATION ROYALE NEERLANDAISE DE BILLARD (K.N.B.B.)

Président : M. P.J. de BOOIJ, Groenhof 53
NL 1352 AD Almere. - Tél. 03240-13281

Secrétaire général : M. B.W. PETERS
Toute correspondance : Comité du K.N.B.B., Walstro 76,
NL 3831 WZ Leusden - Tél. 033/44315

- FEDERATION POLONAISE DES AMATEURS DE BILLARD (P.Z.B.) Rynek GI 10/1 p - Krakow

Président : M. Golebiowski

Secrétaire général : M. St. SASIADEK, Modrzewskiezo 25
31-509 Krakow.

- FEDERATION PORTUGAISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.P.B.)

Président : M. Henrique VEROL OLIVEIRA MARQUES,
rua Alvaro Coutinho 52-2, P. Lisbonne.

Secrétaire général : M. Pedro AZEVEDO.
toute correspondance au président.

- FEDERATION SUEDOISE DE BILLARD (S.B.F.)

Président et secrétaire général : M. Bo STERNBERG,
Mastarbacken 127 S. 12657 Hagersten.

- FEDERATION SUISSE DES AMATEURS DE BILLARD (F.S.A.B.)

Président : M. A. GAGNAUX, Aeussere Reben 334
C.H. 4303 Kaiseraugst. - Tél. (61) 83.17.74.

Secrétaire général : A. A. ZEHR, avenue de la Gare 16b1,
C.H. 2013 Colombier. - Tél. privé : 038-41.25.00
bureau : 038-41.22.25.

- FEDERATION TCHECOSLOVAQUE DE BILLARD (O.S.S.R.) Na porici 12 - 1153o Praha 1.

Président : M. Robert VOTOCEK,
Kloostermannova 733 - Praha 4 - Modrany.

Secrétaire : M. Michal POLAK

Directeur sportif : M. Frantisek BARTA
ul. Brf Sedlacku 522 - 72100 Ostrava-Svinov.

BILLARD

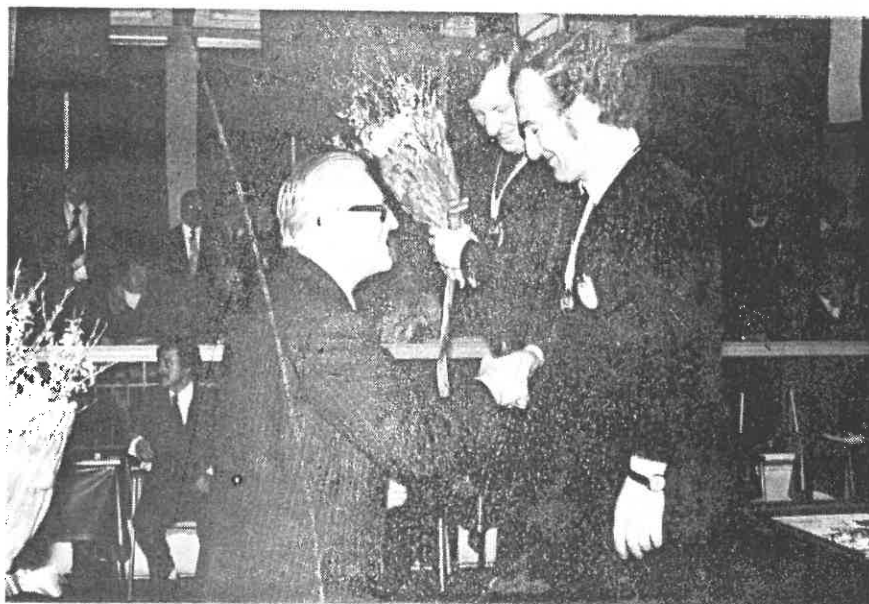
BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
23e Championnat d'Europe de billard artistique	1
21e Championnat d'Europe au 47/1	2
41e Championnat d'Europe au 47/2	3
12e Championnat du Monde de billard artistique	5
8e Championnat d'Europe de pentathlon	6
38e Championnat d'Europe aux trois bandes	8
28e Championnat d'Europe par la bande	11
17e Championnat du Monde au 47/1	12

Mai 1980

No 81



Championnat d'Europe aux trois bandes :
le vice-président de la C.E.B., W. Reisinger clôt le championnat



Championnat d'Europe aux trois bandes :
les trois premiers

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint-Hubert, 22 – B. 1150 Bruxelles – Tél. (02) 762.68.41

XXIIIème championnat d'Europe de billard artistique à Zurich, du 10 au 13 janvier 1980



Assistant à ce championnat au titre de délégué officiel de la CEB, mais aussi en tant que président de la FSAB et finalement en qualité d'initiateur responsable, il m'est difficile de paraître objectif dans mon jugement. Et pourtant il faut d'entrée souligner la parfaite réussite, l'exceptionnelle qualité de l'organisation, la satisfaction que nous ont apporté les résultats obtenus par les joueurs dans leur ensemble et en particulier Léo Corin qui, champion d'Europe pour la première fois, a battu le record d'Europe en le portant de 311 (Steylaerts) à 320 points.

Quand on connaîtra le résultat financier et le sensationnel succès public, dû tant à la presse locale qu'à la radio et surtout à la télévision qui a consacré six minutes le jeudi soir à l'introduction, douze minutes le samedi à une émission en direct et sept minutes le dimanche pour en communiquer le résultat final ; quand on aura pris connaissance des chiffres de 2200 billets vendus au cours des quatre journées, dont un certain nombre de cartes permanentes, de plus de 600 spectateurs à la finale, dont 120 ne purent que suivre la compétition sur les écrans de télévision d'une salle annexe avec un commentaire de Walter Walde ; quand on aura mesuré l'impact d'avoir pu enregistrer sur bandes magnétiques la totalité de la compétition et fixer pour nos archives les émissions télévisées, on comprendra la somme de félicitations sincères qui se sont déversées sur les responsables en fin de compétition et qui provenaient tant des joueurs que des officiels présents, représentant les sept fédérations ayant délégué des joueurs, ainsi que les fédérations autrichienne par son président W. Reisinger et luxembourgeoise par son nouveau président G. Grethen, soit la moitié des fédérations de la CEB.

Grâce à la documentation filmée **qui fera l'objet d'un décapage**, chacun pourra se convaincre de la qualité du spectacle offert. Déjà certaines fédérations étrangères nous ont demandé des copies pour disposer " d'un modèle d'organisation-modèle ", ainsi que le disait M. Bonnefond, le délégué de la FFB.

Même si le suspens quant au titre de champion n'a pas duré au-delà de la figure 64, l'avance de Léo Corin étant trop importante, ce dernier a eu la coquetterie d'attendre la dernière figure pour fixer son nouveau record, sous les applaudissements du public bien sûr, mais aussi de ses amis joueurs, des arbitres enthousiastes, car en raison du règlement, ce n'est qu'avec le dernier coup de queue de la compétition que ce prodige se réalisait et apportait la plus belle récompense au nouveau champion, aux organisateurs, aux fournisseurs du billard et du drap ainsi qu'à la direction dévouée de l'Hôtel Nova-Park qui tous avaient contribué à réunir les exceptionnelles conditions matérielles de déroulement du tournoi.

Plus de 400 personnes restèrent dans la salle pour assister à la proclamation des résultats, chaque joueur étant applaudi avec la même chaleur, du premier au dernier classé, de Corin à Tomsich, en passant par Claudio Nadal, vice-champion, et qui avait perdu son titre avec la souriante élégance qui lui est propre, Raymond Steylaerts, toujours champion du monde, lui, et se réjouissant de la revanche qu'il compte bien prendre à Maubeuge, Almerich qui malgré son peu d'entraînement a montré qu'il peut lutter avec les meilleurs, Mouradian qui a établi un nouveau record de France, Van Oosterhout, légèrement déçu de ses 219 points, Huttmacher, l'un des favoris du public en raison de ses bonds de joie ou de dépit, et enfin Gil, moins brillant qu'à Bâle certes, mais satisfait d'avoir obtenu, avec 156 points, la qualification pour le prochain championnat du monde.

Bref, une cérémonie finale dans une magnifique ambiance suivie d'un banquet d'adieu qui fut un autre sommet de la rencontre. Passons sur la distribution des prix qui fut l'occasion pour le sousigné d'adresser à chaque joueur quelques mots de sympathie et d'admiration ; remercions Werner Reisinger de ses très aimables paroles au nom de la CEB, Jean Graus et Christian Bonnefond qui exprimèrent les remerciements des fédérations représentées ; soulignons l'émotion de Léo Corin qui parla au nom des joueurs et terminons par les derniers mots de la brève allocution du professeur Trillat : " J'ai assisté, à Lyon, il y a 17 ans, à l'établissement du record de 304 points, par Domingo sur le précédent programme ; j'ai eu le bonheur de voir établir ce nouveau record de Léo Corin, ici, maintenant, je peux mourir heureux ! ".

Que pourrions-nous ajouter à ce cri d'enthousiasme, si ce n'est que nous souhaitons encore longue vie à son auteur !

Les délégués officiels suivants ont assisté à ce championnat MM. Felge pour l'Allemagne, Beerens pour la Belgique, Munte pour l'Espagne, Bonnefond pour la France, Graus pour la Hollande, Rossetti pour l'Italie et Rolli pour la Suisse. En plus des délégués officiels les personnalités suivantes : MM. Peltzer et Stassen directeurs de la firme Simonis, Trillat et Catalan membres d'honneur de l'UMB, Reisinger et Weingartner président et secrétaire de la fédération autrichienne, Grethen président de la fédération luxembourgeoise, ainsi que de nombreux amis du billard, dont nous n'avons pas retenu tous les noms, et venant d'Allemagne, de Belgique, de France, de Hollande et d'Italie.

A. Gagnaux
Président CEB.



Fig. 1-3-4-5-7-8-9-10-11-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22 - 23 - 24-25-26-27-29-30-31-32-33-37-38-39-42-43-44-49-50-51 - 53-56-57-59-60-61-62-63-67-69-72-73-75-76.

2. **Cl. Nadal (Espagne)** : 272 points - 166 essais - 45 figures.
Fig. 1-2-3-4-5-6-7-8-10-11-12-13-14-15-16-24-27-28-29-30-33-37-38-39-40-41-42-43-44-45-48-49-51-55-57-59-60-61-63 - 67-69-72-73-74-75.

3. **R. Steylaerts (Belgique)** : 272 points - 176 essais - 45 figures
Fig. 1-3-5-6-7-10-11-12-13-14-15-17-18-20-21-22-23-24-27-30 - 31-33-36-37-38-39-40-42-44-45-48-49-53-54-55-57 - 59 - 65-66-67-69-71-72-73-75.

4. **V. Almerich (Espagne)** : 251 points - 187 essais - 42 figures.
Fig. 3-4-5-6-7-9-10-11-12-13-14-17-18-20-26-27-30-31-32-33 - 36-37-38-39-41-44-45-46-47-49-50-51-55-56-57-59-61-65 - 66-67-71-75.

5. **G. Mouradian (France)** : 246 points - 179 essais - 41 figures.
Fig. 1-3-4-5-6-7-8-10-11-13-14-18-21-22-23-26-27-29-30 - 32 - 33-35-37-38-42-43-47-49-50-57-59-61-63-64-65-67-68-69 - 70-71-73.

6. **C. Van Oosterhout (Pays-Bas)** : 219 points - 184 essais - 36 figures.
Fig. 1-3-4-7-8-10-11-13-14-15-17-20-22-25-27-28-30-31-34-38 - 39-43-47-49-50-51-53-55-58-60-64-65-67-71-72-73.

7. **W. Hutmacher (Allemagne)** : 175 points - 194 essais - 31 figures.
Fig. 1-3-4-6-10-14-15-19-20-22-29-32-33-37-41-43-45-49 - 51 - 53-55-56-58-61-63-67-69-71-73-75-76.

8. **J. Gil (Suisse)** : 156 points - 190 essais - 29 figures.
Fig. 1-2-3-6-7-14-17-22-23-27-29-31-32-33-36-38-42-43-45-47 - 49-53-61-63-65-66-67-69-73.

9. **G. Tomsich (Italie)** : 146 points - 197 essais - 25 figures.
Fig. 5-7-10-13-14-21-24-25-27-28-30-35-39-41-42-43-45-59-61 - 66-67-68-69-73-74.

Championnat d'Europe au 47/1

Terneuzen 13-16/12/1979

1. L. Dielis (Belgique)

Wesenbeek	2	300	8	37,50	110	1°	37,50
Arenaza	2	300	9	33,33	135	1°	35,29
Vultink	0	13	2	6,50	11	4°	32,26
Wildforster	2	300	12	25,00	85	3°	29,45
Connesson	2	300	4	75,00	139	2°	34,65
Arnouts	2	300	5	60,00	161	1°	37,82
Stenzel	2	300	7	42,85	134	1°	38,57

12 1813 47 38,57 161

2. F. Connesson (France)

Wildforster	2	300	13	23,07	75	3°	23,07
Vultink	2	300	7	42,85	170	3°	30,00
Stenzel	2	300	10	30,00	110	2°	30,00
Arenaza	2	300	8	37,50	184	2°	31,57
Dielis	0	290	4	72,50	153	1°	35,47
Wesenbeek	1	300	8	37,50	79	2°	35,80
Arnouts	2	300	5	60,00	260	2°	38,00

11 2090 55 38,00 260

3. T. Wildforster (Allemagne)

Connesson	0	277	13	21,30	112	5°	21,30
Stenzel	2	300	4	75,00	211	4°	33,94
Wesenbeek	2	300	10	30,00	201	3°	32,98
Dielis	0	211	12	17,58	78	5°	27,89
Arnouts	2	300	8	37,50	133	5°	29,53
Arenaza	2	300	3	100,00	197	4°	33,76
Vultink	2	300	10	30,00	229	3°	33,13

10 1988 60 33,13 229

4. H. Vultink (Hollande)

Arnouts	0	112	9	12,44	77	7°	12,44
Connesson	0	169	7	24,14	90	6°	17,56
Dielis	2	300	2	150,00	300	5°	32,27
Wesenbeek	2	300	11	27,27	137	4°	30,37
Arenaza	2	300	4	75,00	151	4°	35,78
Stenzel	2	300	5	60,00	114	3°	38,97
Wildforster	0	268	10	26,80	185	4°	36,43

8 1749 48 36,43 300

5. J. Arnouts (Hollande)

Vultink	2	300	9	33,33	107	2°	33,33
Wesenbeek	2	300	9	33,33	155	2°	33,33
Arenaza	2	300	5	60,00	183	1°	39,13
Stenzel	2	300	10	30,00	196	1°	36,36
Wildforster	0	176	8	22,00	90	3°	33,56
Dielis	0	169	5	33,80	90	5°	33,58
Connesson	0	144	5	28,80	128	5°	33,11

8 1689 51 33,11 196

6. W. Wesenbeek (Belgique)

Dielis	0	121	8	15,12	52	6°	15,12
Arnouts	0	136	9	15,11	55	7°	15,11
Wildforster	0	82	10	8,20	53	7°	12,55
Vultink	0	242	11	22,00	78	7°	15,28
Stenzel	2	300	13	23,07	129	6°	17,27
Connesson	1	300	8	37,50	101	6°	20,16
Arenaza	0	186	15	12,90	51	6°	18,47

3 1367 74 18,47 129

7. F. Stenzel (Autriche)

Arenaza	2	300	14	21,42	89	4°	21,42
Wildforster	0	37	4	9,25	25	5°	18,72
Connesson	0	98	10	9,80	62	6°	15,53
Arnouts	0	223	10	22,30	85	6°	17,30
Wesenbeek	0	79	13	6,07	23	7°	14,45
Vultink	0	91	5	18,20	77	7°	14,78
Dielis	0	136	7	19,42	100	7°	15,30

2 964 63 15,30 100

8. J. Arenaza (Espagne)

Stenzel	0	121	14	8,64	51	8°	8,64
Dielis	0	87	9	9,66	47	8°	9,04
Arnouts	0	27	5	5,40	17	8°	8,39
Connesson	0	78	8	9,75	38	8°	8,69
Vultink	0	67	4	16,75	49	8°	9,50
Wildforster	0	148	3	49,33	59	8°	12,27
Wesenbeek	2	300	15	20,00	72	8°	14,27

2 828 58 14,27 72

Moyenne d'ensemble 12488 453 = 27,56.

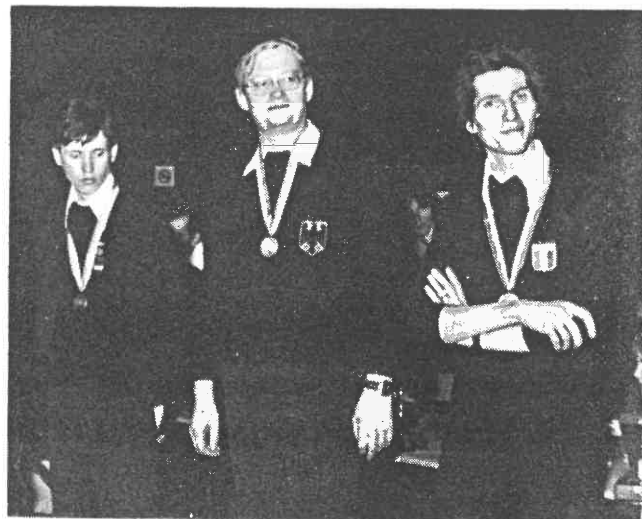
Connesson bat le record de France de moyenne générale sur 7 parties (précédent record Marty 35,00 en 1967).

Championnat d'Europe au 47/2

Francis CONNESSON (France) a dû lutter jusqu'au dernier point pour conserver son titre.

Une poule unique de huit joueurs réunissait à VINCENNES (France) les représentants de la Belgique, des Pays-Bas, de la République Fédérale Allemande, de l'Autriche, de l'Espagne et de la France. De ce lot, nous pouvions ressortir deux favoris logiques le tenant du titre, le Français Francis CONNESSON et l'allemand Klaus Hose. Ensuite deux outsiders : le Néerlandais Jos BONGERS, tout récemment promu dans le clan des internationaux et le Belge Willy WESENBEEK, solide joueur dont le comportement

fut souvent excellent mais qui fut toujours barré par DIEELIS ou CEULEMANS lors des championnats de son pays. Venaient ensuite un groupe de quatre joueurs bien connus, capables de créer quelques surprises mais dont le but principal était de bien figurer dans ce championnat, ce qu'ils firent d'ailleurs avec plus ou moins de bonheur, mais sans surprise. Les voici dans l'ordre de leur classement de la 5ème à la 8ème place Georges BOUREZG et Paul COUESPEL (France) José GALVEZ (Espagne) et Johann SCHERZ (Autriche).



(Photo D. KLEIN, Villeneuve-le-Roi)

Les deux premières journées furent sans histoire, les favoris occupant les quatre premières places après le 4ème tour de jeu :

1	CONNESSON	8 points	72.73 M.G.
2.	HOSE	8 points	59.26 M.G.
3.	BONGERS	8 points	47.71 M.G.
4.	WESENBEEK	6 points	35.57 M.G.

Ce dernier ayant perdu contre BONGERS au premier tour, rencontre insolite à ce stade mais rendue obligatoire par la rencontre imposée entre les deux Français BOUREZG et COUESPEL. Malgré ce handicap, tout n'était pas perdu pour WESENBEEK et chacun des quatre pouvait encore prétendre au titre.

En effet, la situation ne se clarifiait pas au 5ème tour, car nous vîmes un WESENBEEK, mené 350 à 0 par CONNESSON, effectuer une remontée fantastique en réalisant les 400 points à sa 2ème reprise et laisser CONNESSON impuissant sur sa chaise, tandis que sur l'autre billard BONGERS terminait sa partie contre HOSE, laissant celui-ci à 232, mais avec la reprise.

Eh bien ! nous pûmes une fois de plus admirer la concentration et la force de volonté de ce champion qui refit son handicap et égalisa sous les applaudissements frénétiques de 400 spectateurs qui n'auraient pas cédé leur place pour tout l'or du monde, car ils venaient d'assister à deux exploits qui redonnaient un attrait supplémentaire à ce championnat.

Le classement était bouleversé, mais le dénouement toujours indécis, jugez-en

1	HOSE	9 points	51.28 M.G.
2.	BONGERS	9 points	42.55 M.G.
3.	CONNESSON	8 points	81.25 M.G.
4.	WESENBEEK	8 points	43.05 M.G.

Par la force des choses, HOSE-BONGERS venant de se jouer, nous allions logiquement vers une finale HOSE-CONNESSON mais sans certitude, car tout dépendait des résultats du 6ème tour.

Eh bien ! ceux-ci confirmèrent la suprématie de HOSE et CONNESSON qui se débarrassèrent respectivement de WESEN-BEEK et de BONGERS, tous deux en 3 reprises, mais non sans une forte résistance de la part de WESENBECK qui totalisa 331 points alors que BONGERS n'en faisait que 82. Le sort en était jeté et le titre reviendrait à HOSE ou à CONNESSON.

Mais lors des finales, il y eut l'exploit du championnat et c'est BONGERS qui en fut l'auteur en terminant contre BOUREZG à la première reprise, égalant le record d'Europe et des Pays-Bas de la moyenne particulière.

Pendant ce temps, sur l'autre billard, se disputait la rencontre pour le titre. Les deux joueurs étaient tendus et le jeu s'en ressentait. CONNESSON prit finalement le dessus et l'emporta sur HOSE.

La performance de BONGERS et la victoire de CONNESSON furent saluées comme il se doit par plus de 400 spectateurs enthousiastes, mais aussi par M. Alain POHER, président du Sénat et M. Jean CLOUET, maire de VINCENNES.

Ce championnat a été très bien organisé par la Ligue de l'Ile de France, avec à sa tête son président J. MELKONIAN, bien secondé pour l'organisation matérielle par son secrétaire général G. FEMERY et par le toujours jeune ADAM pour la direction sportive. Les clubs de la ligue avaient prêté leur concours et de nombreuses épouses de dirigeants avaient assumé des charges bien ingrates, mais combien utiles, en s'occupant entre autres du bar, du vestiaire et de la vente de billets.

L'arbitrage, placé sous la direction de G. VASSEUR avec BENTOLILA, DUPUY, FRUH et METAIS, s'est avéré impeccable.

La salle était magnifique, car il ne s'agissait pas moins que du théâtre du Centre Culturel et Sportif Georges POMPIDOU, orgueil de la Ville de VINCENNES, construction toute récente dotée des derniers perfectionnements de la technique et mise à la disposition des organisateurs par la municipalité.

Les billards étaient de J. MARTY, équipés de drap Super Extra Roulant Iwan Simonis, Roger Conti et les billes des Super Aramith.

Avant l'ouverture officielle, la municipalité avait offert un vin d'honneur dans le grand salon de l'hôtel de Ville, en présence de M. Alain POHER, président du Sénat, et au cours duquel, après les souhaits de bienvenue, M. Robert GUIZON, maire adjoint aux Sports, remit une plaquette souvenir de la Ville à quelques personnalités du monde du billard.

Après la proclamation des résultats et la remise des prix, prirent tour à tour la parole pour exprimer leur satisfaction et congratuler les organisateurs et les joueurs, MM. Jean CLOUET, maire de VINCENNES, Alain POHER, président du Sénat et de l'association des Maires de France, André HEURTEBISE, président de la Fédération Française de Billard.

Le soussigné proclama ensuite officiellement la clôture puis un grand dîner dansant termina, dans une bonne ambiance, ces quatre journées durant lesquelles nous eûmes tout loisir d'assister à du beau billard.

En dehors des personnalités déjà citées, nous avons noté avec plaisir la présence de MM. PELTZER et LAGUIDE, représentant la firme SIMONIS, HOHN, délégué allemand, LENSEN, délégué néerlandais, MACIAS, délégué espagnol, BOCOgnANO, Président honoraire C.E.B., et Mmes HEURTEBISE et LAGUIDE, ainsi que de nombreux membres du Comité de la F.F.B. et de nombreuses épouses de dirigeants, joueurs ou accompagnateurs.

Merci aux organisateurs d'avoir permis, en faisant disputer ce championnat à VINCENNES, à nos amis venus de Belgique, des Pays-Bas, d'Allemagne Fédérale, d'Autriche, d'Espagne et d'ailleurs, de visiter un peu PARIS et ses splendeurs.

Espérons que nos amis parisiens ne s'arrêteront pas en si bon chemin et nous offriront à nouveau et bientôt l'occasion de rejoindre l'utile à l'agréable.

F BOURGEOIS délégué C.E.B.

1. F. Connesson (France)

Scherz	2	400	5	80.00	241	80.00	2°
Galvez	2	400	12	23.33	98	47.05	2°
Bourezg	2	400	3	133.33	339	60.00	1°
Couespel	2	400	2	200.00	365	72.72	1°
Wesenbeek	0	350	2	175.00	349	81.25	3°
Bongers	2	400	3	133.33	293	87.03	2°
Hose	2	400	7	57.14	185	80.88	1°
				12	2750	34	80.88 365

2. K. Hose (Allemagne)

Galvez	2	400	5	80.00	310	80.00	1°
Scherz	2	400	11	36.36	150	50.00	1°
Couespel	2	400	4	100.00	121	60.00	1°
Bourezg	2	400	7	57.14	121	59.25	2°
Bongers	1	400	12	33.33	168	51.28	1°
Wesenbeek	2	400	3	133.33	267	57.14	1°
Connesson	0	136	7	19.42	58	51.75	2°
				11	2536	49	51.75 310

3. J. Bongers (Hollande)

Wesenbeek	2	400	20	20.00	120	20.00	4°
Couespel	2	400	5	80.00	131	32.00	3°
Scherz	2	400	6	66.66	199	38.70	3°
Galvez	2	400	4	100.00	336	45.71	3°
Hose	1	400	12	33.33	349	42.55	2°
Connesson	0	82	3	27.33	79	41.64	3°
Bourezg	2	400	1	400.00	400	48.66	3°
				11	2482	51	48.66 400

4. W. Wesenbeek (Belgique)

Bongers	0	294	20	14.70	95	14.70	6°
Bourezg	2	400	4	100.00	248	28.91	5°
Galvez	2	400	9	44.44	105	33.15	4°
Scherz	2	400	9	44.44	239	35.57	4°
Connesson	2	400	2	200.00	400	43.04	4°
Hose	0	331	3	110.33	269	47.34	4°
Couespel	2	400	6	66.66	220	49.52	4°
				10	2625	53	49.52 400

5. G. Bourezg (France)

Couespel	2	400	11	36.36	133	36.36	3°
Wesenbeek	0	153	4	38.25	111	36.86	4°
Connesson	0	162	3	54.00	99	39.72	5°
Hose	0	324	7	46.28	237	41.56	5°
Scherz	2	400	13	30.76	231	37.86	3°
Galvez	2	400	7	57.14	216	40.86	5°
Bongers	0	0	1	0.00	0	39.97	5°
				6	1839	46	39.97 237

6. P. Couespel (France)

Bourezg	0	164	11	14.90	50	14.90	5°
Bongers	0	214	5	42.80	101	23.62	6°
Hose	0	30	4	7.50	21	20.40	7°
Connesson	0	23	2	11.50	12	19.59	7°
Galvez	2	400	11	36.36	231	25.18	6°
Scherz	1	400	8	50.00	256	30.02	6°
Wesenbeek	0	57	6	9.50	35	27.40	6°
				3	1288	47	27.40 256

7. J. Galvez (Espagne)

Hose	0	63	5	12.60	36	12.60	8°
Connesson	0	151	12	12.58	94	12.59	8°
Wesenbeek	0	362	9	40.22	158	22.15	6°
Bongers	0	55	4	13.75	33	21.03	6°
Couespel	0	281	11	25.54	74	22.24	7°
Bourezg	0	238	7	33.85	90	23.96	8°
Scherz	2	400	8	50.00	228	27.27	7°

2 1550 56 27.67 228

8. J. Scherz (Autriche)

Connesson	0	72	5	14.40	36	14.40	7°
Hose	0	243	11	22.09	149	19.69	7°
Bongers	0	46	6	7.67	24	16.41	8°
Wesenbeek	0	175	9	19.44	96	17.29	8°
Bourezg	0	276	13	21.23	54	18.45	8°
Couespel	1	400	8	50.00	161	23.31	7°
Galvez	0	147	8	18.38	56	22.65	8°

1 1359 60 22.65 161

Moyenne d'ensemble : 16.429 en 396 = 41.48.

12° championnat du Monde de billard artistique

B.C. de FERRIERE-LA-GRANDE à MAUBEUGE 28/2 - 2/3/80



1. STEYLAERTS Raymond (Belgique) : 283 points - 161 essais.

48 FIG. : 1-3-4-6-7-9-10-11-13-14-16-21-22-23-24-25-27-29-30-31-33-35-37-38-39-41-43-44-45-46-49-51-52-53-55-56-57-58-60-63-65-67-68-69-71-73-74-75.

2. CORIN Leo (Belgique) : 283 points - 167 essais.

47 FIG. : 1-3-4-5-7-9-10-11-14-18-19-20-21-22-23-25-27-29-31-32-35-36-37-38-39-41-43-46-49-50-52-53-55-56-57-60-61-63-65-67-68-69-70-71-72-73-75.

3. VAN OOSTERHOUT Cees (Pays-Bas) : 255 points - 171 essais.

43 FIG. : 1-3-5-7-9-10-11-13-14-18-20-21-22-25-26-27-29-30-31-32-33-35-37-38-39-41-44-49-50-51-53-54-55-56-57-61-64-66-67-68-69-73-74.

4. TOSI Carlos (Argentine) : 243 points - 178 essais.

41 FIG. : 1-3-4-9-10-14-15-17-18-20-22-23-24-25-27-28-29-30-31-33-35-36-38-39-41-43-45-46-47-49-50-51-52-53-57-63-67-69-70-73-75.

5. TOMSICH Giuseppe (Italie) : 227 points - 180 essais.

39 FIG. : 1-4-5-9-10-12-14-15-17-18-19-20-24-25-28-29-30-32-33-35-38-39-41-43-45-46-47-49-53-58-59-61-65-67-68-69-71-73-75.

6. CHICHE Jean-Luc (France) : 222 points - 181 essais.

38 FIG. : 1-3-4-7-14-18-19-20-23-25-27-28-29-32-33-35-37-38-39-41-45-47-49-51-52-53-55-56-57-60-63-66-67-68-69-71-72-73.

7. GIL Julio (Suisse) : 212 points - 188 essais.

38 FIG. : 1-2-3-4-5-7-10-11-13-15-21-22-23-29-30-31-32-33-39-41-44-45-47-49-51-57-59-60-61-65-66-67-68-69-71-72-73-74.

8. NADAL Claudio (Espagne) : 208 points - 181 essais.

37 FIG. : 3-5-7-8-10-11-13-14-16-19-20-21-23-24-25-27-33-35-39-41-42-44-45-46-47-49-51-53-57-59-61-63-65-66-67-73-74.

9. MOURADIAN Gérard (France) : 192 points - 192 essais.

33 FIG. : 3-5-6-7-10-13-14-21-22-27-29-30-36-37-39-41-42-43-45-46-47-49-52-53-57-61-63-67-70-71-72-73-75.

10. HUTMACHER Werner (All. Féd.) : 151 points - 201 essais.

27 FIG. : 1-4-6-11-12-14-17-20-21-23-25-27-32-33-38-42-43-44-45-51-55-57-63-65-67-71-73.

Les figures : 34-40-48-62 et 76 ont été manquées par tous les joueurs.

Les figures : 67 et 73 ont été réussies par tous les joueurs.

Figures réussies par un seul joueur :

2 (Gil) - 8 (Nadal) : 26 = 54 = 64 (Van Oosterhout).

Le résultat final des joueurs C. VAN OOSTERHOUT (Pays-Bas) - C. TOSI (Argentine) - J. GIL (Suisse) et G. TOMSICH (Italie) constitue un nouveau record national.

Moyenne d'ensemble : points : 2249 = 224,8.
figures : 391 = 39,1.

Disputé à MAUBEUGE (France) du 28 février au 2 mars 1980, le championnat du monde, revanche en quelque sorte du championnat d'Europe disputé à ZURICH 6 semaines auparavant, fut

l'occasion, pour les ténors, de s'affronter en une lutte sans merci jusqu'au dernier point pour le titre, et pour les autres, d'en faire tout autant pour les places d'honneur et prouver que leurs progrès étaient réels, quatre d'entre eux améliorant leur record national.

ALMERICH (Espagne) étant absent, nous retrouvons huit des neuf participants de ZURICH auxquels étaient venus s'adjoindre le Français J.-L. CHICHE et l'Argentin Carlos TOSI.

Dès le départ, le "petit" suisse Julio GIL surprenait tout le monde en étant le seul à réussir la figure N° 2, ce qui lui permettait de s'installer au poste de commandement, de s'accrocher et de s'y maintenir seul pendant les huit premières figures, puis à égalité de points avec STEYLAERTS jusqu'à la 12ème. Nous le retrouvons encore 2ème après la 16ème figure, après quoi il aura une légère défaillance et se fera dépasser par la meute des gros bras, mais il aura gagné les faveurs du public, d'autant plus qu'au cours de la dernière journée il fera jeu égal (54 points) avec CORIN (56 points), et beaucoup mieux que STEYLAERTS (44 points), le vainqueur de ce championnat, et qu'il battra son record de Suisse.

Il ne fut cependant pas le seul se surpasser puisque nous retrouvons dans l'ordre au classement final :

3ème VAN OOSTERHOUT	255 points (Record des Pays-Bas).
4ème TOSI	243 points (Record d'Argentine).
5ème TOMSICH	227 points (Record d'Italie).

Tous trois ont eu un début difficile, mais dès la 10ème figure nous voyons déjà VAN OOSTERHOUT prendre la 4ème place. Il naviguera ensuite entre la 6ème et la 2ème place pour s'installer définitivement à la 3ème après la 62ème figure, sans bruit, sans éclat, mais avec régularité.

TOSI, par contre, les écarts étant minimes entre les hommes de tête, profitera d'une légère défaillance de ceux qui le précèdent pour passer de la 5ème à la 1ère place après les figures 27 et 28, place où il se maintiendra jusqu'à la 54ème figure avec une brève éclipse entre la 44ème et la 48ème. Pendant tout ce temps il fut considéré comme un vainqueur possible, tant son coup de queue était puissant et sa réussite pleine de panache.

TOMSICH fut, pour sa part, plus régulier, sauf le temps d'un éclair qui lui permit de réussir successivement les 17ème, 18ème, 19ème et 20ème figures et de prendre provisoirement la 1ère place pour aussitôt rentrer dans le rang, mais décrocher finalement une place d'honneur.

CHICHE, après un départ moyen suivi d'une série noire, occupa longtemps le bas du tableau avant de se ressaisir pour remonter au classement et lutter en coude à coude avec TOMSICH pour la 5ème place, ne s'inclinant qu'au cours des deux dernières figures. Il peut être taxé d'une bonne performance.

NADAL, lui, manquait visiblement d'entraînement. C'était ALMERICH qui devait représenter l'Espagne. Il tomba malade subitement et NADAL le remplaça au pied levé. L'exécution était bonne, mais il manquait un petit rien qui fit que la réussite n'était pas au rendez-vous.

MOURADIAN, qui arrivait tout auréolé de son nouveau record de France, a déçu ses plus chauds partisans, sur l'ensemble de sa prestation, mais ceux-ci ne lui ménagèrent pas leurs applaudissements lors de points difficiles brillamment réussis, malheureusement trop rares pour espérer un bon classement.

Il fallait un dernier et cette place revint à HUTMACHER qui ne pouvait guère y échapper, même s'il avait renouvelé son score du championnat d'Europe. Son style nerveux contraste tellement avec celui de ses adversaires que l'on se demande même comment il peut faire des points. Peut-être réussira-t-il à se maîtriser et alors ses performances iront en s'améliorant.

Parlons maintenant de STEYLAERTS et CORIN, ces deux grands spécialistes qui dominent, avec NADAL quand il est entraîné, le billard artistique mondial. Cette fois encore ils ont dominé leurs adversaires, mais pas d'une façon aussi nette et outrée

qu'il l'avait fait CORIN à ZURICH. Ils ont dû lutter ferme contre des partenaires qui se surpassaient tandis qu'eux-mêmes ne connaissaient pas leur réussite habituelle. Si d'entrée ils s'installaient aux premières places, ils ne purent toujours s'y maintenir car les GIL, TOSI, TOMSICH et VAN OOSTERHOUT, accrochés à leurs basques, profitaient de leur moindre défaillance pour occuper, ne serait-ce que passagèrement, une place de leader qui donnait un regain d'intérêt au championnat.

Finalement, avec les figures plus difficiles, la classe a parlé et permis aux deux champions de creuser l'écart avec leurs poursuivants et de conserver les 1ère et 2ème places après les figures du 28ème groupe, avec un léger avantage à STEYLAERTS : 211 points et 116 essais contre 205 points et 127 essais pour CORIN. Au groupe suivant, STEYLAERTS augmentait son avance et la portait à 16 points, avance réduite à 12 au 31ème groupe, maintenue jusqu'à la 69ème figure et ramenée à 1 point à l'issue de la 70ème figure, où nous les retrouvons dans la position suivante :

1er STEYLAERTS : 261 points - 148 essais.

2ème CORIN : 260 points - 155 essais.

Dans le groupe suivant CORIN prend l'avantage : 274 à 266 pour se retrouver à égalité avec STEYLAERTS à l'issue de l'avant-dernier groupe : 278 à 278 mais avantage à STEYLAERTS au bénéfice des essais.

Le dernier groupe, avec les figures 75 et 76 est donc décisif. CORIN réussit la figure 75 au premier essai et manque la dernière. Il totalise 283 points. STEYLAERTS ne fait pas mieux et se retrouve à égalité avec CORIN. Grâce aux essais moins nombreux, il s'octroie le titre.

Bravo à tous les participants. Vous avez enchanté les très nombreux spectateurs par votre prestation, votre tenue, votre sportivité, et par le suspense que vous avez su maintenir jusqu'au dernier point.

Ce championnat fut d'un très bon niveau, huit joueurs totalisant plus de 200 points, le premier avec 283 et le huitième avec 208.

Le docteur FOREST, maire de Maubeuge et le docteur DORCHIES, maire de Ferrière-la-Grande, avec leurs municipalités, avaient uni leurs efforts pour permettre à l'Académie Ferrièreoise de Billard, présidée par Jacques CAUDRON et animée par Charly LERUSTE et les membres du club, de réussir cette gageure : organiser un championnat du monde. Ils sont tous à féliciter pour les efforts qu'ils ont faits en faveur de notre sport et ils ont droit à nos plus vifs remerciements.

Les deux arbitres internationaux, VINGERHOEDT et MACHIELS, ont, eux aussi, très bien accompli leur tâche et méritent les plus vifs éloges.

F. Bourgeois,
délégué C.E.B.

Championnat d'Europe de pentathlon

In een prachtig gedecoreerde sporthal in Heeswijk-Dinther is van 5 tot en met 9 maart 1980 het 8e Europese Kampioenschap Pentathlon gehouden.

De biljartvereniging O.N.A. had ervoor gezorgd, dat de organisatie vlekkeloos verliep. Een welgemeend proficiat aan het adres van de organisatoren is dan ook zeer zeker op zijn plaats.

De Koninklijke Nederlandse Biljart Bond had voor dit kampioenschap een nieuw systeem uitgedokterd, dit voorgelegd aan de Assemblée Générale van Deauville en goedkeuring verkregen.

Met betrekking tot dit nieuwe systeem zijn de resultaten natuurlijk niet zo belangrijk, alhoewel Dieter Muller zich een waardig

kampioen toonde. Dieter versloeg in de finale zijn landgenoot Thomas Wildforster met 10-0 (1).

Belangrijk ten aanzien van dit systeem is het feit dat de tongen los raakten. In de vrije uren werd door de officiële gedelegeerden, spelers, arbiters en geïnteresseerde toeschouwers veel gediscussieerd over het systeem, dat in Heeswijk gevolgd werd. Ook werd er veel aandacht geschonken aan de toekomst van het biljarten op internationaal terrein.

De toeschouwers, de pers en elkeen die de biljartsport een warm hart toedraagt, willen iets nieuws, men wil spektakel, men wil spanning, men wil volop meeleven met de biljartsport.

Het systeem van de KNBB was misschien niet zo geslaagd, maar waar de KNBB wel in geslaagd is, is het feit, dat de discussie's geopend werden.

De president van de CEB, de heer André Gagnaux, is ermede begonnen in zijn discussiestuk "Ou va le billard sportif ?", de KNBB heeft een begin gemaakt in Heeswijk-Dinther, de Duitse Biljart Bond kent thans zijn knock-out systeem, de Koninklijke Belgische Biljart Bond heeft een opening gemaakt door de partijlengtes te verminderen, het woord is thans aan het toekomstige internationale symposium, waarin zowel officials als ook spelers en de internationale pers hun meningen naar voren kunnen brengen.

Daarom is vooral dit kampioenschap van Heeswijk-Dinther mede zo belangrijk.

Zoals gezegd, Dieter Muller is kampioen geworden. In de voorrondes speelde Dieter wat zwak, echter in de finale toonde hij toch zijn grote klasse als allround-speler.

Thomas Wildforster kunnen we best de revelatie van Heeswijk noemen.

Thomas, 25 jaar oud, is een groot talent en daar kan de Duitse Biljart Bond bijzonder trots op zijn. We kunnen ons voorstellen dat na afloop de champagne op tafel kwam.

Als derde is geëindigd Christ Van der Smissen. Christ is het slachtoffer geworden van het nieuwe systeem. Wanneer de resultaten van Christ opgeteld zouden worden op een "normale" manier, dan was Christ ongetwijfeld de beste, maar helaas het mocht niet baten. Alleen Dieter Muller heeft van hem kunnen winnen.

Ludo Dielis is als vierde geëindigd. Natuurlijk, Ludo heeft van dit kampioenschap meer verwacht. Ook hij kan betiteld worden als slachtoffer van het systeem, opvallend bij Ludo was overigens dat hij zeer matig gepresteerd heeft in een van zijn geliefde spelsoorten, het driebanden.

Het was jammer voor de overige deelnemers Piet Vet, Johann Scherz, Egidio Vierat en Marc De Sutter dat zij zo snel uitgeschakeld werden en dus na 3 dagen niet meer mee mochten spelen, maar ja, zo'n nieuw systeem geeft al snel een schifting.

Dank dient er gebracht te worden aan het adres van Marc De Sutter, die zo plotseling geconfronteerd werd met een vervanging van Raymond Ceulemans.

Al met al een bijzonder fijn kampioenschap, waar nog lang over nagepraat zal worden, op alle niveau's.

Jean Graus.

Dans une salle bien aménagée du Sporthal d'Heeswijk-Dinther s'est disputé du 5 au 9 mars 1980 le 8^e championnat d'Europe de pentathlon. L'association de billard O.N.A. y a assumé une parfaite organisation et mérite les plus vifs éloges.

La K.N.B.B. avait adopté pour ce championnat un nouveau système qui avait été approuvé par l'assemblée générale de Deauville. Dans cette nouvelle formule les résultats n'ont pas la même importance.

Dieter Müller s'est révélé un champion de valeur. Il battit en finale son compatriote Wildforster par 10-0.

Il faut retenir de ce système qu'il délia les langues. Pendant les heures de liberté on en discuta beaucoup entre délégués officiels, joueurs, arbitres et spectateurs intéressés. Et il fut beaucoup parlé de l'avenir du billard sur le plan international. Les spectateurs, la presse et les mordus du billard veulent du nouveau, du spectacle, du suspense. Le système de la K.N.B.B. ne fut peut-être pas concluant, mais c'est un fait qu'il a ouvert la discussion.

Le président de la C.E.B. André Gagnaux a entamé cette discussion dans son étude "Où va le billard sportif ?". La K.N.B.B. y donna un début à Heeswijk-Dinther. La fédération allemande connaît son système Knock-out. La fédération belge a inauguré la réduction des distances des parties. Tout cela ne sera pas sans profit lors du symposium international à venir où les officiels, les joueurs et la presse pourront s'exprimer.

Comme déjà dit, Müller a enlevé le titre. En éliminatoires il joua médiocrement mais en finale il montra sa grande classe de joueur complet. Th. Wildforster peut être considéré comme la révélation du championnat. Agé de 23 ans, il a un grand talent et la fédération allemande peut être fière de lui. Nous supposons que la champagne est venue sur la table... Christ Van der Smissen termina troisième.

Il est la victime du nouveau système. Si tous les résultats avaient été considérés d'une manière normale, Christ eût été sans contestation le meilleur. Seul Müller a pu le vaincre. Ludo Dielis est quatrième. Bien sûr, Ludo espérait mieux. Il peut aussi être qualifié de victime de la formule. Il est dommage pour lui qu'il ait été médiocre dans sa discipline préférée du trois bandes.

Il est également dommage que les autres compétiteurs aient été aussi rapidement éliminés et qu'ils n'aient plus pu jouer après trois journées. Mais voilà ! Le nouveau système entraîne une élimination rapide. Il faut remercier Marc De Sutter qui intervint dans la confrontation subitement, en remplacement de R. Ceulemans.

Tout compte fait, un beau championnat, dont on parlera encore longtemps à tous les niveaux.

Jean Graus, délégué C.E.B.
(traduit par J.B.M.).

POULE A. - Résultats et classement :

Vandersmissen C.	2- 6- 88,14	- Vet P.	0-4- 55,8
Wildforster T.	2- 6-114,28	- Vierat E.	0-4- 54,7
Vandersmissen C.	2-10-198,65	- Vierat E.	0-0- 59,4
Wildforster T.	2- 9-119,48	- Vet P.	0-1- 60,6
Vandersmissen C.	2- 6-187,72	- Wildforster T.	0-4-126,5
Vet P.	2- 6-105,80	- Vierat E.	0-4- 83,7

1. VANDERSMISSEN Christ (Pays-Bas)	6 - 22 - 131,075
2. WILDFORSTER Thomas (Allemagne)	4 - 19 - 101,944
3. VET Piet (Pays-Bas)	2 - 11 - 69,586
4. VIERAT Egidio (France)	0 - 8 - 55,081

POULE B. - Résultats et classement :

Dielis L.	2-8-114,50	- De Sutter M.	0-2- 59,7
Scherz J.	1-5- 66,15	- Muller D.	1-5- 82,7
Dielis L.	2-8-252,75	- Scherz J.	0-2- 55,8
Muller D.	2-5- 90,05	- De Sutter M.	0-4-129,8
Dielis L.	2-6-248,95	- Muller D.	0-4-298,7
Scherz J.	2-6- 97,86	- De Sutter M.	0-4-104,8

1. DIELIS Ludo (Belgique)	6 - 22 - 144,508
2. MULLER Dieter (All. Féd.)	3 - 15 - 101,556
3. SCHERZ Johann (Autriche)	3 - 13 - 70,264
4. DE SUTTER Marc (Belgique)	0 - 10 - 71,065

1/2 FINALES :

Wildforster T. 2-7-128,088 — Dielis L. 0-3-89,131
 Muller D. 2-8-137,401 — V. Smissen C. 0-2-79,094

1. MULLER Dieter (All. Féd.) 2 - 8 - 137,401
2. WILDFORSTER Thomas (All. Féd.) 2 - 7 - 128,088
3. DELIS Ludo (Belgique) 0 - 3 - 89,131
4. VANDERSMISSEN C. (Pays-Bas) 0 - 2 - 79,094

3me / 4me PLACES :

Vandersmissen C. 2-8-185,93 — Dielis L. 0-4-143,87

1re / 2me PLACES :

Muller D. 2-10-179,73 — Wildforster T. 0-0-97,96

5me / 6me / 7me / 8me PLACES :

5. SCHERZ Johann (Autriche) 3 - 13 - 70,24
6. VET Piet (Pays-Bas) 2 - 11 - 69,56
7. DE SUTTER Marc (Belgique) 0 - 10 - 71,05
8. VIERAT Egidio (France) 0 - 8 - 54,76

Record de Hollande établi : 630 points en 46 reprises par
 C. Vander Smissen.

Classements individuels par mode de jeu**LIBRE :**

1. DELIS L. (5 M. - 8 P.) :
1010 10 101,00 587 250,00
2. VANDERSMISSEN (5 M. - 6 P.) :
795 5 159,00 500 250,00
3. WILDFORSTER T. (5 M. - 6 P.) :
822 10 82,20 500 250,00
4. MULLER D. (5 M. - 6 P.) :
766 10 76,60 472 250,00
5. DE SUTTER M. (3 M. - 4 P.) :
616 6 102,66 500 250,00
6. VET P. (3 M. - 2 P.) :
383 4 95,75 247 125,00
7. VIERAT E. (3 M. - 2 P.) :
386 6 64,33 134 83,33
8. SCHERZ J. (3 M. - 0 P.) :
171 7 24,42 92 —

CADRE 47/1 :

1. MULLER D. (5 M. - 10 P.) :
750 23 32,60 188 150,00
2. WILDFORSTER T. (5 M. - 6 P.) :
660 21 31,42 125 37,50
3. VANDERSMISSEN C. (5 M. - 6 P.) :
544 29 18,75 104 30,00
4. DELIS L. (5 M. - 4 P.) :
545 15 36,33 248 150,00
5. VET P. (3 M. - 4 P.) :
352 21 16,76 58 25,00
6. SCHERZ J. (3 M. - 2 P.) :
200 14 14,28 51 18,75
7. DE SUTTER M. (3 M. - 0 P.) :
371 21 17,66 81 —
8. VIERAT E. (3 M. - 0 P.) :
281 22 12,77 88 —

3BANDE :

1. VANDERSMISSEN C. (5 M. - 10 P.) :
500 44 11,36 84 25,00
2. WILDFORSTER T. (5 M. - 6 P.) :
439 51 8,60 47 10,00

3. MULLER D. (5 M. - 5 P.) :
398 48 8,29 81 25,00
4. DELIS L. (5 M. - 4 P.) :
386 46 8,39 50 11,11
5. SCHERZ J. (3 M. - 3 P.) :
265 35 7,57 31 11,11
6. VIERAT E. (3 M. - 2 P.) :
183 25 7,32 49 14,28
7. DE SUTTER M. (3 M. - 2 P.) :
174 25 6,96 33 14,28
8. VET P. (3 M. - 0 P.) :
174 32 5,43 28 —

CADRE 71/2 :

1. DELIS L. (5 M. - 9 P.) :
750 23 32,60 150 150,00
2. MULLER D. (5 M. - 6 P.) :
597 21 28,42 118 50,00
3. VANDERSMISSEN C. (5 M. - 4 P.) :
572 21 27,23 127 75,00
4. WILDFORSTER T. (5 M. - 4 P.) :
507 22 23,04 139 50,00
5. VET P. (3 M. - 5 P.) :
450 15 30,00 127 75,00
6. SCHERZ J. (3 M. - 4 P.) :
383 22 17,40 126 25,00
7. DE SUTTER M. (3 M. - 0 P.) :
91 15 6,06 57 —
8. VIERAT E. (3 M. - 0 P.) :
22 7 3,14 7 —

TROIS BANDES :

1. MULLER D. (5 M. - 6 P.) :
143 135 1,059 6 1,304
2. VANDERSMISSEN C. (5 M. - 6 P.) :
145 156 0,929 6 1,200
3. WILDFORSTER T. (5 M. - 4 P.) :
144 167 0,862 5 0,769
4. DELIS L. (5 M. - 4 P.) :
129 157 0,821 7 1,153
5. SCHERZ J. (3 M. - 4 P.) :
87 89 0,977 6 1,071
6. DE SUTTER M. (3 M. - 4 P.) :
80 95 0,842 6 1,153
7. VIERAT E. (3 M. - 4 P.) :
76 98 0,775 4 0,909
8. VET P. (3 M. - 0 P.) :
63 113 0,557 4 —

38° Europameisterschaft Dreiband

(Helsingborg / Schweden 18-23 März 1980).



Der schwedische Billardverband, welcher seit 1968 der C.E.B. angehört, feiert heuer sein 40-jähriges Bestandsjubiläum.

Ein günstiger Anlass, die Dreiband Europameisterschaft, übrigens die erste Carambolbillard-Europameisterschaft in Schweden, auszurichten. Vorneweg möchte ich bestätigen, dass die sportliche Ausrichtung und Organisation ein guter Erfolg waren. Der Turniersaal war für die Europameisterschaft passend und schön dekoriert.

Allerdings mangelte es an heimischen Zusehern, denn erst in den letzten beiden Tagen gab es mehr Publikum, jedoch maximal 300 Personen. Der Carambolbillardsport hat in Schweden noch wenig Publizität, doch ist zu hoffen, dass diese Europameisterschaft und die intensiven Bemühungen der Funktionäre dem schwedischen Billardverband bei der Verbreitung des Carambol-spieles geholfen hat.

Trotz der grossen Entfernungen in den Norden Europas waren nicht nur zahlreiche Delegierte sondern auch beachtlich viele Persönlichkeiten und Freunde des Billardsportes aus ganz Europa in Helsingborg vertreten :

Delegierte der teilnehmenden Nationen :

Kgl. Belgischer Billard Bund : H. Marcel Bourgeois m.G.

Deutscher Billard Bund : Präs. Herbert Fassbender (Vizepräs. CEB).

Dänischer Billard Bund : H. Jörgen Nielssen (Gen. Sekr.) m.G.

Féd. Française de Billard : H. Maurice Parré m.G.

Kgl. Niederl. Billard Bund : H. Lou Lemsem.

Osterr. Am. Billard Verband : H. Robert immervoll (Sokr. Inld.).

Schweizer Amat. Billard Verband : Vizepräs. Walde.

Folgende Ehrenmitglieder der C.E.B. (und U.M.B.) :

H. George Peltzer, Gen. Dir. der Firma Simonis.

H. Willy Schlembach, Belgien.

Herr und Frau Wim Schouten, Belgien.

und die Präsidenten des :

Kgl. Belgischen Billard Bundes Herr Frans Gombeer.

Dänischen Billardbundes Herr Werner Jeppson.

Die am Turnier teilnehmenden 12 Spieler kamen von 11 Nationen, es war somit nahezu ganz Europa vertreten.

Sieger und Europameister wurde, wie nicht anders zu erwarten, Raymond Ceulemans, der Titelverteidiger und Vertreter des KBB. Sein Generaldurchschnitt von 1.571 beweist sein überlegenes Können. Lediglich einen Partiepunkt musste er abgeben, und dies gerade an den sog. Hausherren Mats Noren, den Vertreter des Schwedischen Billardverbandes.

Johann Scherz aus Österreich konnte sich nach schwachen Beginn in der entscheidenden Phase des Turniers steigern und erreichte wiederum wie im Vorjahr den zweiten Platz. Entscheidend hierfür war sein spektakulärer Sieg gegen Van der Smisen in 41 Aufnahmen.

Weil die beiden ersten Plätze von Ceulemans und Scherz schon vor der letzten Runde feststanden, war das Finale ohne die ersünschte Spannung. Aber Ceulemans demonstrierte trotz starker Gegenwehr von Scherz dabei sein enormes Können zur Freude aller fachkundigen Zuseher.

Chris van der Smisen vom KNBB., einer der vier Jungen Spieler unter 30 Jahren, hatte einen furiosen Start. Schon in der ersten Runde konnte er in 32 Aufnahmen die 60 Punkte erzielen, was neuen niederländischen Rekord bedeutete. Er erreichte damit die Führung in der Rangliste für die zweite Runde.

Sein dritter Platz im Endklassesment ist verdient, sein GD. von 1.113 eine ausgezeichnete Steigerung.

Mit dem ungeliebten vierten Platz musste sich diesmal Ludo Dielis vom KBB. zufriedengeben. Trotz seines zweitbesten hervorragenden GD. von 1.210 war ihm das Glück nicht hold. Die harte Kampfpattie in der vorletzten Runde gegen Müller war entscheidend.

Dieter Müller vom DBB. und Egidio Vierat von der FFB. haben

sich nach unterschiedlichen Leistungen in dem grossen Teilnehmerfeld doch noch auf Rang 5 und 6 gut plazierte. Hierzu war es für Vierat allerdings notwendig, dass er seine letzte Partie (gegen Müller) in 55 Aufnahmen gewann.

Antonio Oddo aus Italien konnte sich mit seinem überlegten und sehr konzentrierten Stil beachtlich steigern. Sein Sieg über Scherz in 45 Aufnahmen war eine grosse Überraschung.

Jorge Theriaga, der junge sympathische Portugiese, muss zu seinem Debut an einer Europameisterschaft, dem 8. Platz mit 11 Punkten, gratuliert werden. Von ihm ist in Zukunft sicher einiges zu erwarten.

Mats Noren aus Schweden und Keld Jorgensen aus Dänemark haben wahrscheinlich ein besseres Abschneiden erhofft. Die beiden Jüngsten des Turniers werden dies sicher mit mehr Turnierfahrung bald erreichen. Das Unentschieden von Noren gegen Europameister Ceulemans in 42 Aufnahmen lässt für die Zukunft manches erwarten.

Das harte Training im Billard-Artistique mag für das immer feinfühligere werdende Dreibandspiel nicht von Vorteil sein.

Darunter litt, glaube ich, unser Freund Claudio Nadal aus Spanien. Trotzdem gelang ihm sein Sieg über Dielis in 55 Aufnahmen ein für das Turnier entscheidender Erfolg.

Auch Julio Gil hatte deshalb viel Probleme. Dies sollte aber den beliebten Vertreter des Schweizer Am. Billard Verbandes und Senior des Turniers nicht die Freude am Billardsport nehmen.

Zum Spielverlauf ist zu sagen, dass allgemein mit sehr viel Überlegung und Taktik gespielt wurde. Dies brachte nicht nur harten Kampf und oft viel Zeit, sondern auch bisweilen grossartige Problemlösungen. Bei dieser Spielauffassung ist der Turnierschnitt von 0.934 eine ausgezeichnete Leistung, zu der man allen Spielern gratulieren kann.

Ein Turnier mit 12 Teilnehmern nach dem AVE-System im poule unique auszurichten ist infolge der Länge von 6 Tagen für alle Teilnehmer eine grosse Anstrengung. Dies besonders aber für den Ausrichter, noch dazu wenn die Hauptarbeit von wenigen Personen durchgeführt wird. Ich möchte deshalb nochmals folgender Herren, die sozusagen Tag und Nacht für die Europameisterschaft tätig waren, für diese Leistung besonderen Dank sagen. Dem Präsidenten des Schwedischen Billardverbandes Thomas Böök und seinem verdienten Gen. Sekretär Bo Sternberg, dem Präs. Frans Frank vom ausrichtenden Billardclub Borgen, Helsingborg, und für alle Funktionäre und Mitarbeiter einem der Eifrigsten, Herrn Kid Johansson.

Mit Hilfe der Stadtverwaltung von Helsingborg, Bürgermeister Larsson und Sportdirektor Jansson, wurde eine gute Europameisterschaft durchgeführt und wünsche ich dem schwedischen Billardverband weiterhin viel sportlichen Erfolg.

W. Reisinger,
délégué C.E.B.

RESULTATS :

1. Raymond CEULEMANS (Belgique)

Dielis	2	60	34	1,765	7
Oddo	2	60	31	1,935	7
Gil	2	60	29	2,068	8
Jörgensen	2	60	39	1,538	12
Noren	1	60	42	1,428	7
Nadal	2	60	45	1,333	5
Vierat	2	60	37	1,621	9
Theriaga	2	60	41	1,463	10
Müller	2	60	46	1,304	12
V.D. Smisen	2	60	34	1,764	8
Scherz	2	60	42	1,428	7

21	660	420	1,571	12
----	-----	-----	-------	----

2. Johann SCHERZ (Autriche)					
Gil	2	60	61	0,984	7
Theriaga	1	60	75	0,800	8
Noren	2	60	55	1,090	7
Oddo	0	37	45	0,822	7
Jørgensen	2	60	72	0,833	6
Dielis	2	60	55	1,090	5
Müller	2	60	63	0,952	6
Vierat	2	60	50	1,200	5
V.D. Smissen	2	60	41	1,463	7
Nadal	2	60	65	0,923	6
Ceulemans	0	34	42	0,809	4

17	611	624	0,979	8
----	-----	-----	-------	---

3. Christ VAN DER SMISSEN (Hollande)					
Oddo	2	60	32	1,875	10
Gil	2	60	65	0,923	6
Jørgensen	2	60	61	0,983	8
Noren	2	60	45	1,333	8
Nadal	2	60	40	1,500	6
Vierat	2	60	74	0,810	8
Dielis	0	55	45	1,222	14
Jørgensen	2	60	58	1,034	10
Scherz	0	42	41	1,024	8
Ceulemans	0	33	34	0,970	5
Theriaga	2	60	53	1,132	6

16	610	548	1,113	14
----	-----	-----	-------	----

4. Ludo DIELIS (Belgique)					
Ceulemans	0	43	34	1,265	8
Noren	2	60	44	1,364	5
Nadal	0	48	55	0,872	4
Vierat	2	60	46	1,304	5
Gil	2	60	44	1,363	8
Scherz	0	58	55	1,054	8
V.D. Smissem	2	60	45	1,333	8
Jørgensen	2	60	45	1,333	6
Theriaga	2	60	47	1,276	5
Müller	0	59	59	1,000	6
Oddo	2	60	45	1,333	7

14	628	519	1,210	8
----	-----	-----	-------	---

5. Dieter MULLER (Allemagne)					
Nadal	2	60	43	1,395	7
Jørgensen	2	60	64	0,938	10
Oddo	2	60	79	0,759	6
Gil	2	60	61	0,983	6
Theriaga	0	44	58	0,758	4
Noren	2	60	51	1,176	9
Scherz	0	54	63	0,857	6
V.D. Smissem	0	51	58	0,879	6
Ceulemans	0	47	46	1,021	10
Dielis	2	60	59	1,016	7
Vierat	0	38	55	0,690	3

12	594	637	0,932	10
----	-----	-----	-------	----

6. Egidio VIERAT (France)					
Jørgensen	2	60	61	0,984	5
Nadal	2	60	62	0,967	4

Theriaga	0	52	56	0,928	4
Dielis	0	31	46	0,673	5
Oddo	0	57	70	0,814	6
V.D. Smissen	0	57	74	0,780	5
Ceulemans	0	32	37	0,864	3
Scherz	0	34	50	0,680	8
Gil	2	60	62	0,967	7
Noren	2	60	52	1,153	4
Müller	2	60	55	1,090	8

10	563	625	0,900	8
----	-----	-----	-------	---

7. Antonio ODDO (Italie)					
V.D. Smissen	0	23	32	0,718	5
Ceulemans	0	12	31	0,387	3
Müller	0	58	79	0,734	7
Scherz	2	60	45	1,333	5
Vierat	2	60	70	0,857	6
Jørgensen	0	59	71	0,830	5
Gil	2	60	52	1,153	4
Noren	0	52	73	0,712	5
Nadal	2	60	58	1,034	5
Theriaga	2	60	53	1,132	5
Dielis	0	42	45	0,933	5

10	546	609	0,896	7
----	-----	-----	-------	---

8. Jorge THERIAGA (Portugal)					
Noren	0	58	67	0,865	5
Scherz	1	60	75	0,800	8
Vierat	2	60	56	1,071	7
Nadal	1	60	80	0,750	8
Müller	2	60	58	1,034	10
Gil	2	60	82	0,731	5
Jørgensen	2	60	69	0,869	5
Ceulemans	0	47	41	1,146	6
Dielis	0	54	47	1,148	5
Oddo	0	40	53	0,754	5
V.D. Smissen	0	46	53	0,867	5

10	605	681	0,888	10
----	-----	-----	-------	----

9. Mats NOREN (Suède)					
Theriaga	2	60	67	0,895	8
Dielis	0	39	44	0,886	4
Scherz	0	48	55	0,872	4
V.D. Smissen	0	47	45	1,044	5
Ceulemans	1	60	42	1,428	7
Müller	0	47	51	0,921	8
Nadal	0	57	57	1,000	5
Oddo	2	60	73	0,821	4
Jørgensen	2	60	67	0,895	6
Vierat	0	41	52	0,788	4
Gil	2	60	69	0,869	5

9	579	622	0,930	8
---	-----	-----	-------	---

10. Claudio NADAL (Espagne)					
Müller	0	38	43	0,883	5
Vierat	0	48	62	0,774	4
Dielis	2	60	55	1,090	6
Theriaga	1	60	80	0,750	8

V.D. Smissen	0	25	40	0,625	4
Ceulemans	0	28	45	0,622	3
Noren	2	60	57	1,052	7
Gil	2	60	84	0,714	4
Oddo	0	33	58	0,568	4
Scherz	0	53	65	0,815	6
Jørgensen	2	60	64	0,937	8
	9	525	653	0,803	8

11. Keld JORGENSEN (Danemark)

Vierat	0	52	61	0,852	8
Müller	0	49	64	0,766	4
V.D. Smissen	0	58	61	0,950	8
Ceulemans	0	24	39	0,615	4
Scherz	0	46	72	0,638	6
Oddo	2	60	71	0,845	5
Theriaga	0	55	69	0,869	4
Dielis	0	33	45	0,733	4
Noren	0	53	67	0,791	5
Gil	2	60	58	1,034	6
Nadal	0	47	64	0,734	8
	4	537	671	0,800	8

12. Julio GIL (Suisse)

Scherz	0	42	61	0,689	6
V.D. Smissen	0	34	65	0,523	4
Ceulemans	0	12	29	0,413	3
Müller	0	33	61	0,540	3
Dielis	0	18	44	0,409	3
Theriaga	0	46	82	0,560	4
Oddo	0	12	52	0,230	2
Nadal	0	47	84	0,559	6
Vierat	0	26	62	0,419	3
Jørgensen	0	31	58	0,534	3
Noren	0	37	69	0,536	3
	0	338	667	0,506	6

LA MOYENNE GENERALE DU CHAMPIONNAT :
6796 : 7276 = 0,934.

28° championnat d'Europe à la bande

(Wedel, 10-13/4/1980)

1. L. Dielis (Belgique)

Quetglas	2	200	14	14,28	72
Zenkner	2	200	12	16,66	51
Grethen	2	200	6	33,33	80
Connesson	2	200	18	11,11	43
1° poule B	8	800	50	16,00	80
Ceulemans	0	120	16	7,50	37
Muller	2	200	10	20,00	50
	10	1120	76	14,73	80

2. R. Ceulemans (Belgique)

Oddo	2	200	21	9,52	52
Weingartner	2	200	8	25,00	110
V.d. Smissen	2	200	14	14,28	48
Muller	0	167	15	11,13	87

2° poule A	0	767	58	13,22	110
Dielis	2	200	16	12,50	52
Connesson	2	200	18	11,11	35
	10	1167	92	12,68	110

3. D. Müller (Allemagne)

Weingartner	2	200	28	7,14	66
V.d. Smissen	2	200	22	9,09	44
Oddo	2	200	15	13,33	61
Ceulemans	2	200	15	13,33	53
1° poule A	8	800	80	10,00	66
Connesson	2	200	24	8,33	40
Dielis	0	123	10	12,30	40
	10	1123	114	9,85	66

4. F. Connesson (France)

Quetglas	2	200	13	15,38	59
Grethen	2	200	31	6,45	48
Zenkner	2	200	15	13,33	68
Dielis	0	82	18	4,55	17
2° poule B	6	682	77	8,85	68
Muller	0	134	24	5,58	54
Ceulemans	0	158	18	8,77	56
	6	974	119	8,18	68

5. C. Van der Smissen (Pays-Bas)

Oddo	2	200	35	5,71	30
Weingartner	2	200	30	6,66	25
Muller	0	144	22	6,54	27
Ceulemans	0	73	14	5,21	23
3° poule A	4	617	101	6,10	30
Grethen	2	200	20	10,00	31
	6	817	121	6,75	31

6. F. Grethen (Luxembourg)

Zenkner	2	200	14	14,28	72
Connesson	0	132	31	4,35	27
Dielis	0	28	6	4,66	11
Quetglas	2	200	43	4,65	26
3° poule B	4	560	94	5,95	72
V.d. Smissen	0	108	20	5,40	18
	4	668	114	5,85	72

7. A. Oddo (Italie)

V.d. Smissen	0	164	35	4,68	24
Ceulemans	0	138	21	6,57	31
Muller	0	161	15	10,73	34
Weingartner	2	200	39	5,12	31
4° poule A	2	663	110	6,02	34
Zenkner	2	200	33	6,06	39
	4	863	143	6,03	39

8. W. Zenkner (Allemagne)

Grethen	0	55	14	9,92	14
Dielis	0	60	12	5,00	32
Quetglas	1	200	42	4,76	21
Connesson	0	115	15	7,66	37

4° poule B	1	470	83	5,18	37
Oddo	0	176	33	5,33	37
	1	606	116	5,22	37

9. M. Quetglas (Espagne)

Dielis	0	84	14	6,00	21
Connesson	0	87	13	6,69	24
Zenkner	1	200	42	4,76	31
Grethen	0	184	43	4,27	39

5° poule B	1	555	112	4,95	
Weingartner	2	200	37	5,40	37
	3	755	149	5,06	39

10. H. Weingartner (Autriche)

Muller	0	138	28	4,92	26
V.d. Smissen	0	184	30	6,13	35
Ceulemans	0	14	8	1,75	4
Oddo	0	196	39	5,02	42

5° poule A	0	532	105	5,06	
Quetglas	0	138	37	3,72	16
	0	670	142	4,72	42

Délégué C.E.B. H. Fassbender.

XVIIème CHAMPIONNAT DU MONDE AU CADRE 47/1

(Bottrop, du jeudi 27 au dimanche 30 mars 1980)

1. CONNESSON Francis (France)

Wildforster	2	300	9	33,33	134
Stenzel	2	300	10	30,00	172
Wesenbeek	2	300	16	18,75	75
Berardi	2	300	5	60,00	103
Vultink	2	300	3	100,00	253
Muller	2	300	10	30,00	142
Dielis	2	300	16	18,75	63
	14	2100	69	30,43	253

2. VULTINK Hans (Pays-Bas)

Wesenbeek	2	300	8	37,50	172
Berardi	2	300	12	25,00	103
Wildforster	2	300	8	37,50	129
Stenzel	2	300	3	100,00	172
Connesson	0	43	3	14,33	35
Dielis	2	300	4	75,00	176
Muller	2	300	3	100,00	131
	12	1843	41	44,95	176

3. DIELIS Ludo (Belgique)

Berardi	2	300	6	50,00	94
Wildforster	2	300	9	33,33	96
Stenzel	2	300	3	100,00	178
Wesenbeek	2	300	8	37,50	103
Muller	2	300	15	20,00	110
Vultink	0	202	4	50,50	80
Connesson	0	261	16	16,31	117
	10	1963	61	32,18	178

4. MULLER Dieter (All. Féd.)

Stenzel	2	300	9	33,33	183
Wesenbeek	0	281	11	25,54	93
Berardi	2	300	8	37,50	126
Wildforster	2	300	8	37,50	166
Dielis	0	252	15	16,80	119
Connesson	0	278	10	27,80	60
Vultink	0	183	3	61,00	147
	6	1894	64	29,59	183

5. WESENBEEK Willy (Belgique)

Vultink	0	37	8	4,62	22
Muller	2	300	11	27,27	124
Connesson	0	252	16	15,75	91
Dielis	0	245	8	30,62	99
Berardi	0	7	5	1,40	5
Stenzel	2	300	8	37,50	176
Wildforster	1	300	5	60,00	176
	5	1441	61	23,62	176

6. BERARDI Osvaldo (Argentine)

Dielis	0	110	6	18,33	48
Vultink	0	101	12	8,41	57
Muller	0	131	8	16,37	102
Connesson	0	71	5	14,20	47
Wesenbeek	2	300	5	60,00	186
Wildforster	2	300	10	30,00	173
Stenzel	1	300	18	16,66	118
	5	1313	64	20,51	186

7. STENZEL Franz (Autriche)

Muller	0	234	9	26,00	78
Connesson	0	193	10	19,30	79
Dielis	0	63	3	21,00	42
Vultink	0	56	3	18,66	48
Wildforster	2	300	10	30,00	111
Wesenbeek	0	186	8	23,25	50
Berardi	1	300	18	16,66	62
	3	1332	61	21,83	111

8. WILDFORSTER Thomas (All. Féd.)

Connesson	0	5	9	0,55	1
Dielis	0	150	9	16,66	85
Vultink	0	283	8	35,37	163
Muller	0	235	8	29,37	66
Stenzel	0	198	10	19,80	87
Berardi	0	264	10	26,40	127
Wesenbeek	1	300	5	60,00	210
	1	1435	59	24,32	210

Moyenne générale : 13321 : 480 = 27,75.

Délégué C.E.B.
H. Fassbender.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
2° Championnat d'Europe des Juniors à la partie libre	1
4° Championnat d'Europe des Juniors au 47/2	2
17° Championnat d'Europe à la partie libre	4
Coupe d'Europe aux trois bandes 79-80	5
Championnat international de Vienne de billard artistique	6
Les champions, saison 79-80	6
22° Assemblée générale à Gardone Riviera	8
Tableaux de qualification 79-80	13
Adresses des membres du comité, des membres du comité de patronage, des membres d'honneur et bienfaiteur, des fédérations affiliées.	16

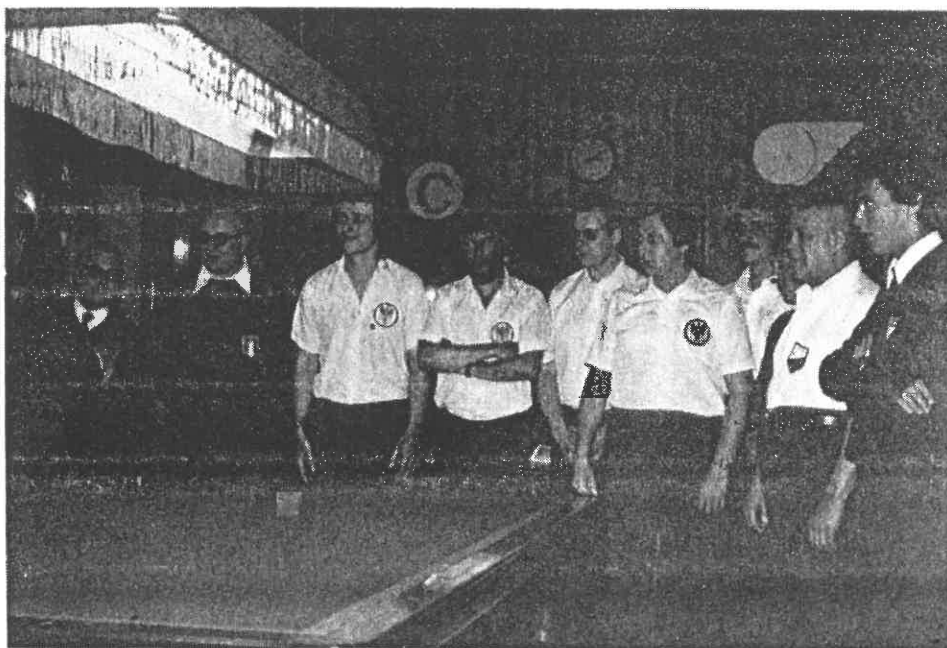
Septembre 1980

No 82

ERRATUM (page 6) :

**CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE VIENNE
Billard artistique
(nouveau programme, 68 figures)**

4 - 6 juillet 1980



De gauche à droite :

Vice-président Prohaska, arbitre Pollanz, Tomsich, Immervoll, Samsinger, Weingartner, Hafner, Paul, Tiedtke, della Valle, Zanetti.

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint-Hubert, 22 - B. 1150 Bruxelles - Tél. (02) 762.68.41

IXème Championnat d'Europe des Juniors à la partie libre

Doté du Challenge perpétuel **RENE THIBOR**, offert par la
FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DES AMATEURS DE BILLARD

Hérentals du 1 au 4 mai 1980

1. GRETHEN Fonsy - Luxembourg

Porée	2	300	1	300,00	300
Berwanger	2	300	1	300,00	300
V.Brabandt	2	300	8	37,50	205
Vandervén	0	82	4	20,50	32
Willems	2	300	5	60,00	289
Zanetti	2	300	1	300,00	300
Koorevaar	2	300	2	150,00	295
	12	1882	22	85,54	600

2. ZANETTI Marco - Italie

Berwanger	2	300	11	27,27	109
V.Brabandt	2	300	2	150,00	289
Vandervén	2	300	2	150,00	240
Porée	2	300	7	42,85	148
Koorevaar	2	300	2	150,00	232
Grethen	0	1	1	1,00	1
Willems	2	300	3	100,00	287
	12	1801	28	64,32	289

3. WILLEMS Peter - Belgique

V.Brabandt	2	300	3	100,00	186
Vandervén	2	300	3	100,00	295
Porée	2	300	4	75,00	227
Berwanger	2	300	1	300,00	300
Grethen	0	55	5	11,00	35
Koorevaar	2	300	5	60,00	298
Zanetti	0	257	3	85,66	254
	10	1812	24	75,50	532

4. VANDERVEN Harry - Pays-Bas

Koorevaar	0	148	2	74,00	148
Willems	0	134	3	44,66	107
Zanetti	0	10	2	5,00	9
Grethen	2	300	4	75,00	115
Berwanger	2	300	2	150,00	153
Porée	2	300	4	75,00	136
V.Brabandt	2	300	2	150,00	300
	8	1492	19	78,52	300

5. KOOREVAAR Ad. - Pays-Bas

Vandervén	2	300	2	150,00	279
Porée	2	300	12	25,00	210
Berwanger	2	300	18	16,66	103
V.Brabandt	2	300	3	100,00	245
Zanetti	0	28	2	14,00	26
Willems	0	22	5	4,40	13
Grethen	0	211	2	105,50	203
	8	1461	44	33,20	279

6. POREE Philippe - France

Grethen	0	0	1	0,00	0
Koorevaar	0	230	12	19,16	114
Willems	0	1	4	0,25	1
Zanetti	0	138	7	19,71	115
V.Brabandt	2	300	11	27,27	112
Vandervén	0	10	4	2,50	5
Berwanger	2	300	12	25,00	149
	4	979	51	19,19	149

7. VAN BRABANDT Pascal - Belgique

Willems	0	61	3	20,33	38
Zanetti	0	1	2	0,50	1
Grethen	0	155	8	19,37	58
Koorevaar	0	45	3	15,00	35
Porée	0	97	11	8,81	39
Berwanger	2	300	13	23,07	63
Vandervén	0	26	2	13,00	20
	2	685	42	16,30	63

8. BERWANGER Michel - All. Féd.

Zanetti	0	100	11	9,09	39
Grethen	0	37	1	37,00	37
Koorevaar	0	170	18	9,44	88
Willems	0	3	1	3,00	3
Vandervén	0	87	2	43,50	85
V.Brabandt	0	220	13	16,92	117
Porée	0	296	12	24,66	195
	0	913	58	15,74	195

Moyenne générale du championnat 38,28.

Dans la salle intime du B.C. Rood-Wit Hérentals, en présence des officiels, des joueurs et d'un public satisfaisant, s'est ouvert à 13 heures précises le 9ème championnat d'Europe des Juniors à la partie libre.

Dès le premier tour de jeu, le Luxembourgeois Fonsy Grethen n'a pas hésité à montrer immédiatement ses réelles intentions renouveler son titre et battre ses propres records. Il termina sa première partie contre le Français POREE en une reprise, suivi de KOOREVAAR qui gagna sur son compatriote VANDERVEN en 2 reprises et P. WILLEMS qui battait le 2me Belge VAN BRABANDT en 3 reprises. Le 4me gagnant était l'Italien M. ZANETTI qui avait besoin de 11 reprises pour vaincre l'Allemand BERWANGER.

Au deuxième tour de jeu, GRETHEN renouvela sa performance en battant BERWANGER en 1 reprise. ZANETTI gagne devant VAN BRABANDT en 2, WILLEMS devant VANDERVEN en 3 et KOOREVAAR face à POREE en 12 reprises. Cette première journée se termina ainsi avec 4 doubles vainqueurs et 4 concurrents sans victoire.

Deuxième journée et troisième tour de jeu : GRETHEN a besoin de 8 reprises pour battre VAN BRABANDT. ZANETTI confirme sa forme et bat VANDERVEN en 2 reprises. WILLEMS se montre le plus régulier en battant POREE en 4 reprises et la plus longue partie revient à KOOREVAAR contre BERWANGER en 18 reprises.

Au 4me tour, VANDERVEN, le plus jeune Néerlandais, obtient sa première victoire : il bat le grand favori GRETHEN par 300/82 en 4 reprises. Le Belge WILLEMS égale le record de la moyenne particulière en terminant contre BERWANGER en 1 reprise. KOOREVAAR et ZANETTI gagnent respectivement contre VAN BRABANDT en 3 et POREE en 7 reprises. La tête du classement se modifie : WILLEMS devient le nouveau leader avec 8 points et 109,09 de moyenne générale. ZANETTI et KOOREVAAR, également avec 8 points, prennent les 2me et 3me places. Le tenant du titre F. GRETHEN tombe par sa défaite à la 4me place.

La confrontation des « GRANDS » commence au 5me tour. ZANETTI bat KOOREVAAR en 2 reprises et GRETHEN bat WILLEMS en 5. Ainsi ZANETTI vient seul en tête avec 10 points suivi du trio WILLEMS, GRETHEN et KOOREVAAR avec 8 points. POREE remporte ses premiers points contre VAN BRABANDT et VANDERVEN bat BERWANGER en 2 reprises.

Au 6me tour, KOOREVAAR perd le contact. Il est battu par WILLEMS en 5 reprises. GRETHEN fait craquer ZANETTI par 300/0 en 1 reprise, VANDERVEN gagne sa deuxième partie consécutivement au détriment de POREE et avec l'excellente moyenne générale de 70,11, il continue sur sa lancée en battant KOOREVAAR. VAN BRABANDT laisse la lanterne rouge à BERWANGER avec une première victoire en 13 reprises.

Nous atteignons le tour final avec 3 candidats pour le titre 1 GRETHEN, 2. WILLEMS et 3. ZANETTI.

GRETHEN prolonge son titre en gagnant face à KOOREVAAR en 2 reprises. ZANETTI prend la médaille d'argent en battant WILLEMS en 3 reprises. VANDERVEN fortement applaudi pour sa victoire contre VAN BRABANDT en 2 reprises, s'assure en extremis la 4me place.

Le sort en est jeté ! Une salle pleine a pu admirer le jeu des jeunes qui remplaceront dans un temps indéterminé les tout grands.

Une fois de plus et à la satisfaction de tous, le B.C. ROOD-WIT HERENTALS a servi le sport du billard.

E. BEERENS

CHAMPIONNAT D'EUROPE DES JUNIORS AU CADRE 47/2

CENTRE CULTUREL DE LUXEMBOURG-HOLLERICH
22 au 25 mai 1980

1. GRETHEN Fonsy - Luxembourg

Djoubre	2	200	5	40,00	91
Stecken	2	200	8	25,00	116
Vandervén	2	200	2	100,00	192
Arkesteyn	2	200	2	100,00	115
Ohagen	2	200	6	33,33	65
Zanetti	2	200	8	25,00	151
Deraes	2	200	2	100,00	117
	14	1400	33	42,42	192

2. DERAES Philippe - Belgique

Zanetti	2	200	15	13,33	65
Vandervén	2	200	5	40,00	126
Stecken	2	200	5	40,00	118
Djoubre	2	200	2	100,00	115
Arkesteyn	2	200	7	28,57	87
Ohagen	2	200	3	66,66	115
Grethen	0	9	2	4,50	7
	12	1209	39	31,00	126

3. ZANETTI Marco - Italie

Deraes	0	145	15	9,66	31
Arkesteyn	2	200	8	25,00	90
Djoubre	2	200	7	28,57	70
Stecken	2	200	7	28,57	143
Vandervén	2	200	3	66,66	119
Grethen	0	192	8	24,00	91
Ohagen	1	200	5	40,00	96
	9	1337	53	25,22	143

4. OHAGEN Norbert - All. Féd.

Stecken	2	200	10	20,00	56
Djoubre	2	200	14	14,28	40
Arkesteyn	0	159	8	19,87	114
Vandervén	2	200	10	20,00	114
Grethen	0	170	6	28,33	83
Deraes	0	8	3	2,66	6
Zanetti	1	200	5	40,00	136
	7	1137	56	20,30	136

5. ARKESTEYN Ad. - Pays-Bas

Vandervén	2	200	14	14,28	60
Zanetti	0	152	8	19,00	65
Ohagen	2	200	8	25,00	61
Grethen	0	31	2	15,50	31
Deraes	0	45	7	6,42	21
Stecken	0	156	6	26,00	96
Djoubre	0	166	7	23,71	65
	4	950	52	18,26	96

6. STECKEN Rainer - All. Féd.

Ohagen	0	113	10	11,30	46
Grethen	0	109	8	13,62	36
Deraes	0	18	5	3,60	13
Zanetti	0	63	7	9,00	49
Djoubre	2	200	5	40,00	78
Arkesteyn	2	200	6	33,33	108
Vandervén	0	77	8	9,62	53
	4	780	49	15,91	108

7. DJOUBRE Brahim - France

Grethen	0	23	5	4,60	15
Ohagen	0	112	14	8,00	62
Zanetti	0	62	7	8,85	25
Deraes	0	2	2	1,00	1
Stecken	0	54	5	10,80	22
Vandervén	2	200	11	18,18	85
Arkesteyn	2	200	7	28,57	159
	4	653	51	12,80	159

8. VANDERVEN Harry - Pays-Bas

Arkesteyn	0	175	14	12,50	48
Deraes	0	104	5	20,80	72
Grethen	0	12	2	6,00	11
Ohagen	0	184	10	18,40	58
Zanetti	0	21	3	7,00	19
Djoubre	0	167	11	15,18	37
Stecken	2	200	8	25,00	70
	2	863	53	16,28	72

Moyenne générale du championnat : 21,57.

C'est un exploit qu'a réalisé Fonsy GRETHEN en remportant la même année les deux titres de Champion d'Europe. Il ne faut pas oublier en effet, que la partie libre est réservée aux Juniors de moins de 19 ans. Par conséquent, sa performance au cadre n'en prend que plus de valeur et ce, d'autant plus, qu'il bat le record d'Europe de la moyenne générale, moyenne établie uniquement sur des parties gagnées. Son plus dangereux adversaire, le Belge DERAES, seul rescapé avec lui du Championnat d'Europe au cadre 47/2 disputé l'an dernier à FREJUS-ST.-RAPHAEL, a fait d'énormes progrès en un an et nul n'aurait crié au scandale s'il avait battu GRETHEN dans la dernière partie.

ZANETTI (Italie) termine 3ème et dans sa moyenne annoncée avec un léger mieux, 25,22 pour 24,07. C'est un joueur très appliqué et très doué qui pourra faire beaucoup mieux. Benjamin de l'équipe 1980, il lui reste encore de nombreuses années devant lui comme junior. Nous le retrouverons avec plaisir dans les années à venir.

OHAGEN (R.F.A.) a déçu ses plus chauds partisans. Arrivé avec une moyenne générale de 40,00, tout près de GRETHEN, il était l'homme à battre. Malheureusement il sombra dès les premières rencontres et définitivement au 5ème tour devant GRETHEN. Il termine 4ème du groupe de tête.

Dans le groupe des mal classés nous retrouvons les mêmes que sur la liste préliminaire.

ARKESTEYN, 5ème, a eu des hauts et des bas, tout comme STECKEN, 6ème et DJOUBRE, 7ème que nous voyons tous trois à égalité de points, départagés seulement par la moyenne générale.

Et le dernier, puisqu'il en faut un, est VANDERVEN qui, mis à part ZANETTI, est plus jeune que tous ceux qui le précèdent mais il les dépasse tous dans la popularité. Tout petit, toujours souriant, et jouant très bien, mais malchanceux, il a su conquérir le cœur de tous les spectateurs par sa gentillesse et son fair play. Et je parierais gros que le temps n'est pas loin où il récoltera aussi des lauriers.

Ce fut un très grand championnat disputé dans le Centre Culturel de LUXEMBOURG/HOLLERICH, sur des billards VAN LAERE équipés de draps IWAN SIMONIS et avec des billes Super Aramith. Dotée de la Coupe de l'Avenir, offerte par la Fédération Néerlandaise, cette épreuve internationale, dont ce fut la 4ème édition, a été créée par la Confédération Européenne. Elle bénéficie comme toutes les épreuves officielles organisées par la C.E.B. pour les jeunes, de l'appui financier de la S.A. des Draps et Filés IWAN SIMONIS et des Ets SALUC de CALLENELLE. Grand merci à ces deux firmes pour leur précieuse aide en faveur des jeunes, et à la Fédération Luxembourgeoise pour tous les efforts déployés pour faire de ce championnat une réussite parfaite.

Ne pouvant citer tous ceux qui ont oeuvré, je me bornerai à féliciter au premier chef Alphonse MACK, secrétaire général de la F.L.A.B. et son équipe pour la partie administrative et technique, et Marc GOEDERT, directeur de l'arbitrage, et son équipe d'arbitres et de marqueurs pour le bon et beau travail accompli, sans oublier le Comité d'organisation, avec à sa tête le président Eugène ENGELS, qui a travaillé sans relâche pendant des mois afin de nous offrir un beau championnat.

Y ont notamment assisté :

- MM. E. KRIEPS - Ministre de l'Education Physique et des Sports
- SAX - Représentant du Comité Olympique Luxembourgeois
- VERNIER - Représentant l'Ambassade de France et Madame
- WILLEM - Représentant l'Ambassade des Pays-Bas
- BOURGEOIS - Délégué de la C.E.B.
- BEERENS - Directeur Sportif de la C.E.B.
- STASSEN - Directeur de la firme IWAN SIMONIS
- Dr MERES - Président d'honneur de la F.L.A.B.
- TRAPP - de la Ligue Sarroise et Madame
- MATTON - Délégué de la Fédération Allemande
- LENSSEN - Délégué de la Fédération Néerlandaise
- ZANETTI - Délégué de la Fédération Italienne
- ESCHBOUR - Délégué de la Fédération Luxembourgeoise

ainsi que les champions bien connus : DIELIS, CORIN, WAFFLARD

Il y a aussi les à côtés du championnat qui en font une grande manifestation. Avant l'ouverture, il y eut la réception des joueurs et délégués au siège de la fédération luxembourgeoise, et le vendredi c'était la Municipalité qui les recevait dans son magnifique salon d'honneur. La Municipalité avait fait un très gros effort pour l'organisation matérielle et nous la remercions bien chaleureusement en même temps que nous la félicitons de posséder un grand champion. Pour clôturer comme il se doit pareille manifestation, tous les participants et les personnes invitées se retrouvèrent dans un salon du HOLLIDAY INN où les attendait un splendide buffet froid.

F. BOURGEOIS
délégué CEB

XVIIIème CHAMPIONNAT D'EUROPE

A LA PARTIE LIBRE

Lugo 22 au 25 mai 1980

1. WESENBEEK Willy - Belgique

Wirtz	2	500	7	71,42	381
Tuset	2	500	7	71,42	289
Mastny	2	500	3	166,66	496
Bourezg	2	500	5	100,00	311
Arnouts	2	500	2	250,00	499
Galvez	2	500	3	166,66	437

12	3000	27	111,11	499
----	------	----	--------	-----

2. BOUREZG Georges - France

Wirtz	2	500	11	45,45	203
Tuset	2	500	5	100,00	422
Mastny	2	500	2	250,00	499
Wesenbeek	0	74	5	14,80	43
Galvez	2	500	5	100,00	405
Arnouts	0	124	1	124,00	124

8	2198	29	75,79	499
---	------	----	-------	-----

3. ARNOUITS Jan - Pays-Bas

Mastny	2	500	2	250,00	304
Wirtz	0	197	2	98,50	196
Tuset	2	500	1	500,00	500
Galvez	1	500	5	100,00	404
Wesenbeek	0	333	2	166,50	332
Bourezg	2	500	1	500,00	500

7	2530	13	194,61	590
---	------	----	--------	-----

4. GALVEZ Jose - Espagne

Tuset	2	500	6	83,33	231
Mastny	2	500	5	100,00	338
Wirtz	2	500	4	125,00	442
Arnouts	1	500	5	100,00	258
Bourezg	0	231	5	46,20	182
Wesenbeek	0	226	3	75,33	222

7	2457	28	87,75	442
---	------	----	-------	-----

5. WIRTZ Dieter - All. Féd.

Bourezg	0	287	11	26,09	152
Wesenbeek	0	45	7	6,42	31
Arnouts	2	500	2	250,00	446
Galvez	0	133	4	33,25	124
Tuset	2	500	3	166,66	313
Mastny	2	500	3	166,66	267

6	1965	30	65,50	446
---	------	----	-------	-----

6. MASTNY Kurt - Autriche

Arnouts	0	173	2	86,50	170
Galvez	0	29	5	5,80	12
Bourezg	0	203	2	101,50	201
Wesenbeek	0	118	3	39,33	110
Tuset	2	500	9	55,55	134
Wirtz	0	58	3	19,33	53

2	1081	24	45,04	201
---	------	----	-------	-----

7. TUSET Carlos - Espagne

Galvez	0	244	6	40,66	119
Bourezg	0	235	5	47,00	185
Wesenbeek	0	5	7	0,71	2
Arnouts	0	429	1	429,00	429
Mastny	0	314	9	34,88	226
Wirtz	0	479	3	159,66	479

0	1706	31	55,03	479
---	------	----	-------	-----

(ODDO - Italie, forfait pour cause de maladie).

Moyenne générale du championnat : 82,07.

La partie libre est en train de disparaître du calendrier sportif de la CEB. Malgré le fait de constituer la base naturelle du jeu de carambole, la partie libre ne rencontre plus l'intérêt du public. Et, dès lors, on éprouve des difficultés pour trouver des organisateurs.

Après quatre années d'intervalle, c'est la Fédération Espagnole qui a fait revivre les championnats d'Europe de libre, en confiant à la Fédération Gallega la responsabilité de l'organisation de la 18^e édition du C.E. de partie libre, réalisée à Lugo. En comptant avec la collaboration de la Delegación Provincial de Deportes, les dirigeants galiciens ont démontrés des qualités remarquables d'organisateurs, en franchissant facilement les obstacles que son inexpérience pourrait produire. Tous les problèmes ont été résolus d'une façon efficace, l'ambiance créée a été magnifique, le décor de la salle était splendide, la sympathie chaleureuse des galiciens a réservé un accueil exceptionnel aux joueurs et dirigeants qui ont eu le bonheur de se déplacer dans la belle et vieille ville de Lugo. Il faut remarquer l'action extrêmement compétente de Mrs. Perfecto Aroones, Domingo Molejon, Miguel Hernandez, Emiliano Morales, du représentant de la Fédération Espagnole Vicente Baeza (un dirigeant de première classe) et du délégué provincial des sports Antonio Nuñez Torron.

Le championnat s'est déroulé au Circulo de las Artes de Lugo, dans une salle merveilleuse, en la présence d'un public nombreux, enthousiasmé et d'une correction impeccable.

Les autorités locales, les plus importantes, ont aussi manifesté leur intérêt et ont assisté à plusieurs séances, comme le Gouverneur Civil de la province de Lugo, le maire de Lugo, le Commandant militaire de Lugo, le président de la Députation de Lugo, le délégué du Ministère de la Culture, le président du Circulo de las Artes de Lugo, etc.

Au dernier instant on apprit, par télégramme, que le représentant italien - Antonio Oddo - ne serait pas présent par suite de maladie. Le temps disponible ne permet pas son remplacement et le championnat réunit seulement sept concurrents.

Le succès du championnat a été indiscutable et la moyenne générale - 82,07 - constitue une confirmation. Le champion belge Wesenbeek a conquis le titre, avec le maximum possible de points de match, en imposant la loi du plus fort. Sa moyenne générale de 111,11 (bien que largement dépassée par Arnouts) est un résultat très positif et suffisant pour battre tous ses adversaires, même quand les conditions étaient moins favorables.

Avec son premier championnat européen, Wesenbeek aura pris confiance pour aller plus loin. C'est un adversaire dur, extrêmement combattif et d'une capacité technique puissante.

Le français Bourezg avec 75,79 de m.g. et deux défaites a produit une excellente impression, malgré un système nerveux irrégulier qui n'est pas toujours contrôlé.

Arnouts a surpris avec sa troisième place, étant donné que sa moyenne générale de 194,61 et la réalisation de deux matches sur mouches traduisent une qualité extraordinaire. Sa jeunesse et son inexpérience peuvent expliquer la modestie relative de son classement. En tous cas, nous ne doutons pas qu'il marche sûrement vers le premier plan du billard européen.

Galvez est un exemple admirable de tenacité, de classe et de courage. Il a combattu comme un jeune, dans un mode de jeu où ses possibilités ne sont pas les mêmes que vingt ans avant.

Wirtz a eu un comportement irrégulier, loin de la capacité que l'on reconnaît.

Mastny et Tuset ont payé le prix des débutants, mais tous les deux ont démontré des qualités pour faire des résultats plus appréciables.

Le niveau des arbitrages a été supérieur et la direction sportive de Baeza e Arjones a réalisé un excellent travail.

Au cours du séjour à Lugo l'organisation a prévu une excursion à Guerto marin, où le maire a reçu, avec une remarquable hospitalité, l'ambassade du billard européen présente à Lugo. Les danses et les chansons galiciennes constitueront un souvenir inoubliable d'une journée de camaraderie et d'amitié.

Au banquet de clôture le délégué de la C.E.B. Henrique Marques, a eu l'occasion de souligner la magnifique organisation du championnat et l'accueil reçu à Lugo. Et de même ont fait les délégués des fédérations étrangères, Mrs. Maas (Belgique), Furtin (France), Hoen (Allemagne Fédérale) et Fusveld (Pays-Bas).

Henrique Marques.

COUPE D'EUROPE 1980

Offerte par M. A. GAGNAUX, président de la C.E.B.

Résultats du premier tour éliminatoire :

1. DUSSELDORFER B. FR. 1954 13 P.
Billard Sportclub Union Wien 5 P.
2. SPORTING CLUBE DE PORTUGAL 11 P.
U.A.C. Trieste 5 P.
3. B.K. BORGES HELSINGBORG 8 P. 387 420
D.K. Northwest Copenhagen 8 P. 363 420

Résultats du deuxième tour éliminatoire :

4. BILLARD CLUB ABLONAI 12 P. 407 457 0,890
Hollandais Majella Combinatie 4 P. 332 457 0,726
5. DUSSELDORFER B.FR. 1954
Club Asoc Billar Palma (pas communiqué)
6. BILJART CLUB DEURNE 12 P. 382 459 0,832
Sporting Clube de Portugal 4 P. 358 459 0,799
7. B.K. BORGES HELSINGBORG 12 P. 388 475 0,816
Club Genevois des Amateurs Bil. 4 P. 318 475 0,669

FINALE

1. B.C. Barcelona (Nadal, Bonhora, Munto, Delmas)
7 22 0,750 9
Helsingborg 6-2 40- 56 50- 53 50- 57 50- 59
Dusseldorfer 4-4 57- 81 40- 67 33- 51 50- 72
Ablonais 6-2 60- 58 50- 62 50- 51 46- 62
Deurne 6-2 36- 54 50- 71 50- 75 50- 70
193-249 190-253 183-234 196-280

2. B.C. Deurne (Dielis, Gysels, Daelmans, Roofthoof)

4	17	0,806	8			
Dusseldorfer	8-0	60- 56	50- 55	50- 57	50- 59	
Ablonais	1-7	58- 70	50- 57	40- 62	45- 78	
Helsingborg	6-2	60- 46	41- 56	50- 71	50- 52	
Barcelona	2-6	60- 54	46- 71	41- 75	47- 70	

238-226 187-239 181-265 192-259

3. B.C. Ablonais (Dufetelle, Mouradian, Kuyna K. Sun, Olmeda)

3	15	0,752	8			
Helsingborg	2-6	60- 69	27- 36	42- 68	45- 95	
Dusseldorfer	4-4	58- 52	44- 55	50- 62	50- 64	
Deurne	7-1	60- 70	50- 57	50- 62	50- 78	
Barcelona	2-6	46- 58	40- 62	31- 51	50- 62	

224-249 161-210 173-243 195-299

4. B.K. Helsingborg (L. Blomdahl, T. Blomdahl, Lohmander, Frank)

3	14	0,698	9			
Ablonais	6-2	51- 69	50- 36	50- 68	50- 95	
Barcelona	2-6	60- 56	44- 53	26- 57	41- 76	
Deurne	2-6	53- 46	50- 56	35- 71	41- 82	
Dusseldorfer	4-4	60- 66	50- 81	38- 57	33- 79	

224-237 194-226 149-253 165-332

5. Dusseldorfer B. Fr. (Kuhl, Schlusler, Wirtz, Spielmann)

3	12	0,714	8			
Deurne	0-8	47- 56	40- 55	33- 57	39- 59	
Ablonais	4-4	60- 59	50- 55	45- 62	46- 64	
Barcelona	4-4	60- 81	36- 67	50- 51	32- 72	
Helsingborg	4-4	52- 66	40- 81	50- 57	59- 79	

219-262 166-258 178-227 167-274

Classement des joueurs :

Premiers :

1.	Dielis (B.)	6	1,053	1,314
2.	Blomdahl (S.)	4	0,945	1,071
3.	Dufetelle (F.)	4	0,899	0,869
4.	Kuhl (D.)	4	0,835	1,016
5.	Nadal (E.)	2	0,775	1,034

Deuxièmes :

1.	Bonhora (E.)	8	0,750	0,943
2.	Blomdahl (S.)	6	0,858	1,388
3.	Gysels (B.)	3	0,782	0,909
4.	Schlusler (D.)	2	0,643	0,909
5.	Mouradian (F.)	1	0,766	0,877

Troisièmes :

1.	Munte (E.)	6	0,782	0,980
2.	Wirtz (D.)	4	0,784	0,980
3.	Kuyna (F.)	4	0,711	0,806
4.	Daelmans (B.)	4	0,683	0,877
5.	Lohmander (S.)	2	0,588	0,735

Quatrièmes :

1.	Delmas (E.)	6	0,700	0,714
2.	Olmeda (F.)	6	0,652	0,806
3.	Roofthoof (B.)	4	0,741	0,961
4.	Spielmann (D.)	2	0,609	0,632
5.	Franck (S.)	2	0,496	0,526

Le Club de Billar Barcelona organisait, les 13, 14 et 15 juin, pour la deuxième fois consécutive, cette finale qui, à mes yeux est l'une des compétitions les plus attractives de notre saison sportive, car elle nous permet de voir à l'oeuvre vingt joueurs dont peu ont une réputation internationale acquise. Elle ouvre la porte de la notoriété, comme ce fut le cas pour le jeune Blomdahl, âgé de 17 ans qui, jouant n° 2 de l'équipe d'Helsingborg, réalisa la meilleure moyenne particulière. Elle permet de revoir à l'oeuvre des joueurs anciens qui ont quitté la scène internationale, tel Spielmann, N° 4 des Duesseldorfer Billardfreunde.

Certes, la lutte entre les têtes d'équipes est souvent la plus intéressante, les Dielis, Blomdahl senior, Dufetelle, Kuhl et Nadal, mettant tout en oeuvre pour prouver qu'ils sont les meilleurs. Mais ce ne sont généralement pas ces parties là qui décident du sort de l'équipe. L'équilibre général des quatuors en présence est déterminant.

Or, l'édition 1980, a été marquée, contrairement à ce que pourrait faire penser le tableau final, par l'égalité de valeur presque totale des 5 finalistes. Il n'est que de regarder les moyennes générales finales des équipes pour s'en convaincre. Elles oscillent entre 0,698 pour Helsingborg, classé 4ème, et 0,806 pour Deurne, classé second.

Mais le vainqueur fut le champion en titre, le B.C. Barcelone qui avait l'avantage de jouer sur son matériel et qui, peut-être a montré le plus de combativité, surtout dans la partie finale qui l'opposait à Deurne, possible champion également. Dielis ayant gagné aisément contre Nadal, ce n'est que près de deux heures plus tard que la partie conduite par Bonhora se terminait, donnant la victoire aux Catalans par 6 points à 2. La rencontre avait duré plus de trois heures !

Il faisait beau et chaud à Barcelone et chacun se réjouissait de jouer dans une salle climatisée, puisque notre hôte avait fait la très grande dépense d'une telle installation. Hélas, d'obscures raisons - un conflit avec le propriétaire du bâtiment - empêchaient son usage. La température devenait rapidement caniculaire et, dès le deuxième tour, le délégué de la CEB, autorisait les joueurs à se présenter en chemise blanche.

Concurrencée par le championnat d'Europe de football, où l'Espagne a obtenu le succès que l'on sait, la manifestation n'a peut-être pas eu l'impact public qu'elle aurait mérité. Cela n'a pas nui à l'ambiance et au plaisir unanimement manifesté par les participants. Preuve en est que toutes les équipes finalistes s'offraient pour organiser la finale de l'an prochain, pour le cas où Barcelone devrait renoncer au droit qu'elle s'est acquis par sa très belle victoire finale.

C'est avec plaisir que nous reviendrons, en juin 1981, en Catalogne, tout en souhaitant que la chaude ambiance d'amitié que les organisateurs savent si bien entretenir soit tempérée par un peu plus de fraîcheur dans la salle.

Signalons enfin que lors du banquet final qui fut une réussite parfaite, émaillée de productions musicales inattendues et d'une qualité remarquable, il n'y eut qu'un discours, le soussigné ayant tenu à clore ce championnat d'Europe par quelques mots de remerciements au nom de tous.

Voilà une bonne habitude à prendre, n'est-ce pas !

A. Gx

CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE VIENNE Billard artistique (nouveau programme, 68 figures)

4 - 6 juillet 1980

	Points	Essais	Figures
1. Gert Tiedtke (D.)	178	169	25
2. Giuseppe Tomsich (I.)	170	182	24
3. Paolo della Valle (I.)	136	189	20
4. Robert Immervoll (A.)	103	189	15
5. Johann Samsinger (A.)	101	184	16
6. Josef Hafner (A.)	85	186	13
7. Heinrich Weingartner (A.)	68	194	11
8. Peter Paul (A.)	49	200	7

Vice-président Prohaska, arbitre Pollanz, Tomsich, Immervoll, Samsinger, Weingartner, Hafner, Paul, Tiedtke, della Valle, Zannetti.

Les champions, saison 1979-1980

- Dans l'ordre :
1. Les points de matches.
 2. La moyenne générale.
 3. La moyenne particulière.
 4. La série.
 5. Le nombre de matches joués.
 6. Le nombre de participants.
 7. La moyenne d'ensemble.

Partie libre

Autriche (Stenzel)	8	99,83	250,00	406	5	8	40,93
Belgique (1) / (Wesenbeek)	11	174,57	400,00	1190	7	8	80,34
Espagne (Galvez)	12	85,71	500,00	500	6	7	34,50
France (Bourezg)	10	131,57	500,00	500	5	6	69,02
Luxembourg (Grethen)	12	115,38	250,00	403	6	7	16,32
Suisse (2) / (Koevoets)	8	25,92	43,75	151	4	5	11,38
Pays-Bas (Arnouts)	13	134,61	250,00	500	7	8	82,87
Europe (Wesenbeek)	12	120,00	250,00	499	6	7	82,99

(1) sur 400 points.

(2) sur 350 points.

47/2

Allemagne (pas disputé)							
Autriche (Stenzel)							
10	21,97	57,14	139	5	6	19,31	
Belgique (1) / (Wesenbeek)							
12	46,72	100,00	237	7	8	33,01	
Espagne (Galvez)							
10	35,19	44,44	234	7	8	19,68	
France (pas disputé)							
Pays-Bas (Bongers)							
14	68,29	200,00	372	7	8	46,58	
(Vet) 12	126,00	400,00	519				
Europe (Connesson)							
12	80,88	200,00	365	7	8	41,48	

(1) sur 300 points.

47/1

Allemagne (Wildforster)							
10	32,18	42,85	157	6	8	22,23	
Autriche (Stenzel)							
9	35,71	60,00	273	5	6	13,15	
Belgique (1) / (Dielis)							
12	36,30	125,00	174	7	8	19,92	
Espagne (Arenaza)							
12	19,42	30,00	103	7	8	12,45	
France (Connesson)							
10	31,25	75,00	213	5	6	12,54	
Pays-Bas (Vultink)							
12	60,54	150,00	222	7	8	31,38	
Europe (Dielis)							
12	38,57	75,00	161	7	8	27,56	
Monde (Connesson)							
14	30,43	100,00	253	7	8	27,75	
(Vultink) 12	44,95	100,00	176				

(1) sur 250 points.

71/2

Allemagne (Müller)							
8	57,79	300,00	501	5	8	22,97	
Autriche (Mastny)							
10	18,98	37,50	209	5	8	10,17	
Belgique (1) / (Wesenbeek)							
10	28,55	62,50	169	7	8	21,84	
(Ceulemans) 9	40,41	250,00	491				
Espagne (Arenaza)							
14	23,86	37,50	120	7	8	12,59	
France (Connesson)							
12	23,13	33,33	127	7	8	14,37	
Luxembourg (Grethen)							
16	20,16	50,00	142	8	5	8,46	
Pays-Bas (Vultink)							
10	34,49	100,00	234	7	8	30,43	
Europe (Connesson)							
10	58,82	150,00	286	6	10	35,61	

(1) 250 points.

Bande

Allemagne (Müller)							
8	10,95	15,38	58	4	12	5,70	
(Hose) 6	8,22	13,33	108	5			
Autriche (Scherz)							
10	6,57	8,09	35	5	6	4,73	
Belgique (1) / (Ceulemans)							
14	13,63	30,00	112	7	8	6,77	
(Dielis) 12	11,72	21,42	116				
Espagne (Quetglas)							
14	5,45	5,55	44	8	9	4,39	
France (Connesson)							
10	7,94	11,76	61	5	6	4,59	
Luxembourg (1) / (Grethen)							
10	6,57	8,82	57	5	6	2,77	
Pays-Bas (V.D. Smissen)							
12	10,29	13,33	67	7	8	7,40	
(Bongers) 10	7,48	13,33	101				
Suisse (2) / (Schouten)							
6	2,20	2,50	22	4	5	2,14	
Europe (Dielis)							
10	14,73	33,33	80	6	10	7,38	
(Ceulemans) 10	12,68	25,00	110				

(1) 150 points.

(2) 100 points.

3 bandes

Allemagne (Müller)							
10	1,005	1,365	7	6	16	0,686	
Autriche (Scherz)							
19	1,234	1,714	11	10	14	0,761	
Belgique (1) / (Ceulemans)							
12	1,577	1,933	10	7	8	1,076	
Espagne (Nadal)							
12	0,932	1,200	10	8	9	0,729	
France (Vierat)							
12	1,079	1,224	9	7	8	0,899	
Pays-Bas (V.D. Smissen)							
11	0,895	1,000	7	7	8	0,918	
Suisse (Junod)							
10	0,733	0,952	8	5	6	0,641	
Europe (Ceulemans)							
21	1,571	2,068	12	11	12	0,934	
Monde (Ceulemans)							
22	1,460	2,068	15	11	12	0,941	

(1) 50 points.

Billard artistique

Allemagne (Hutmacher)				216	182	37	7
Belgique (Steylaerts)				283	172	47	8
(Corin)				273	177	45	
Italie (Tomsich)				208	192	36	
Suisse (Gil)				202	183	36	
France (Mouradian)				241	168	35	7
(Chiche)				241	184	35	
Pays-Bas (V. Oosterhout)				240	169	40	8
Europe (Corin)				320	165	52	9
Monde (Steylaerts)				283	161	48	10
(Corin)				283	167	47	

Pentathlon

Autriche (Scherz)	6	26	55,12	4
Belgique (Dielis)	9	42	151,80	6
(Ceulemans)	9	41	200,19	
Pays-Bas (V.D. Smissen)	6	27	126,88	5
Europe (Müller)	7	33	114,20	8
(V.D. Smissen)	8	32	127,70	

Juniors libre

Belgique (Willems)	10	37,50	150,00	254	5	6	15,94
France (Porée)	14	15,67	50,00	220	7	8	6,69
Europe (Grethen)	12	85,54	300,00	600	7	8	38,76

Juniors 47/2

Belgique (Deraes)	8	29,79	37,50	150	4	5	18,97
France (Djoubi)	14	14,00	33,33	100	7	8	9,72
Europe (Grethen)	14	42,42	100,00	192	7	8	21,57

Billard à quilles

Europe :							
Blomdahl (S.)	14	63,63	100,00	315	7	8	38,10
Sjorup (DK)	11	50,62	66,66	184			
Christensen (DK)	10	42,79	60,00	337			
Gottfresten (DK)	7	47,15	120,00	259			
Aage Vad (DK)	6	37,28	46,15	330			
Noren (S.)	4	35,08	46,15	161			
Alpinen (S.)	4	29,36	37,50	179			
Dekker (NL.)	0	16,64	—	112			

CONFEDERATION EUROPEENNE DE BILLARD

22^e assemblée générale

Gardone Riviera (Italie) 30/5-1/6/1980

L'assemblée est ouverte le vendredi 30 mai 1980 à 20,30 heures.

1. Allocution du président de la F.I.A.B.S.

M. Rossetti souhaite la bienvenue aux délégations présentes et exprime sa volonté de voir chacun pleinement satisfait de son séjour à Gardone. M. Catalan traduit ces paroles en français.

2. Vérification des pouvoirs des délégués.

Les fédérations suivantes sont représentées :

- Allemagne fédérale, par MM. Rittmann et Feige	5 voix.
- Allemagne démocratique, par MM. Henschel et Schendel	5
- Autriche, par M. Weingartner	3
- Belgique, par MM. Gombeer, Pisart et V. Raemdonck	5
- Danemark, par M. Nielsen	5
- Espagne, par MM. Garcia et Nadal	5
- France, par M. Heurtebise	5
- Italie, par MM. Rossetti, Capitani, Catalan et Baglivi	6
- Luxembourg, par M. Mack	3
- Pays-Bas, par MM. de Booi et Stevens	6
- Portugal, par M. Carvalho	3
- Suède, par M. Sternberg	4
- Suisse, par M. Zehr. (Celui-ci étant tombé malade, M. Möschler a accepté de représenter la fédération Suisse en son lieu et place).	3

58

L'assemblée dispose donc de 58 voix, soit une majorité simple de 30 voix et une majorité des deux tiers de 39 voix.

Les dix membres du comité sont présents, à savoir MM. Gagnaux, Marques, Reisinger, Bourgeois, Fassbender, Babut du Marès, Beërens, Graus, Lageweg et Krienen.

Parmi les membres honoraires, MM. Bocognano et Müschler assistent à la réunion, M. Berendt s'est fait excuser.

Sont également présents les membres bienfaiteurs suivants : MM. Peltzer, Laguide, Herman, Knockaert et Janssens.

3. Allocution du président de la C.E.B.

(voir annexe 1). Il prie l'assemblée de se recueillir quelques instants à la mémoire de M. Dhainaut, commissaire aux comptes décédé dans le courant de l'exercice.

4. Homologation du procès-verbal de la 21^e assemblée.

Prononcée à l'unanimité.

5. Rapport du trésorier.

(voir annexe 2).

6. Rapport de MM. Capitani et Bonnefond, commissaires aux comptes.

Ce dernier présenté par la fédération française en remplacement de M. Dhainaut. Ce rapport n'a pas été déposé au secrétariat. Il conclue à la parfaite tenue des écritures, propose de donner décharge au comité et regrette que certaines fédérations ne puissent régler leurs comptes avant l'assemblée générale.

7. Nomination d'un commissaire aux comptes en remplacement de M. Dhainaut.

M. Gombeer est élu. Il siègera avec M. Capitani.

8. Admission de nouveaux membres.

8.1. **La F.I.A.B.S.** se substitue à la F.I.B.S. Groupant plus de 40.000 licenciés, elle devient la plus forte fédération de la C.E.B., avec la fédération néerlandaise qui vient de dépasser le cap des 25.000 licenciés.

8.2. **La fédération finlandaise** (Suomen Biljardiliitto, S. B.D.) est admise à l'unanimité, le dossier introduit par elle étant conforme aux statuts. Elle compte 26 cercles, 675 licenciés et a été créée en 1974. Elle pratique spécialement le Carolina qui pourra sans doute être régi plus tard en section indépendante au sein de la C.E.B.

9. Questions portées à l'ordre du jour du 11^e congrès de l'U.M.B.

- la C.E.B. acceptera l'ordre du jour présenté.
- le calendrier sportif accorde le C.M. de 3 bandes 83-84 à la C.E.B. Trois fédérations sont candidates : les Pays-Bas, le Danemark et l'Allemagne fédérale.
- L'assemblée générale regrette que l'U.M.B. attribue les C.M. aux trois bandes sans considération des autres modes de jeu, ce qui lèse la C.E.B., confédération la plus active.
- L'assemblée regrette que l'U.M.B. puisse songer à promulguer un règlement de billard artistique sans le soumettre préalablement à approbation. Elle remercie cependant M. Nadal du travail accompli par la C.I.B.A. mais souligne qu'un règlement ne peut être modifié tous les trois ans.
- La C.E.B. soutiendra les candidatures de MM. Trillat et De Muynck.

Deuxième séance, samedi 31 mai à 20,45 heures.

10. **Festival du billard organisé à Spa par la firme Simonis.**
M. Peltzer fait un exposé de ce que sera cette manifestation au cours de laquelle tous les dirigeants et toutes les disciplines seront en présence. Il est très applaudi. Le festival fournira l'occasion d'y tenir un symposium de billard sportif.

11. **Commission des statuts et règlements.**

M. Bourgeois annonce que la commission a terminé ses travaux, qui doivent à présent être mis au net. Ils seront soumis aux fédérations assez tôt pour leur permettre de présenter dans les délais statutaires les propositions de modifications qui seront seules mises en discussion au cours de l'assemblée générale de Maastricht.

12. **Propositions des fédérations.**

12.1. **K.N.B.B.**

- 12.1.1. **Ordre du jour de l'U.M.B.**
Point déjà discuté (voir sous 9).

12.1.2. **Acceptation de nouveaux draps.**

(point lié au 12.4 du complément à l'ordre du jour). La solution est difficile. Il convient d'abord de considérer le point de vue juridique et l'incidence des lois nationales et internationales. Trois juristes sont désignés pour faire rapport à ce sujet, MM. de Booij, Pisart et Catalan, tous trois avocats.

Il faudra ensuite déterminer les conditions matérielles de cette commission d'agrément de nouveaux matériels, dont seraient membres de droit les fédérations internationales traitant le billard, et membres cotisants les fabricants de billards, de draps, de billes, de bandes etc...

Il est remis aux trois juristes précités un exemplaire des statuts de l'Austria Ski Pool.

C'est sans opposition que ces principes de base sont retenus. La K.N.B.B. retire sa proposition d'admettre les draps Granito A et Simonis 800 pour une période assez courte.

12.1.3. **Respect des règlements et des décisions prises.**

La K.N.B.B. signale qu'il ne s'agit pas d'une proposition mais d'un souhait. Toute contravention aux règlements et décisions de l'assemblée générale sera portée à la connaissance du bureau de travail et traitée par l'assemblée générale suivante.

12.1.4. **Art. 27 des statuts.**

Cette proposition est transmise à la commission des statuts et règlements.

12.1.5. **Art. 313 et 316 K. Invitations aux C.E.**

D'une première discussion il semble résulter qu'il n'y a pas lieu de changer les dispositions arrêtées, mais qu'il convient de suivre les choses de plus près et de dresser une liste des dérogations aux règlements. Finalement la proposition est retirée.

Art. 344. Participation d'une équipe mixte au C.E.P.E. La discussion est interrompue et reportée au lendemain.

Art. 342. Rencontres entre compatriotes.
Texte admis sans objections (voir annexe 3).

- 12.1.6. **Coupe d'Europe.**
Propositions adoptées et déjà retenues par la commission des règlements.

- 12.1.7. **Coupe de la Jeunesse.**
Suppression de la faculté de constituer des équipes nationales, même pour les petites fédérations.

- 12.2. **F.R.B.B.**
Création de commissions techniques et/ou sportives.
Décision reportée à l'année prochaine pour plus longue réflexion. La commission des statuts introduira auparavant ses propositions.

- 12.3. **F.F.B.**
Comité de la C.E.B.
Proposition renvoyée à la commission des statuts. Le souhait de la fédération française est de voir le plus de fédérations possible représentées au comité.

13. **Homologation des épreuves de la saison 79-80 et des records battus ou égalés.**

Les records battus ou égalés sont les suivants :

Billard artistique : Record d'Europe 320 points et 52 figures par Corin (B) anciens records 311 points par Steylaerts et 50 figures par Steylaerts et Corin.

Juniors 47/2 : 200 points en 2 reprises par Grethen (L) (3 x) ...
...précédent record : 200 en 2 par Deraes (B), Bongers (NL) en 77, V.d. Ouwelandt (B) en 78 et Ohagen (D) en 78.

Moyenne générale : 33,59 par Deraes (B)
42,42 par Grethen (L),
Ancien record : 30,90 par Bongers (NL) en 77.

Juniors libre : 300 points en 1 reprise par Grethen (L) (3 x) et Willems (B) ...
...précédent record : 300 en 1 par Grethen en 78 (2 x), 79 (2 x), Zollner (D) en 78 et Obadia (F) en 79.

Partie libre : 500 points en 1 reprise par Arnouts (NL) (2 x).
47/2 : 400 points en 1 reprise par Bongers (NL).

Troisième séance. Dimanche 1 juin à 9,30 heures.

- 12.1.5. On revient à ce point laissé en suspens. Une sixième équipe pourra être formée par la K.N.B.B. avec l'agrément du Bureau de travail. (un peu plus tard la F.E.B. annonce qu'elle formera une équipe. Il y en aura donc finalement six : Pays-Bas, Allemagne, Belgique, France, Autriche et Espagne).

14. **Calendrier sportif :**

Octobre 23-26 :
Spa (Belgique) - Festival Simonis -

Novembre 6-9 :
Amersfoort (Pays-Bas) - C.E.P.I. - (Délégués Lageweg-Graus)

Novembre 19-22 :
 Anvers (Belgique) - C.M. libre (1).
 Décembre 4-7 :
 Lyon (France) - C.E. 47/2 - (Délégues Gagnaux- Bourgeois).
 Janvier 22-25 :
 Apeldoorn (Pays-Bas) - C.E./B.A. - (Délégué Lageweg).
 Février 3-8 :
 Le Caire (Egypte) - C.M. 3 bandes (1) -
 Février 3-8 :
 (France) - C.E. 71/2 (1) -
 Février 26-1 :
 Moyeuve (France) - C.E. 47/1 - (Délégues Bourgeois-Babut du Marès).
 Mars 18-22 :
 Vienne (Autriche) - C.E. 3 bandes (2) - (Délégué Gagnaux).
 Mars 26-29 :
 Milan (Italie) - C.M./B.A. - (Délégué Gagnaux).
 Avril 9-12 :
 Mol (Belgique) - C.E. bande - (Délégué Beerens).
 Mai 7-11 :
 Murcie (Espagne) - C.M. bande - (Délégué Marquès).
 Mai 20-24 :
 Maastricht (Pays-Bas) - C.M./P.I. - (Délégué Graus).
 Mai 28-31 :
 Maastricht (Pays-Bas) - Assemblée générale.
 Juin :
 Mexico (Mexique) - Coupe du Monde -
 Juin 6-9 :
 Herentals (Belgique) - C.E. Juniors libre - (Délégué Babut du Marès).
 Juin 11-14 :
 Herentals (Belgique) - C.E. Juniors 47/2 - (délégué Beerens).
 Finale Coupe d'Europe.

(1) Il sera demandé à l'Egypte de jouer ce championnat en septembre ou octobre et dans ce cas la France organisera à cette date la C.E. 71/2. Si la date du C.M. était maintenue, ce serait le C.E. de la saison précédente qui serait qualificatif.

N.B. Depuis, l'Egypte a fait savoir qu'elle ne changeait pas la date envisagée. La France renonce donc à organiser le C.E. de 71/2. De son côté, la Belgique renonce à l'organisation du C.M. à la partie libre.

(2) L'assemblée accepte la proposition de la fédération autrichienne de le faire disputer sur 4 billards à 16 joueurs répartis en deux poules de 8.
 Le Luxembourg demande le C.E. par la bande en 81-82.
 La Suisse demande le C.E. 47/1 à Lucerne en mars 82.
 L'Autriche demande le C.E. de B.A. en 82-83.
 Les Pays-Bas demandent le C.E. de billard à quilles en septembre 81.

15. Cotisations et droits d'engagements.

Les propositions d'augmentations introduites par le trésorier (voir annexe 2) sont admises sans objections pour la saison sportive 80-81.

16. Indemnité journalière.

Elle passe de 125 à 150 Florins. Mais la finale de la coupe d'Europe, non encore jouée, relève de l'ancien tarif de 125 Florins.

17. Nominations d'arbitres internationaux.

Luxembourg : M. A. Mootz.
 France MM. J.P. Metais et J.M. Frün.
 Belgique MM. F. Ceulemans, R. De Winne, G. Rottie, L. Vanheertum.
 Pays-Bas M. Th. Weijenhoven.

Nominations d'arbitres internationaux honoraires.

Belgique MM. Bosmans, Deleener, Catrysse, Lambrechts, Scaff, Vandeveld et Vroonen.

Démissions d'arbitres internationaux.

Belgique : MM. G. Baudouin, Ch. Engelen, J.M. Houet, L. Lauwers, Ph. Ruelens.

Nominations d'arbitres pour le billard à quilles.

Danemark : MM. M. Olsen, H. Skjoedt, B. Pedersen, W. Jepsen et P.E. Soerensen.

18. Examen des questions à revision annuelle.

Il sera tenté d'harmoniser les records du monde et d'Europe avec l'U.M.B.

Les moyennes exigibles sont actuellement les suivantes :

	C.E.		C.M.	
	1° joueur	2° joueur	1° joueur	2° joueur
Libre	40.00	50.00	60.00	75.00
47/2	20.00	25.00	35.00	45.00
47/1	10.00	12.00	15.00	20.00
71/2	12.00	15.00	20.00	25.00
Bande	5.00	6.00	6.00	7.50
3 bandes	0.700	0.800	0.750	0.850
B.A.	150	175	150	175

19. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement.

Néant. La D.B.B. se porte garante pour la fédération polonaise.

20. Elections statutaires.

MM. Pisart et Bonnefond sont désignés en qualité de Scrutateurs. La F.I.A.B.S. propose la nomination de M. Rossetti en qualité d'assesseur. Mais le poste actuellement vacant est sollicité par M. Mack. Par 7 non et 6 oui les fédérations présentes refusent de discuter l'augmentation du nombre des membres du comité, cette question ne figurant pas à l'ordre du jour. Quant à l'acceptation de la candidature de M. Rossetti, elle n'obtient pas la majorité des deux tiers (7 oui et 6 non).

58 bulletins de vote sont distribués.

M.P. de Booij est élu membre bienfaiteur par 51 oui, 5 non et 2 nuls.

M.A. Gagnaux est réélu président par 48 oui, 8 non et 2 nuls.

M.H. Fassbender est réélu vice-président par 46 oui, 10 non et 2.

M.J. Graus est réélu trésorier par 51 oui, 5 non et 2 nuls.

M.J. Lageweg est réélu assesseur par 51 oui, 5 non et 2 nuls.

M.A. Mack est élu assesseur par 42 oui, 14 non et 2 nuls.

Les membres élus ou réélus remercient l'assemblée de la confiance qu'elle leur a manifestée.

Reprenant le mandat devenu vacant par la démission de M. Laustsen, M. Mack sera sortant en 1982.

21. La 23^e assemblée générale aura lieu à Maastricht du 28 au 31 mai.

La 24^e assemblée se tiendra en Allemagne démocratique (peut-être à Rostock).

La 25^e se tiendra en Suisse.

N.B. L'assemblée générale de la F.S.A.B. a accepté cette proposition de son comité, à l'unanimité, lors de sa séance du 22 juin 1980).

22. Clôture de la 22^e assemblée.

Le président la prononce à 12,30 heures.

Le secrétaire général,
J. Babut du Marès.

(Annexe 1).

ALLOCUTION DU PRESIDENT

Messieurs les délégués et chers amis.

La saison écoulée a été marquée par une grande activité, non seulement sur le plan sportif, mais aussi et surtout, sur celui de l'organisation de notre mouvement, et ceci à tous les échelons. La tendance générale à une réforme progressive de nos structures semble se renforcer et se cristallise à divers niveaux.

Plusieurs de nos fédérations ont entamé ou poursuivi leurs efforts de renouvellement ou de consolidation. Je tiens cependant à mettre, en premier lieu, l'accent sur le brillant succès remporté par nos hôtes d'aujourd'hui, la **nouvelle FIABS** qui a vu le jour officiellement, le 10 Octobre 1979, après de longues et fructueuses délibérations entre les représentants de la FIBS et de la FISAB, ainsi que d'une consultation démocratique de tous leurs affiliés. Permettez-moi d'en féliciter chaleureusement nos amis italiens et à leur tête leur éminent président, M. Rinaldo Rossetti

- qui ont su dépasser les querelles de clocher et les intérêts particuliers afin de regrouper tous les amateurs de billard au sein d'une unique fédération qui groupe plus de 40.000 adhérents, ce qui fait d'elle la plus forte de nos associations.

L'évocation de ce chiffre me donne d'ailleurs l'occasion de congratuler la **KNBB** qui a atteint et même dépassé l'objectif de compter plus de 25.000 joueurs = exactement 25.792 au 1.2.80.

C'est avec un plaisir non moins grand que j'enregistre la candidature de la **Fédération Finlandaise de Billard** et ne puis que regretter que cette association petite, mais active, n'ait pas les moyens financiers d'être représentée ici à Gardone. Je souhaite que cette absence ne porte nul préjudice à son admission dont vous aurez à décider tout à l'heure.

Permettez-moi de remercier à cette occasion la **Fédération Danoise** qui a consenti de très grands efforts pour éveiller le désir de la Suomen Biljardiliitto (SBD) de rejoindre la CEB, n'hésitant pas à organiser des rencontres de démonstration avec ses meilleurs joueurs.

La solidarité scandinave n'est pas un vain mot et je forme des vœux pour que les contacts noués entre la **Fédération Suédoise** et les amateurs de billard **norvégiens** aboutissent bientôt afin que nous puissions compter ce pays au nombre de nos membres.

Des relations sont établis avec la **Yougoslavie** également, par l'intermédiaire de nos amis triestins. L'ensemble de ces faits prouve que notre sport est en plein développement et s'affirme toujours davantage en Europe.

Je dois cependant constater que cette heureuse évolution est directement liée à la volonté qui se manifeste - encore timidement parfois - de prêter une plus grande attention aux formes de

notre sport autres que le carambole classique. Cette voie qui m'apparaît comme la seule qui puisse assurer réellement notre avenir, il faut que nous la suivions avec décision à tous les échelons de notre mouvement.

Je souhaite vivement que l'ère nouvelle qui va s'ouvrir avec nos réunions actuelles soit celle d'un regroupement de toutes les formes de billard sportif qui, sans sacrifier leur indépendance, sachent s'allier pour poursuivre leur tâche commune qui est l'affirmation universelle de notre sport.

Le **festival de billard** que nous propose les Etablissements Simonis pour fêter leur 300^e anniversaire, à Spa, en octobre prochain, sera l'occasion de rassembler sous un même toit et dans une ambiance de saine concurrence, huit des genres les plus représentatifs de billard de compétition. J'exprime le vœu que nous sachions tirer profit de cette excellente possibilité de comparaison pour aller au-delà de nos préjugés et remercie M. Peltzer de cette remarquable initiative.

Depuis trois jours déjà, la **Commission des statuts et règlements** travaille à mettre un point final à ses propositions de refonte de nos structures.

Tâche complexe et délicate dont l'importance n'est peut-être pas suffisamment comprise. Je tiens à remercier ses membres pour leur dévouement et espère que leurs efforts seront couronnés de succès.

Cette commission n'a pas abordé le difficile problème de la révision des **Règles Internationales d'Organisation**. Elle a considéré, avec raison me semble-t-il, que cela devait être la tâche de la **future Commission Sportive** formée de techniciens avertis et choisis pour leur compétence particulière en ce domaine qui commande tout l'avenir de nos compétitions. Certes, il y a urgence à trouver les solutions qui satisfassent aux impératifs actuels.

Mais la portée des décisions à prendre est si grande que toute hâte excessive doit être condamnée. Nous devons avancer pas à pas.

La Commission des statuts n'a pas traité non plus le très important problème de la **reconnaissance officielle des matériels** utilisés en compétition internationale. Cette question doit être résolue de manière claire et surtout plus précise qu'elle ne l'est aujourd'hui. L'enquête préliminaire faite par le BT l'été dernier n'a éveillé que peu d'intérêt, puisque seules 6 fédérations ont pris la peine de prendre position. Je tiens à les en remercier, d'ailleurs. Le faible nombre de réponses ne permet pas de dégager une tendance ni de tirer des conclusions valables. Il n'en reste pas moins que nous devons sortir le plus tôt possible du régime provisoire actuel.

L'ordre du jour de la présente assemblée n'est pas très chargé et cela peut s'expliquer par l'attente dans laquelle nous sommes de pouvoir étudier les conclusions de la commission des statuts. Cela nous donnera le loisir de profiter au mieux de l'hospitalité de nos amis italiens qui ont choisi un cadre magnifique pour notre réunion annuelle. La beauté du site qui invite au calme et à la détente inspirera certainement nos débats et nous conduira à prendre des décisions sages et mesurées pour le plus grand bien de notre sport.

La présence de la presque totalité des fédérations affiliées est une récompense pour la nouvelle FIABS et j'aimerais qu'elle y voie la preuve de l'admiration que nous avons tous pour la réussite de son entreprise d'union de tous les amateurs italiens de billard.

Avant de clore, je tiens à remercier mes collaborateurs du Comité et du BT qui m'ont été d'un précieux concours dans les moments délicats que nous avons vécus en cours de saison.

A tous, je souhaite un bon et fructueux séjour à Gardone-Riviera.

A. Gagnaux,
Président CEB

Annexe 2.

Maastricht, 30 avril 1980.

Chers Messieurs,

Ci-joint vous trouverez les informations financières de la saison 1979/1980. Le capital s'est élevé à un montant de fl. 22.997,56 et le compte des bénéfices et des pertes donne un solde bénéficiaire de fl. 1.657,57.

J'exprime mes remerciements pour la coopération des divers trésoriers des fédérations, des membres bienfaiteurs et ex-pressément de la S.A. des Draps et Filés Iwan Simonis.

Un montant de fl. 14.420,- à percevoir par 30 avril 1980, est très sérieux. Il est nécessaire qu'un trésorier puisse disposer - pendant une saison - d'argent suffisant, quoique je comprends que quelques fédérations aient des difficultés sur le plan des devises.

Quand on regardera le budget pour la saison 1980/1981 il est nécessaire d'augmenter les cotisations et les abonnements pour le bulletin « Le Billard » ainsi que les notes de publicité.

Les fédérations ont connaissance d'une augmentation des indemnités de séjour pour les joueurs à un montant de fl. 150,- par jour. (Une décision de l'assemblée générale de Deauville en 1979).

Cela veut dire qu'aussi les indemnités pour les délégués officiels augmenteront.

De la même manière il faut retenir que la saison 1980/1981 comportera beaucoup de travaux pour les membres du Bureau de Travail et de la Commission des Statuts et Règlements. Peut-être l'assemblée générale de Gardoné décidera - concernant un changement des statuts et règlements - qu'il y aura lieu de prévoir une assemblée extra-ordinaire.

D'autre part il faudra compter avec un déficit sur le solde du bulletin « Le Billard ».

C'est pourquoi vous trouverez une proposition d'augmenter les cotisations de la manière suivante :

Nombre de licenciés	Nombre de voix	Cotisation
jusqu'à 1000	3	3xfl. 125 = fl. 375
de 1500 à 4500	4	4xfl. 125 = fl. 500
de 5000 à 9000	5	5xfl. 125 = fl. 625
plus de 10.000	6	6xfl. 125 = fl. 750

et la proposition d'augmenter
la cotisation des membres bienfaiteurs à un montant de fl. 250

et la proposition d'augmenter
les abonnements du bulletin à un montant de (par pièce) fl. 8,50
et les notes de publicité de 10 %.

Dans le bilan on trouve un montant à percevoir de la Fédération Polonoise des Amateurs de Billard, c'est-à-dire un montant de fl. 590,-. Ce montant inclut les cotisations des saisons 1978/1979 et 1979/1980.

L'assemblée générale doit décider à ce sujet suivant les articles 14 et/ou 15 des statuts.

Espérant que j'ai été à votre service et vous remerciant pour la confiance, que vous m'avez accordée.

JUSTIFICATION SAISON SPORTIVE 1979 / 1980

BILAN (30 AVRIL 1980)

Solde bancaire.....	fl. 14.446,31
Insignes d'arbitres.....	fl. 845,45
A percevoir :	
Cotisations.....	fl. 2.100,-
Droits d'engagements.....	fl. 9.800,-
Abonnements bulletin.....	fl. 2.520,-
	fl. 29.711,76

Payé par anticipation :	
Droits d'engagements.....	fl. 1.647,40
A payer :	
Représentations des délégués officiels.....	fl. 3.800,-
Union Mondiale de Billard.....	fl. 600,-
Réservé pour la Jeunesse.....	fl. 666,80
Capital 30.04.80.....	fl. 22.997,56
	fl. 29.711,76

COMPTE DES BENEFICES ET SES PERTES SAISON 1979 / 1980

Bureau de Travail.....	fl. 4.272,27
Représentations offic.....	fl. 10.849,51
Assemblée Deauville.....	fl. 11.990,01
Médailles.....	fl. 1.852,50
Imprimés.....	fl. 106,10
Frais de conversion.....	fl. 263,08
Union Mondiale de Billard.....	fl. 2.100,-
Commission Statuts et Règl.....	fl. 667,11
Solde bulletin.....	fl. 249,72
Solde bénéficiaire.....	fl. 1.657,57
	fl. 34.007,87

Cotisations.....	fl. 8.200,-
Droits d'engagements.....	fl. 24.000,-
Subvention Iwan Simonis.....	fl. 1.700,-
Bonification d'intérêts.....	fl. 107,87
	fl. 34.007,87

A PERCEVOIR au 30 AVRIL 1980

de la fédération :

Autrichienne des Amateurs de Billard (O.A.B.V.).....	fl. 1.050,-
Royale Belge de Billard (F.R.B.B.).....	fl. 225,-
Danoise de Billard (D.B.U.).....	fl. 1.940,-
Espagnole de Billard (F.E.B.).....	fl. 3.550,-
Française de Billard (F.F.B.).....	fl. 200,-
Italienne des Amateurs de Billard Sportif (F.I.A.B.S.).....	fl. 4.925,-
Polonoise des Amateurs de Billard (P.Z.B.).....	fl. 590,-
Portugaise des Amateurs de Billard (F.P.B.).....	fl. 815,-
Suédoise de Billard (S.B.F.).....	fl. 1.125,-
	fl. 14.420,-

BUDGET POUR LA SAISON 1980/1981

Bureau de Travail.....	fl. 4.500,--
Représentations offic.	fl. 12.500,--
Assemblée Gardone.....	fl. 10.000,--
Médailles, imprimés.....	fl. 1.500,--
Frais de conversion.....	fl. .250,--
Union Mondiale de Billard.....	fl. 2.100,--
Commission Statuts et Règl.	fl. 3.000,--
Solde bulletin.....	fl. 4.300,--
	fl. 38.150,--

Cotisations.....	fl. 8.000,--
Droits d'engagements.....	fl. 24.000,--
Subvention.....	fl. 1.700,--
Bonifications.....	fl. .100,--
Déficit.....	fl. 4.350,--
	fl. 38.150,--

J. Graus,
Trésorier.

Annexe 3.

Art. 342. Participation de compatriotes à un championnat. La décision de l'assemblée générale de 1979 n'a pas été suffisamment précisée.

Participation de deux compatriotes :

- Système de poule unique : les deux compatriotes doivent se rencontrer dans le premier tour de jeu.
- Système à éliminatoires, suivies de finale :
 - si les deux compatriotes jouent dans la même éliminatoire, ils doivent se rencontrer dans le premier tour de jeu.
 - si les deux compatriotes jouent dans différentes éliminatoires et se qualifient pour la finale, ils doivent se rencontrer dans le premier tour de la finale.

Participation de trois compatriotes :

- Système de poule unique :
 - le compatriote le plus fort et le compatriote le plus faible selon le classement d'entrée doivent se rencontrer dans le premier tour de jeu ;
 - le vainqueur de cette partie doit jouer contre le troisième compatriote dans le tour de jeu suivant immédiatement celui au cours duquel un des deux (éventuellement les deux) a perdu une partie ;
 - la partie encore à jouer par deux compatriotes sera fixée selon le système appliqué.
- Système à éliminatoires, suivies de finale :
 - les éliminatoires doivent être conçues de manière telle que deux compatriotes au maximum jouent dans la même éliminatoire ;
 - ensuite les prescriptions de l'alinéa 1.b. seront d'application.

Le secrétaire général,
J. Babut du Marès.

TABLEAUX DE QUALIFICATION 1979/1980

PARTIE LIBRE (40,00 et 50,00)

77 - 78

78 - 79 CEPE Amersfoort (1) 5 matches.

79 - 80 C.E. Lugo (2) matches.

1. J. Bongers/NL.	208,33	500,00	1435	1°	(1)
2. J. Arnouts/NL.	194,61	500,00	590	3°	(2)
3. L. Havermans/NL.	144,47	500,00	1198	3°	(1)
4. W. Wesenbeek/B.	111,11	250,00	499	1°	(2)
5. D. Wirtz/D.	101,17	166,66	498	2°	(1)
	65,50	250,00	446	5°	(2)
6. J. Galvez/E.	87,75	125,00	442	4°	(2)
7. H. Weingartner/A.	78,88	125,00	320	4°	(1)
8. G. Bourezg/F.	75,79	250,00	499	2°	(2)
	50,31	125,00	379	5°	(1)
9. C. Tuset/E.	55,03	—	479	7°	(2)
10. M. De Sutter/B.	49,09	—	373	6°	(1)
11. K. Mastny/A.	45,04	55,55	201	6°	(2)

CADRE 47/2

- 77 - 78 C.E. Emmeloord (1) 7 matches.
C.M. Rheden (2) 7 matches.
78 - 79 C.E. Vésoul (3) 7 matches.
79 - 80 C.E. Vincennes (4) 7 matches.

1. Dielis L./B.	112,00	400,00	628	2°	(1)
	85,07	400,00	400	2°	(2)
	72,57	133,33	363	2°	(3)
2. F. Connesson/F.	96,55	200,00	400	1°	(1)
	80,88	200,00	365	1°	(4)
	79,51	133,33	388	1°	(2)
	77,77	133,33	386	1°	(3)
3. P. Vet/NL.	69,53	200,00	400	5°	(3)
	67,02	200,00	337	3°	(1)
	43,48	100,00	263	4°	(2)
4. A. Schrauwen/B.	62,31	200,00	349	4°	(3)
5. K. Hose/D.	60,86	200,00	327	3°	(3)
	51,75	133,33	310	2°	(4)
6. D. Wirtz/D.	49,94	80,00	225	3°	(2)
	31,40	100,00	141	6°	(1)
7. W. Wesenbeek/B.	49,52	200,00	400	4°	(4)
8. J. Bongers/NL.	48,66	400,00	400	3°	(4)
9. R. Dufetelle/F.	46,02	100,00	193	5°	(1)
10. F. Stenzel/A.	44,36	200,00	300	4°	(1)
	44,18	200,00	223	5°	(2)
11. W. Zenkner/D.	42,10	80,00	225	6°	(3)
12. G. Bourezg/F.	39,97	57,14	237	5°	(4)
13. L. Havermans/NL.	39,91	50,00	168	6°	(2)
14. P. Couespel/F.	37,30	100,00	161	7°	(3)
	27,40	50,00	256	6°	(4)
15. J. Arenaza/E.	29,21	—	226	8°	(1)
16. H. Sundquest/NL.	29,03	40,00	185	7°	(1)
17. J. Galvez/E.	27,67	50,00	228	7°	(4)
18. J. Scherz/A.	22,65	50,00	161	8°	(4)
19. K. Mastny/A.	18,05	—	93	8°	(3)

CADRE 47/1

77 - 78	C.E.	Heeswijk	(1)	7 matches.
78 - 79	CEPE	Amersfoort	(2)	5 matches.
	C.E.	Aix-les-Bains	(3)	7 matches.
79 - 80	C.E.	Terneuzen	(4)	7 matches.
	C.M.	Bottrop	(5)	7 matches.

1.	H. Vultink/NL.	44,95	100,00	176	2°	(5)
		36,43	100,00	300	4°	(4)
		35,06	150,00	219	5°	(1)
		25,28	75,00	270	4°	(2)
2.	L. Dielis/B.	38,57	75,00	161	1°	(4)
		32,18	100,00	178	3°	(5)
		29,10	42,85	125	1°	(3)
		23,62	37,50	131	4°	(1)
3.	F. Connesson/F.	38,00	60,00	260	2°	(4)
		30,43	100,00	253	1°	(5)
		28,35	50,00	195	1°	(1)
		26,05	33,33	154	4°	(3)
		25,87	75,00	240	1°	(2)
4.	T. Wildforster/D.	33,13	100,00	229	3°	(4)
		24,32	60,00	210	8°	(5)
		23,93	100,00	185	3°	(1)
		19,75	42,85	180	2°	(2)
5.	J. Arnouts/NL.	33,11	60,00	196	5°	(4)
6.	C. Vandersmissen/NL.	29,66	100,00	282	2°	(1)
		24,06	60,00	140	3°	(3)
7.	D. Muller/D.	29,59	37,50	183	4°	(5)
8.	K. Hose/D.	28,55	50,00	154	2°	(3)
		26,82	50,00	221	6°	(1)
9.	W. Wesenbeek/B.	23,62	60,00	176	5°	(5)
		18,47	37,50	129	6°	(4)
10.	L. Corin/B.	23,53	30,00	122	7°	(4)
11.	F. Stenzel/A.	21,83	30,00	111	7°	(5)
		15,30	21,42	100	7°	(4)
12.	J. Bessems/NL.	18,65	37,50	171	3°	(2)
13.	A. Schrauwen/B.	18,41	75,00	209	5°	(2)
14.	W. Steures/NL.	17,37	21,42	104	6°	(3)
15.	J. Scherz/A.	16,17	13,02	94	5°	(3)
16.	P. Couespel/F.	15,68	23,07	125	7°	(3)
17.	J. Arenaza/E.	14,27	20,00	72	8°	(4)
18.	K. Mastny/A.	12,20	27,27	113	8°	(1)
19.	R. Aguilera/E.	11,64	-	100	8°	(3)
20.	Ralis/A.	8,52	-	51	6°	(2)

CADRE 71/2 (12,00 et 15,00)

77 - 78	C.E.	Strasbourg	(1)	7 matches.
	C.M.	Bochum	(2)	7 matches.
78 - 79	CEPE	Amersfoort	(3)	5 matches.
	C.E.	Quierschied	(4)	7 matches.
79 - 80	C.E.	Torhout	(5)	6-5 matches.

1.	D. Muller/D.	95,45	150,00	300	1°	(1)
		54,13	100,00	296	1°	(2)
		45,81	150,00	296	3°	(4)
		45,23	150,00	289	3°	(5)
2.	F. Connesson/F.	70,85	150,00	297	2°	(1)
		58,82	150,00	286	1°	(5)
		46,02	100,00	225	2°	(4)
		33,64	150,00	248	3°	(2)
3.	K. Hose/D.	62,32	150,00	300	3°	(1)
		45,08	75,00	155	6°	(5)
		43,15	75,00	218	3°	(3)
		37,80	150,00	238	4°	(4)
		22,82	60,00	129	6°	(2)

4.	H. Vultink/NL.	53,87	75,00	119	2°	(5)
5.	R. Ceulemans/B.	50,53	150,00	189	4°	(5)
		50,33	150,00	204	1°	(4)
6.	L. Corin/B.	46,53	75,00	150	4°	(1)
		32,02	50,00	165	2°	(3)
		28,96	30,00	180	7°	(2)
7.	P. Vet/NL.	41,66	75,00	180	1°	(3)
8.	C. Vandersmissen/NL.	40,25	100,00	239	5°	(1)
		37,84	60,00	203	2°	(2)
9.	A. Schrauwen/A.	39,65	100,00	229	4°	(2)
10.	F. Stenzel/A.	38,10	60,00	202	5°	(1)
11.	M. De Sutter/B.	31,23	42,85	146	8°	(5)
12.	W. Steures/NL.	29,63	150,00	169	4°	(3)
		23,81	37,50	103	6°	(4)
13.	W. Wesenbeek/B.	27,58	75,00	147	9°	(5)
14.	J. Arenaza/E.	24,61	60,00	123	7°	(5)
		19,07	-	83	8°	(1)
		13,35	-	58	8°	(4)
15.	E. Kusters/B.	24,01	37,50	126	6°	(4)
16.	F. Grethen/L.	22,09	60,00	122	5°	(5)
17.	K. Mastny/A.	20,24	15,78	99	7°	(4)
		19,32	-	84	10°	(5)
		16,95	30,00	73	5°	(3)
18.	J. Arnaud/NL.	17,60	21,42	115	7°	(1)
		12,62	-	73	6°	(3)

BANDE (5,00 et 6,00)

77 - 78	C.E.	Zelzate	(1)	7 matches.
	C.M.	Bruges	(2)	7 matches.
78 - 79	CEPE	Amersfoort	(3)	5 matches.
	C.E.	Emmeloord	(4)	7 matches.
	C.M.	Mollerusa	(5)	7 matches.
79 - 80	C.E.	Wedel	(6)	5-6 matches.

1.	L. Dielis/B.	14,73	33,33	80	1°	(6)
		12,03	15,38	78	2°	(1)
		10,42	20,00	63	2°	(5)
		10,21	18,18	79	4°	(2)
		8,79	11,76	74	1°	(3)
2.	R. Ceulemans/B.	13,37	16,66	63	1°	(1)
		12,84	22,22	102	1°	(2)
		12,68	25,00	110	2°	(6)
		11,73	18,18	114	1°	(4)
		10,81	20,00	86	1°	(5)
3.	F. Connesson/F.	12,42	66,66	199	2°	(2)
		10,43	16,66	63	3°	(1)
		8,18	16,66	111	2°	(4)
		8,18	15,38	68	4°	(6)
		7,15	11,76	60	4°	(5)
4.	D. Muller/D.	9,85	13,33	66	3°	(6)
		9,70	13,33	60	4°	(1)
		9,25	15,38	75	4°	(3)
		8,30	11,11	69	6°	(2)
5.	J. Scherz/A.	8,37	10,52	55	5°	(1)
		7,78	10,52	74	3°	(3)
		7,74	11,76	54	4°	(4)
		7,45	11,76	56	3°	(2)
6.	C. Vandersmissen/NL.	8,02	12,50	71	2°	(3)
		6,75	10,00	31	5°	(6)
7.	H. Vultink/NL.	7,86	15,38	77	3°	(4)
		7,65	16,66	82	3°	(5)
8.	E. Vierat/F.	7,81	10,52	48	5°	(3)
9.	H. Sundquest/NL.	6,69	-	58	8°	(1)
		5,98	-	52	6°	(3)
10.	A. Oddo/I.	6,03	6,06	39	7°	(6)
		5,34	5,55	49	6°	(4)
		5,09	7,40	45	7°	(1)

11.	J. Arenaza/E.	5,88	9,52	85	8° (2)
		5,60	8,69	61	6° (1)
		5,43	11,76	59	5° (4)
		5,06	3,92	44	6° (5)
12.	F. Grethen/L.	5,85	14,28	72	6° (6)
13.	W. Zenkner/D.	5,22	4,76	37	8° (6)
14.	M. Quetglas/E.	5,06	4,76	39	9° (6)
15.	H. Weingartner/A.	4,71	—	42	10° (6)
16.	N. Ohagen/D.	4,67	—	49	8° (4)
17.	P. Dekker/NL.	4,53	5,00	40	7° (4)
18.	E. Brufau/E.	4,11	5,55	46	8° (5)

TROIS BANDES (0,700 et 0,800)

77 - 78	C.E.	Copenhagen	(1)	11 matches.
	C.M.	Las Vegas	(2)	11 matches.
78 - 79	CEPE	Amersfoort	(3)	5 matches.
	C.E.	Düren	(4)	11 matches.
	C.M.	Lima	(5)	11 matches.
79 - 80	C.E.	Helsingborg	(6)	11 matches.
	C.M.	Buenos-Aires	(7)	11 matches.

1.	Ceulemans R./B.	1,679	2,400	12	1° (2)
		1,571	2,068	12	1° (6)
		1,476	1,935	10	1° (1)
		1,460	2,068	15	1° (7)
		1,384	2,142	9	1° (5)
		1,369	2,000	10	1° (4)
		1,211	1,500	11	1° (3)
2.	Dielis L./B.	1,210	1,364	8	4° (6)
		1,060	1,500	7	3° (1)
		1,055	1,333	9	4° (2)
3.	R. Bitalis/F.	1,161	1,666	10	4° (1)
		1,053	1,333	8	2° (3)
4.	C. Vandersmissen/NL.	1,113	1,875	14	3° (6)
		1,083	1,935	14	4° (7)
		0,964	1,621	11	7° (1)
5.	J. De Wilde/NL.	1,085	1,395	10	3° (3)
6.	J. Scherz/A.	1,071	1,764	11	5° (1)
		1,059	1,500	8	2° (4)
		0,979	1,463	8	2° (6)
		0,937	1,304	10	7° (5)
7.	P. Thogersen/DK.	1,071	1,463	10	2° (1)
		0,954	1,176	8	8° (2)
8.	E. Vierat/F.	1,029	1,333	8	3° (4)
		0,973	1,304	11	4° (5)
		0,900	1,153	8	6° (6)
9.	R. Van Bracht/NL.	0,998	1,538	10	4° (4)
10.	D. Muller/D.	0,963	1,875	10	6° (1)
		0,932	1,395	10	5° (6)
		0,917	1,200	8	5° (4)
		0,835	1,111	9	9° (7)
11.	M. Noren/S.	0,930	1,428	8	9° (6)
		0,844	1,276	9	9° (1)
		0,791	0,923	9	8° (4)
12.	A. Oddo/I.	0,896	1,333	7	7° (6)
		0,820	0,937	8	8° (1)
		0,764	1,132	8	9° (4)
13.	J. Theriaga/E.	0,888	1,071	10	8° (6)
14.	K. Thogersen/DK	0,883	1,090	11	7° (4)
15.	A. Rico/E.	0,858	1,016	8	6° (4)
		0,835	0,983	7	12° (1)
16.	G. Siebert/D.	0,849	1,071	8	4° (3)
		0,802	1,016	9	10° (4)
17.	C. Nadal/E.	0,803	1,090	8	10° (6)
18.	K. Jorgensen/DK	0,800	1,034	8	9° (6)
19.	A. Vinagre/P.	0,768	1,090	8	11° (1)

20.	H. Werner/A.	0,728	1,132	8	5° (3)
21.	W. Neves/P.	0,686	0,810	6	11° (4)
22.	J. Sogard/DK.	0,656	0,833	8	10° (1)
23.	J. Niederlander/CH.	0,622	0,659	9	12° (4)
24.	J. Gil/CH.	0,506	—	6	10° (6)

BILLARD ARTISTIQUE

77 - 78	C.E.	Saint-Maur	(1)
78 - 79	C.E.	Barcelone	(2)
	C.M.	La Haye	(3)
79 - 80	C.E.	Zurich	(4)
	C.M.	Maubeuge	(5)

1.	L. Corin/B.	320	165	52	1° (4)
		283	167	47	2° (5)
		275	162	45	3° (3)
		246	175	41	2° (1)
		240	179	41	4° (2)
2.	R. Steylaerts/B.	311	163	50	1° (3)
		283	161	48	1° (5)
		272	176	45	3° (4)
		252	180	41	1° (1)
		245	181	42	3° (2)
3.	R. Fernandez/E.	292	169	46	2° (3)
		258	172	44	2° (2)
4.	C. Nadal/E.	292	170	48	1° (2)
		272	166	45	2° (4)
		256	180	41	4° (3)
		208	181	37	8° (5)
5.	C. Van Oosterhout/NL.	255	171	43	3° (5)
		219	184	36	6° (4)
		203	184	34	6° (3)
		176	196	30	7° (2)
6.	V. Almerich/E.	251	187	42	4° (4)
		239	193	39	3° (1)
7.	G. Mouradian/F.	246	179	41	5° (4)
		217	190	37	5° (2)
		192	192	33	9° (5)
		192	193	33	8° (3)
		174	192	29	5° (1)
8.	G. Tomsich/I.	227	180	39	5° (5)
		193	194	32	7° (3)
		164	196	28	6° (1)
		162	197	29	8° (2)
		146	197	25	9° (4)
9.	J.C. Chiche/F.	222	181	38	6° (5)
		190	180	34	4° (1)
10.	J. Gil/CH.	212	188	38	7° (5)
		156	190	29	8° (4)
		144	198	27	9° (2)
		81	204	15	8° (1)
11.	G. Tiedtke/D.	201	183	35	6° (2)
		167	197	30	9° (3)
12.	W. Hutmacher/D.	175	194	31	7° (4)
		151	201	27	10° (5)
		103	205	18	7° (1)
13.	H. De Jager/NL.	156	200	28	10° (3)

Comité de la C.E.B.

Président

André GAGNAUX, Aeussere Reben 334
C.H. 4303 Kaiseraugst. Tél. (61) 83.17.74
Bureau : 26.30.26
Elu assesseur en 1967 et président en 1971
sortant en 1983.

Vice-présidents

Henrique VEROL OLIVEIRA MARQUES
Rua Alvaro Coutinho 52-2, P. Lisboa. Tél. 4.40.04.
élu vice-président en 1969
sortant en 1981.

Werner REISINGER, Salzburgerstrasse 44
A. 4690 Schwanenstadt. Tél. 07673-360
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1973
sortant en 1982.

Fernand BOURGEOIS, rue du Pic Vert 5
F. 57100 Thionville. Tél. (8) 288.14.44
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1974
sortant en 1981.

Herbert FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D. 516 Düren
élu vice-président en 1974
sortant en 1983.

Secrétaire général

Jacques BABUT du MARES, rue St.-Hubert, 22
B. 1150 Bruxelles. Tél. (02) 762.68.41
élu secrétaire général en 1965
sortant en 1982.

Directeur sportif

Edouard BEERENS, Martelarenlaan 29,
B. 3200 Kessel Lo. Tél. (016) 25.84.84.
élu directeur sportif en 1978
sortant en 1981.

Trésorier

J. Graus, Meidoorn 133
NL 6226 WH Maastricht. Tél. 043-621751
élu trésorier en 1977
sortant en 1983.

Assesseurs

Jan LAGEWEG, Karveel 47-03
NL 8242 VE Lelystad
élu assesseur en 1974
sortant en 1983.

Karlheinz KRIENEN
Julius Leberstrasse 12
D.53 Bonn - Duisdorf
élu assesseur en 1979.
sortant en 1982.

Alphonse MACK
B.P. 67
L. Dudelange
élu assesseur en 1980
sortant en 1982.

Comité de patronage de la C.E.B.

Membres honoraires

G. Troffaes, square des Latins 72 à B. 1050 Bruxelles, président
d'honneur, président de la C.E.B. de 1958 à 1965.

W. Möschler, Schubertweg 2 à CH. 3073 Gumligen, président
de la commission des statuts et règlements de 1967 à 1968.

M. Bocognano, rue Miron 12 à F. 06000 Nice, assesseur de 1958
à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à
1971.

Curt Berendt, Hattingerstrasse 751, D. 463 Bochum-Linden,
vice-président de 1966 à 1974.

Membres d'honneur

P. Barbey, boulevard Helvétique 4 à CH. 1205 Genève (1959).
L. Galey, boulevard des Invalides 24 à F. 75007 Paris (1960).
K. Knudsen, Olandsgate 1 à DK. 2300 Kobenhavn (1974).

Membres bienfaiteurs

W. Schlembach, Lascheterweg 16 à B. 4700 Eupen (1969).
W. Schouten, Sorbenlaan 38 B. 2610 Wilrijk (1972).
G. Peltzer, rue de Limbourg 41 à B. 4800 Verviers (1973).
N. Odekerken, Kampstraat 100, NL. Heerlerheide (1975).
J. Laguide, rue Philidor 8 à F. 75020 Paris (1977).
F. Herman, rue Général de Gaulle 16, B. 6180 Courcelles (1979).
O. Knockaert, Tarwestraat 27 B. 8400 Oostende (1979).
Ph. Janssens, Usines de et à B. 7650 Callenelle (1979).
P. de Booij, Groenhof 53 à NL 1352 AD Almare (1980)

Fédérations affiliées

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)

Président : M. Herbert FASSBENDER, Josef Schregelstrasse
20-22.
D. 516 Duren. Tél. (02421) 15000.

Secrétaire général : M. Willi HOHN,
im Grossenbruch 5,
D. 6683 Spiesen-Elversberg.

Directeur sportif : M. Rudolf FEIGE, im Kamp 1,
D. 5860 Isenlohn 9, Tél. 02304.5480.

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLE- MANDE (D.B.S.V.)

Président : M. Dieter HENSCHER, Chopinstrasse 38,
D.D.R. 9044 Karl Marx Stadt.

Secrétaire général : M. Peter SCHENDEL,
Friedrichstrasse 129, Block D. 1,
D.D.R. 104 Berlin

Secrétariat : Storkowerstrasse 118, D.D.R. 1055 Berlin.
(imprimés, paquets et colis postaux à adresser au secrétariat).